

A Choir of Voices

THE "WHAT WAS SAID" REPORT
A Dialogue on Poverty

Draft for public comment



Bringing
the pieces
together

New  Nouveau
Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut



August 4, 2009

AUG 13 2009

Sir/Madam

FREDERICTON, N.B.

The leadership team of the New Brunswick Poverty Reduction Initiative is pleased to release a summary of the public dialogue phase held last winter.

A Choir of Voices presents a summary of the first phase of the public engagement initiative, which aims to develop a poverty reduction plan. This valuable information will be the essence the overall development of the poverty reduction plan.

Almost 2,500 New Brunswickers have shared their views and ideas on the best ways to reduce poverty in our province. It was inspiring to be engaged with such a diverse group of New Brunswickers many of whom have had firsthand experience living in poverty. Several issues were brought to light, and participants offered a genuine description of poverty as it exists in New Brunswick.

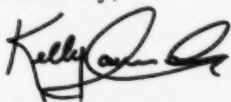
A Choir of Voices forms the basis of the discussions during the Phase II of the Poverty Reduction Initiative. Participants in roundtable sessions are developing options for how poverty can be reduced. This process is intended to ensure that the voice of New Brunswickers is carried forward.

Bringing the pieces together is a comprehensive public engagement initiative consisting of three stages: a dialogue phase; a roundtable phase; and a Final forum phase. The Final forum, to be held in November, will bring together members of all sectors of the province to adopt a plan to reduce poverty in New Brunswick.

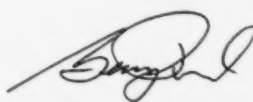
Copies of the *What Was Said Report – A Choir of Voices* – may be obtained online at www.gnb.ca/poverty.

New Brunswickers are invited to share their comments on the *What Was Said* report by e-mail, poverty@gnb.ca; by fax, 506-462-5150; or by regular mail at A Poverty Reduction Plan for New Brunswick, c/o The Department of Social Development, P.O. Box 6000, Fredericton, NB, E3B 5H1.

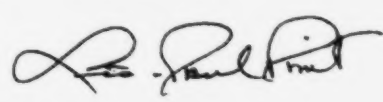
Sincerely,



Kelly Lamrock
Co-Chair
New Brunswick Government



Gerry Pond
Co-Chair
Business Sector



Léo-Paul Pinet
Co-Chair
Non-profit Sector

A choir of voices: the 'what was said' report; a dialogue on poverty;
draft for public comment; June, 2009. [2009.] 57p.

[also on the cover: Bringing the pieces together]

[on the title page: Developing a poverty reduction plan for New Brunswick;
a public engagement initiative.]

<http://www.gnb.ca/0017/promos/0001/pdf/WhatWasSaid-e.pdf>

Un chœur de voix; un rapport de 'ce qui s'est dit'; un dialogue sur la pauvreté.

Ébauche pour commentaires du public; juin 2009. [2009.] 63p.

[aussi sur la couverture: Assemblons les pièces ensemble]

[sur la page de titre: Élaboration d'un plan de réduction de la pauvreté pour le Nouveau-
Brunswick; une initiative d'engagement public.]

<http://www.gnb.ca/0017/promos/0001/pdf/WhatWasSaid-f.pdf>



A Choir of Voices

THE "WHAT WAS SAID" REPORT
A Dialogue on Poverty

June 2009

Developing a poverty reduction plan for New Brunswick

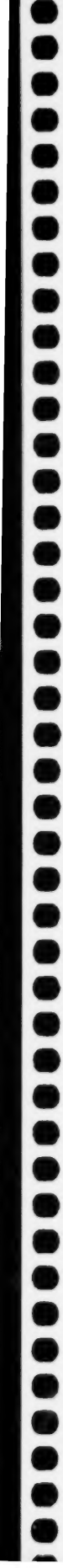
A public engagement initiative



Bringing
the pieces
together

New Brunswick
Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut





*"Alone we can do so little;
together we can do so much."*

Helen Keller



**A Choir of Voices
The "What Was Said" report**

A Dialogue on Poverty

June 2009

Developing a poverty reduction plan for New Brunswick
A public engagement initiative

Published by:

Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick

Printed in New Brunswick

CNB 6108



Table of Contents

Foreword	1
Message from the leadership team	2
Acknowledgements.	3
The process	4
How to interpret this report.	7
What Was Said - Causes of poverty by recurring theme	8
Appendix A – Public dialogue session schedule	15
Appendix B – First Nations dialogues.	16
Appendix C - Summary of participants' input: Phase I – The public dialogue.	22
When asked, "What does poverty mean to you?" here is what was said . .	22
When asked, "What causes poverty?" here is what was said.	24
When asked, "What can be done to reduce poverty?" here is what was said	34

Foreword

In preparation for moving ahead with Phase II of the public engagement initiative to develop a poverty reduction plan for New Brunswick, this report presents a summary of the input received from New Brunswick residents who participated in Phase I – The public dialogue. The comments are based on personal experiences. Throughout the dialogue a lack of education, income, job opportunities, and information about community supports and resources were heard often as the causes of poverty. In addition, many great solutions were suggested, and are summarized in this report.

At a series of roundtable sessions, participants will use the information in this report to help develop options for poverty reduction. This process will ensure that the voices of New Brunswickers are heard. This public engagement initiative is a new way of working together to share responsibility for solving complex social issues such as poverty. The process provides a new role for the public in developing plans and taking action to achieve important social goals.

The input from the participants of the public dialogue was very encouraging. Not only were there a number of opinions about what causes poverty, there were great ideas about how poverty can be reduced. Almost all of those who participated said that they were pleased to be a part of the initiative to find ways to reduce poverty.

Message from the leadership team

We are delighted to present this document, *A Choir of Voices – The What Was Said Report*, which presents a summary of the results from the dialogue phase of the public engagement initiative to develop a poverty reduction plan.

The leadership team was asked by Premier Shawn Graham to co-chair the initiative, which included dialogue sessions that brought together New Brunswickers from all walks of life to share their experiences and stories related to poverty. We participated at the sessions by actively listening to what the participants had to say about what poverty meant to them, what they thought causes it, and what they thought can be done to reduce it.

Being able to listen to the experiences of those who participated in Phase I was interesting and sometimes very humbling. Several issues were brought to light, and participants offered a genuine description of the poverty that exists in New Brunswick. By listening to the many different voices of those with first-hand experience of living in poverty, a very compelling picture was painted of the challenges faced by many New Brunswickers. At the same time, those who participated, either by attending a session, participating online or by writing to us, expressed hope that by working together, these challenges can be overcome.

The leadership team thanks all New Brunswickers who provided input. When taken together, we heard music from one end of the province to the other in the passionate hope that more can and must be done to reduce poverty. This is why we've called this report *A Choir of Voices*. These voices will undoubtedly inspire the participants of the round-table sessions in the preparation of options to reduce poverty in New Brunswick.

Minister Kelly Lamrock, Gerry Pond and Léo-Paul Pinet

Acknowledgements

We would like to acknowledge all New Brunswickers who participated in this first phase of the public engagement initiative to develop a poverty reduction plan for New Brunswick.

In addition, it is important to acknowledge those who volunteered to participate in this process by facilitating a table at the dialogue sessions. Thanks also to the project team for organizing the sessions, and to the many community organizations that provided the space for them. The warm welcome that we received in the various communities where the dialogues were held is an example of the exceptional generosity that exists throughout this province.

We would like to acknowledge the participation of the members of the legislative assembly who attended many of the sessions and demonstrated support for this jointly led initiative involving the business sector, the non-profit community sector, and government.

The process

What is public engagement?

Public engagement is a way of bringing residents, community non-profit organizations, businesses, and government together to solve problems that affect people's lives.

It is a very inclusive problem-solving approach to dealing with complex public problems.

Why engage?

A decision was made to use a public engagement process to address poverty because it is inclusive. When everyone in a community is affected by a

problem, everyone should take part in finding solutions to that problem. Phase I of the engagement initiative provided the public with an opportunity to express their views and share their experiences related to poverty. It had the effect of creating a greater awareness about how serious the issue of poverty is in New Brunswick. It was an important starting point for the engagement initiative because it allowed participants to hear each other's point of view and learn from each other. This process also gave participants an opportunity to be part of the decision-making process by having them identify possible solutions for how poverty can be reduced.

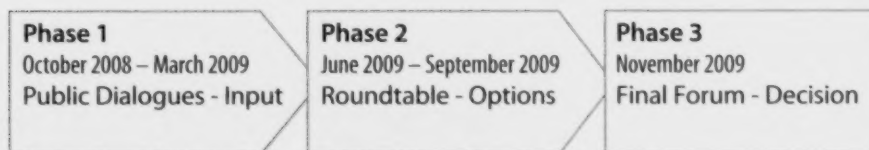
A cohesive community approach such as sharing resources and information and finding the ability to work together."



How did we engage?

On Aug. 7, 2008, the Policy and Priorities Committee directed the Department of Social Development to lead the development of a poverty reduction plan through a public engagement initiative led jointly by government, the non-profit sector and the business community.

The initiative is being carried out in three phases: Phase I – The public dialogues; Phase II – The roundtable sessions, and Phase III – The final forum.



Phase I took place between Oct. 17, 2008, and March 31, 2009. The purpose of the dialogue phase was to engage participants in sharing their views on the issue of poverty and to talk about what poverty means to them, what causes it, and what can be done to reduce it. Input from the public was received in a variety of ways.

Between Jan. 19 and March 31, 2009, 16 public dialogue sessions were held around the province (for a list of the dates and locations of these sessions, see Appendix A). The format required participants to be randomly seated so that there would be a cross-section of the population at each of the tables. This format was felt to be beneficial in allowing a diverse group of New Brunswickers to come together to discuss the issue of poverty. Working in groups at small tables allowed differences of opinion to be voiced, and by listening to the experiences of others, allowed for a broadening of individual perspectives.

In addition to the face-to-face dialogue sessions, New Brunswickers were able to provide input by submitting briefs and letters. For those who had access to a computer and the Internet, there was an opportunity to provide their views by sending e-mail or completing the online survey. A number of complementary dialogue sessions were held by community groups who wanted to gather their members and hold their own sessions.

This report presents a summary of the public input. This input has been edited only to ensure clarity, and in most cases, are the exact words provided by participants.

The information collected from the dialogue phase and reported in this document will be presented to the participants of Phase II – The roundtable sessions. The mandate of the participants of Phase II will be to produce a document that identifies options for a poverty reduction plan.

Whom did we engage?

From the official launch of the initiative on Oct. 17, 2008 (the International Day for the Eradication of Poverty), until March 31, 2009, more than 2,500 New Brunswickers shared their views.

About 774 people attended a dialogue session. Participants included those who live or have lived in poverty; teachers; members of non-profit organizations; representatives from municipal police forces; elected municipal leaders; representatives from universities and community colleges; youth; seniors; business leaders; members of the clergy; advocates for those living with low incomes; and others with an interest in the issue. Another 25 separate complementary dialogue sessions involving about 700 people were also held.



In addition, 691 questionnaires and 274 online surveys were completed; 18 briefs were received; and we responded to nine letters and 50 e-mails. Table 1 shows the type of participation that took place in Phase I.

Table 1

Participation - Phase I - The public dialogue	
Type	#
Online your views	274
Online questionnaires	576
Session questionnaires	115
Briefs	18
E-mails	50
Letters	9
Participants at public dialogue sessions	774
Participants at complementary dialogue sessions	
Department of Health (Public Health)	8
Department of Finance	8
Department of Social Development	419
Department of Public Safety	11
Executive Council Office and Intergovernmental Affairs	18
Karing Kitchen	20
Fredericton Homeless Shelter	10
Sackville Food Bank	60
Salvation Army Men's Shelter	20
Salvation Army Family Services Centre	15
First Steps Housing	13
Saint Thomas University Social Work Program	42
Chrysalis House	8
UNB NBRebelles	8
St John's United Church (Moncton)	9
Grace House	6
New Beginnings (single mothers church group, Fredericton)	10
Total number of participants	2501

In addition to the dialogue that was offered with the population at-large, a separate dialogue process was undertaken to engage the First Nations. The results of that process are attached as Appendix B to this report.

How to interpret this report

This report represents what was said by participants of the public dialogue phase. It includes the many opinions put forward by participants regarding what poverty means to them, what they believe causes of poverty, and how they think poverty can be reduced. New Brunswickers talked about what is not working well among the various government, community and business initiatives that are currently in place. It was interesting, however, that while people pointed out our collective shortcomings, they also agreed that we are doing many things right and they shared many success stories.

It is important to note that all of the statements included in this report are solely those of the participants of the dialogue phase. They are not statements made by the leadership team, nor do they report the views of any one sector in particular, whether government or other. They are what they are: the often passionate words of concerned residents across the province of New Brunswick.

With respect to the public dialogue sessions, it should be further noted that the discussions held at each of the tables did not require participants to reach a consensus on issues. The dialogue was about sharing ideas and experiences related to poverty. This first phase of the public engagement initiative was to get people thinking about poverty. There were no right or wrong answers, and everyone's ideas are respected and reflected in this report; therefore, the viewpoints expressed may present contradictory views. These views do not in any way represent the views of all participants; rather, the information reported is reflective of the many different views and opinions that were shared during the dialogue phase.

It also should be noted that in some instances participants were not fully aware of the details of various programs and their policies. Sometimes statements were made that did not accurately report the facts, so caution must be used when reading the comments in this report. There are many programs currently available to assist New Brunswickers, which have either a direct or indirect impact on reducing poverty. While this public engagement initiative has been underway, the day-to-day work of government, business and community organizations providing services to those who live in poverty continues.

What Was Said - Causes of poverty by recurring theme

Overall, a strong message that poverty is a significant issue in New Brunswick resonated throughout the input received from the public dialogue phase. Many participants acknowledged that the issue is complex, with more than a single cause, and that it is often about more than just a lack of money. Participants agreed that a collaborative approach is required to reduce poverty.

Participants who attended a dialogue session and who completed the online survey responded to the following questions:

- What does poverty mean to you?
- What causes poverty?, and,
- What can be done to reduce poverty?

A number of recurring themes related to the causes of poverty emerged. The following summarizes, by theme, what participants believe causes poverty (a collection of specific comments made by participants regarding what poverty means to them, what causes it, and what can be done to reduce it, is presented in Appendix C).

A lack of education

There is a strong feeling that a lack of education is a major contributing factor to people living in poverty. Many people said that they think that because a lot of New Brunswickers have very low levels of education, they are poor. Several comments suggest that participants recognize the link between having a good education and being able to find a good-paying job. Some people think that education levels are low because the school system is not adequately addressing the needs of some students. Some people believe that children with learning disabilities are not being adequately dealt with in the education system. People feel that reading problems are not being diagnosed early enough in some children, and that in the future this will have a negative impact on their ability to learn. When some people talked about a lack of education they said that they believe that often children are not able to learn in school because they are tired and hungry, and that their low grade is not indicative of their intelligence. People said that many children from low-income families who don't have adequate nutrition have trouble concentrating, and subsequently they are having trouble learning.

Some participants said that the high school curriculum needs to be reviewed to ensure that students are receiving what they need to be successful. Many people feel that life-skills training is missing from the high school system. A lot of people made comments that suggest they believe that the education system does not instill the appropriate skills -- such as numeracy, social literacy, workplace skills, nutrition, health and/or financial management -- to avoid a life of poverty. Many New Brunswickers said that a number of young people today get out on their own and have very little concept of how to manage money

or how to budget, and therefore end up living in poverty. Others feel that the current curriculum is too academic, and that some students are dropping out of school because they are finding what they are being taught too difficult, leaving them with low education levels, and potentially destined to a life of poverty.

Several participants indicated that many students are graduating from high school with very low literacy levels. When people discussed the issue of literacy, most agreed that people who have difficulty reading will have a harder time succeeding in the workforce. Some people said that they think some students are getting pushed through the education system without adequate reading skills, while others said that they are aware of the efforts being made in the school system to improve literacy levels.

Many people said that a lack of a post-secondary education is what is preventing them from finding good-paying jobs, thereby keeping them poor. People said that the cost of going to university or college is holding them back from getting more education, which in turn limits their earning power by keeping them in low-paying jobs.

While much of the input suggests that the education system needs to be reviewed, there are many people who think that the education system is working well in providing a good education, especially in the early grades.



The high cost of post-secondary education

Many people said that tuition costs are so high that a lot of young New Brunswickers don't have an opportunity to get a post-secondary education. Others said that they did attend university or college, but that the price of getting an education is causing them to live in poverty. Many people said that they, themselves, or people whom they know, are trying to live with significant student loan debt. Several New Brunswickers said that the high student loan payments faced by graduates is unrealistic and is placing significant stress on them financially and emotionally. Some people said that the high monthly student loan payments they are required to pay is causing them to have trouble paying rent and buying food. One participant indicated that at the age of 40 he is still trying to pay off a student loan, which is causing him to live in poverty. In some instances young people said that they have dropped out of university or college before finishing their degree, and are still saddled with a high student loan debt, which causes them to live in poverty for years.

A lack of job opportunities

Many of the residents who took part in the dialogue phase said they believe that if there were more job opportunities in New Brunswick, fewer people would be living poverty. While some people feel that there is plenty of work in New Brunswick, others believe that the seasonal nature of many jobs means that people can't make enough money to provide them with a decent income. Several New Brunswickers said that they feel there are too many part-time jobs

and not enough full-time jobs, and that trying to survive on the income from part-time work keeps them living in poverty.

Many people said that too many employers in New Brunswick, particularly the government, require people to have a university degree or other types of formal education in order to be hired. These people said that employers are too focused on the "piece of paper" instead of on what skills the person has to bring to the job. Often people said that employers need to offer more on-the-job training, which would provide greater opportunities for people to be employed. Many people said that they know the causes of poverty are interconnected. They recognize that even if there were more job opportunities, without a good education you cannot obtain a decent-paying job, and with the high cost of living, people will continue to struggle financially.

A lack of job skills

Linked to the lack of job opportunities is the issue of lack of job skills. Many people think that New Brunswickers just don't have the appropriate job skills to obtain meaningful employment. Again, the complexity of poverty was expressed by many New Brunswickers who recognize that even if more jobs were available, people don't have the right skills to get those jobs. In addition to the technical skills needed to be successful in the labour force today, some participants said that many people lack job skills such as getting along with co-workers, time-management skills, and flexibility. Without these necessary life skills, people said that many New Brunswickers are either unable to obtain a job, or, in other instances, they lose a job soon after they are hired. There was a great deal of discussion about employers providing more on-the-job training to employees. It was said that if employers would hire people and give them a chance to learn the skills that are required to do a job, more people would be working, and poverty would be reduced.

A lack of income

The lack of income was stated as a major cause of poverty. Some people said that those receiving social assistance as a means of income will continue to be poor because the rates are so low. Other participants said that the minimum wage in New Brunswick is too low, and even when people have jobs it is difficult for them to meet basic needs. Many people said that the working poor are just getting by, and certainly don't have the financial resources to have a quality of life beyond meeting the basics.

Many New Brunswickers feel that working for minimum wage does not encourage people to get off social assistance. There are those who believe that the cost of going to work for minimum wage, which would mean the loss of some of the benefits they receive on social assistance, is a disincentive to leaving the social assistance system. It was said by many people that going to work for minimum wage and having to pay for child care and other employment expenditures, such as transportation and clothing, are considered barriers to going to work, as the end result is that people are working for next to nothing. Many residents said that



to reduce poverty it must be more beneficial for people to go to work than to remain on social assistance. On the other hand, there are several people who believe that getting people off social assistance and into the workforce would do a great deal to reduce poverty. It was said by some that there needs to be a guaranteed annual income so that the working poor and social assistance clients can meet the basic costs of living.

The social assistance system

A lot of people think that the social assistance system causes poverty. While many believe that social assistance rates need to be increased, there was almost as much dialogue around the idea that reducing poverty requires more than just raising the rates.

Much of the dialogue on this theme was related to the policies that are in place. Some people think that the household income and wage exemption policies create barriers for welfare clients who are trying to escape the poverty trap. Also, some believe that the loss of the health card for those social assistance clients who find employment is a disincentive to leaving the social assistance system.

Some people believe that living on social assistance becomes a way of life for many, and that the ease of getting a welfare cheque encourages young people not to look for work, but rather to seek social assistance as a means of income. There are many people who said that the wage exemption policy keeps people poor.

Of great concern to many New Brunswickers who spoke out on the social assistance system was the issue of the rate for persons with disabilities. There are many people who feel that persons with disabilities should not actually be receiving social assistance, but should be receiving a guaranteed income supplement like that received by seniors.

The generational nature of poverty

Many people said that being poor is a vicious cycle that continues from generation to generation. Throughout the dialogue phase, numerous participants said that people are poor because they were born into a poor family. Many participants also expressed their belief that people are trapped in the cycle of poverty, and because there is a lack of early interventions, the poverty cycle keeps going. Numerous times people said that they think that being poor causes all kinds of other issues, such as depression and a lack of self-worth, which leads to an inability to retain a job, and therefore keeps people poor. Other people feel that it is possible to break free from the poverty cycle, and that with hard work and determination people can get an education, find work and make enough money to meet their basic needs. Some people said that they don't agree with the philosophy that you are a product of your environment, but they believe that people can overcome the barriers they say are keeping them poor. A number of people said that it is important to work with the children in welfare families to ensure that they realize that there is more to life than living on social assistance.

"To break the cycle of poverty there needs (to be) a multi-faceted approach from all areas of society..."



Addiction and mental health issues

Frequently, people stated that they believe that addictions and mental health problems are a major cause of poverty. Several people talked about the difficulties encountered by people with alcohol, drug and mental health problems when it comes to trying to keep a job. A number of residents feel that there are not enough supports for persons with addictions and mental health problems. While some participants feel that people are poor because they have these problems and can't work, there are many others who believe that the reason people fall prey to addictions and mental health problems is because they are poor. Regardless of which ideology is correct, many people said that those with addictions and mental health issues are often living in poverty, and will continue to do so unless some supports are put in place to help them.

The high cost of living

Most people said that the high cost of living causes poverty. Many New Brunswickers said that paying rent, food, clothing, child care, gas, electricity, and, for some, property taxes and car payments on a low income, causes them financial hardship. A number of people said that the high cost of nutritious food is a major issue that causes financial stress. There were many who said that they know that eating healthy is important, but to do so would require that a significant percentage of their income be spent on groceries. It was often stated that people living on low income buy less-healthy foods because they are less expensive. Most people feel that if children are not eating well they will have a difficult time learning in school, which will affect their chances of reaching their full potential, which can sometimes lead to a life of poverty.

Several people also said that the cost of leisure activities are expenses that are beyond what they can afford. Consistently, participants talked about the stigma associated with children not being able to participate in social activities such as being on a sports team, going to a classmate's birthday party, or attending extracurricular activities at school. People said that social isolation causes low self-esteem, which leads to a series of problems that affects their ability to move forward in their lives. Many people said that they believe that people who suffer low self-esteem end up living in poverty.

A lack of affordable housing

Very often people said that there is a lack of decent, affordable housing in New Brunswick. This is considered to be a big cause of poverty. A lot of people think that the high rents being charged for apartments in New Brunswick means that many people are paying a significant portion of their income for housing, and therefore are left with very little money for other necessities. For those who cannot pay the high rents, people said that many New Brunswickers have no choice but to live in places that are often in very bad condition.

While many people are aware that public housing provides subsidies for low-income New Brunswickers to live in a decent place, some said that they think public housing communities are not providing a good environment for people, particularly young children. While some people said that there are a number of successful initiatives taking place in some low-income neighbourhoods, others think that housing low-income families in the same neighbourhood is not healthy, and that there is a need for mixed-income communities to help reduce poverty. In addition, much of the input suggests that in the rural communities, the availability of affordable housing is almost non-existent, which contributes to poverty.

The high cost and lack of child-care spaces

Many people said that there is a lack of access to affordable, quality and flexible daycare. For those living in rural areas, people said that there are not enough child-care options. Many people said that low-income New Brunswickers pay a significant portion of their income to cover child-care expenses, and they believe that this is a major cause of financial hardship. It was often said that people do better financially by staying home and raising their children themselves.

A lack of benefits in many jobs

A number of New Brunswickers said that the lack of employment benefits for prescription drugs and dental and vision care is causing hardship for many low-income working people. It was said many times that without these benefits, some individuals and families are struggling. Participants stated that they know of people who don't have health benefits, and when they have to buy medicine for themselves or a sick child they can't afford to pay for other necessities such as nutritious food. Also, many people said that the lack of pension benefits is a big cause of poverty. Many people feel that seniors are marginalized, especially those who were self-employed with no pension plans and no benefits for health and medications.

Conclusion

This report presents the views of participants of Phase I of the public engagement initiative. It reflects the real voices of real people who otherwise do not get a chance to give their perspective on a complex social issue such as poverty.

For those involved in this initiative to date, the sharing of their ideas and life experiences related to poverty was an opportunity to be part of a collaborative approach to looking at what can be done to reduce poverty.

It required courage to share stories, often of a very personal nature, with others. It also required a great deal of compassion and understanding to listen to others talk about how poverty has affected their lives or the life of someone they know.

This unique engagement process is bringing about a greater awareness in our communities regarding the effects of poverty, not only on those who live with it but also on society as a whole. By coming together to talk about the issue, new relationships are being forged that bring people together to find innovative ways to reduce poverty.

Moving forward with Phase II, the participants of the roundtable sessions will examine the input from Phase I, and identify options for how poverty can be reduced and prevented.

Appendix A – Public dialogue session schedule

#	Town/City	Date	Time	Location
1	Saint John	Monday, Jan. 19, 2009	1- 4 p.m.	Carleton Community Centre 82 Market Place West
2	St. George	Wednesday, Jan. 21, 2009	6:30 - 9:30 p.m.	Royal Canadian Legion 4 New St.
3	Tracadie-Sheila	Monday, Jan. 26, 2009	1- 4 p.m.	Marché Centre Ville 3416 Principale St.
4	Caraquet	Monday, Jan. 26, 2009	6:30- 9:30 p.m.	Club Du Bel Âge 331 Saint-Pierre Blvd.
5	Bathurst	Tuesday, Jan. 27, 2009	1- 4 p.m.	Knight Of Columbus 355 Douglas Ave.
6	Dalhousie	Tuesday, Jan. 27, 2009	6:30- 9:30 p.m.	Lions Club 410 Adelaide St.
7	Miramichi	Monday, Feb. 2, 2009	1- 4 p.m.	Lions Club Morrison Lane
8	Richibucto	Monday, Feb. 2, 2009	6:30- 9:30 p.m.	Golden Age Club 9350 Main St.
9	St. Leonard	Monday, Feb. 9, 2009	1- 4 p.m.	Knights Of Columbus 15 Union St.
10	Woodstock	Tuesday, Feb. 10, 2009	6:30 - 9:30 p.m.	Royal Canadian Legion 109 Carleton St.
11	Moncton	Tuesday, Feb. 17, 2009	1- 4 p.m.	Lions Community Centre 473 St. George St.
12	Sackville	Tuesday, Feb. 17, 2009	6:30-9:30 p.m.	Lions Club 10 Dufferin St.
13	Sussex	Tuesday, Feb. 24, 2009	6:30 - 9:30 p.m.	Royal Canadian Legion 66 Magnolia Ave.
14	Saint John	Tuesday, March 23, 2009	6:30 - 9:30 p.m.	Somerset Community Centre
15	Fredericton	Monday, March 30, 2009	1- 4 p.m.	Royal Canadian Legion 199 Queen St.
16	Fredericton	Monday, March 30, 2009	6:30-9:30 p.m.	Royal Canadian Legion 199 Queen St.

Appendix B – First Nations dialogues

Report on First Nations/Aboriginal dialogue sessions
Poverty reduction initiative

For

The Department of Social Development
Province of New Brunswick

Prepared by
Doreen G. Saulis
Aboriginal Consulting Services

April 30, 2009

Background

To complement the public dialogue sessions, the Department of Social Development commissioned eight sessions to be held in seven First Nations communities, and one with the off-reserve Aboriginal community. Schedule of these sessions is provided under Appendix 1.

Each session followed proper protocol and culturally appropriate procedures, which included gaining permission from the leaders of each community to conduct the sessions within their community, an elder to provide guidance to the overall discussion, and facilitated by a First Nations consultant. The participants were provided with the Participants Workbook, which was used in the other dialogue sessions.

These sessions were part of the Phase I of the poverty reduction initiative, and the goal was to ensure that the First Nations/Aboriginal people who wished to share their voices and perspectives would be heard.

Even though there are 15 First Nations communities in New Brunswick, a sampling of the communities was selected based on geographical location and on population data, so that large, medium and small communities were selected. One session through the New Brunswick Aboriginal Peoples Council provided for the off-reserve input.

Participants at these sessions represented a good cross-section of our First Nations and Aboriginal community. They included leaders, elders, single parents, grandparents, people with disabilities, university students, youth, administration workers, unemployed individuals and general community members.

This report is dedicated to the individuals who shared their thoughts and their voices to the discussion of poverty, its causes and how to reduce it.

The following summarizes what was said by the participants:

What is poverty and what are its causes?

- Elders recalled their lives as always being poor; it has been their way of life for all their lives. They could never recall a time when they were not poor. It has become an accepted way of life.
- Traditional way of life in the communities has been eroded and there is a high dependency on social assistance. There is no hope for self-sufficiency, jobs or a bright future for their youth, children and grandchildren.
- Many of the elders reflected on how their families used to make their own clothing, grow their own food in gardens, fish for food, harvest their own wood to heat their homes, make their own homes, create their own jobs through making traditional items, such as baskets and craft items for sale, and work in the fall harvests of potatoes and blueberries. Even though they were poor, community members were much more self-reliant than today.
- Today community members struggle for adequate housing, employment and income. At times, community members struggle to fit within their own community and in the outside community. Poverty is isolating and can make people feel they are alone in their struggles.
- Poverty is not just an income issue; it is a social justice issue. First Nations and Aboriginal people find themselves in the middle of a jurisdictional tug-of-war between federal and provincial governments, with each government not wanting to take responsibility to help address the issues they face. One participant described the unfortunate circumstance that he faced with his very sick baby. Because they lived on a reserve and because the baby was recognized as non-native, he and his wife struggled to find the resources they needed to get their baby to the IWK Hospital in Halifax for the treatments that she needed. First Nations and Inuit Health would not cover the costs because the baby was non-native, and the province would not assist the family because they lived on-reserve. The parents used what money they could scrape together to take their baby to Halifax, and they did not have any money for accommodations or meals, so they lived on the streets in Halifax while their baby was receiving treatments.
- Most First Nations and Aboriginal communities experience an 80 per cent unemployment rate, and with a very young population they comprise a vital untapped human resource base for current and future economic growth in the province.
- Along with the unemployed population within the communities, there is also a growing segment made up of the retired poor or the grandparents poor. With an increase of family break-ups and individuals returning to the communities with their children, the grandparents have to provide accommodations, food and share what income they may have with their children and their grandchildren. This causes a huge burden on everyone, which affects health and wellness. Circumstances such as this cause overcrowding and family stress.
- Participants noted there are no safety nets within the communities. There are very limited programs and services to assist people. Most jobs are seasonal and low-paying. Many of the programs that are provided in the communities are under-resourced to meet the demand. Also, many of the programs have

not had a program increase for years. There are no program indexes that would provide for an increase due to the rising cost of living. Many of the program funds provided through the federal government are still being funded at 1986 funding levels, and this includes areas such as education, housing, social, and capital or infrastructure programs.

- Those who are successful in obtaining employment through seasonal and low-paying jobs are considered to be the working poor. The province's own legislation which supports minimum wage keeps people living in poverty. If a person gets a full-time job, 40 hours a week and is paid minimum wage, there is no way that person can reach above being considered the working poor.
- Poverty is a government issue, which requires equal and fair access to programs and services regardless of what community people reside in. Poverty within First Nations and Aboriginal communities is multi-faceted.
- Poverty is caused by the lack of income; lack of adequate housing; lack of education; lack of employment; lack of training and development; lack of economic base; lack of life skills and money management; lack of adequate health and social programs; lack of opportunities for self-sufficiency; and lack of support programs for elders, youth, children, disabled individuals, single parents, and all who are the most vulnerable within the communities.
- Poverty has a negative impact on the mind, body, spirit and soul of individuals and communities, and often affects generations of people.
- Poverty has become an accepted way of life within First Nations and Aboriginal communities.

The following is a summary of what the participants shared.

What do you think can be done to reduce poverty?

- Provincial and federal governments should work directly with each First Nations and Aboriginal community to assist in addressing their needs at the community level. By working together solutions can and will be found.
- For First Nations and Aboriginal communities to become self-sufficient and self-reliant, they need partners to work with them on developing an economic base within the communities, along with fair and equal access to jobs, training and skills development. There are a number of provincial government departments which have programs and services that could assist the communities and their people significantly, such as Post-Secondary Education, Training and Labour; Population Growth Secretariat; Department of Social Development; Department of Education; Department of Business New Brunswick, etc. They could work with First Nations and Aboriginal communities to ensure that children, youth and the working-age population within these communities are supported through mentorship programs and support services so they flourish, and become strong and self-sufficient individuals.
- There is a strong need for after-school programs for the youth, along with organized sports and recreation. The communities need assistance to help them to plan, structure and organize such activities.

- There is a need to have First Nations and Aboriginal student support workers within the public school systems, which would help eliminate the current high drop-out rates of First Nations and Aboriginal students, and provide culturally appropriate remedial services to the students.
- There needs to be a priority focus on keeping the youth in school. And for the youth-at-risk students there is an urgent need to provide culturally appropriate programs and services.
- There is a need for job readiness training for individuals seeking employment, including resumé writing, interview preparation training, literacy and upgrading as required, along with life skills and money management training.
- There is a need for capacity development for community administrators on how to develop and create partnerships with job developers.
- There is a need in the communities for parenting courses, especially for new and young parents. These courses would need to be culturally appropriate and relevant.
- First Nations and Aboriginal communities help or guidance to become self-sufficient and healthy communities. Governments working directly with each community to determine what is needed would be of great assistance. One-size-fits-all approach does not work.
- There is a need for social reform within the communities to break the cycle of dependency.
- There currently is no case management process in place that encourages and works with the client to get him or her off social assistance. It was suggested that social assistance should be looked at as an interim measure until the client finds work. Or revert social assistance back to what used to be work fare, where the clients who were able-bodied would have to do service in the community before they received their assistance. This used to be the way social assistance was administered in the communities 30 years ago.
- Because poverty drives different types of behaviours, there is a strong need to encourage alternative forms of revenue generation versus the illegal types of activities. As well, given the higher incarceration rates for First Nation and Aboriginal offenders, providing viable employment options is a must for these individuals.
- To assist First Nations/Aboriginal individuals who commit offences, having a court workers program is vital to assist them in preparation for appearance before and during court proceedings.
- Personal and family safety is a large concern in many of the communities. With the increase of addictions to drugs and alcohol, elders have experienced home invasions by desperate individuals looking for items to steal so they can support their habits. There needs to be community education on how to regain control of their communities, and create a safe and healthy environment for their members.
- There is an increased need for health services and treatment options for individuals with mental health challenges. Current range of programs and services do not address mental health issues. By working with each

community, an assessment on what is needed could be compiled and a plan developed.

- There needs to be support for people who have to travel away from the communities to gain employment. This program used to exist, but due to government cutbacks, it is no longer provided.
- There is a need for First Nations and Aboriginal communities to work together, to end the infighting that has gone on way too long and only serves to divide the communities and their people. Historically all of the First Nations people within the Atlantic region, including communities into Maine and up into Quebec, were of one nation, the Wabanaki Nation. There is a strong need for the leaders and communities to regain their strength and uniqueness by working together.
- As an elder from the Pabineau First Nation noted, "It is time to turn the canoe around." It is time to respect the achievements and strength of our forefathers and to break the cycle of dependency. With the help of government departments and other partners, this can be done. The same elder stated that there is a need to acknowledge and protect the traditional knowledge that the communities have been handed down, and the province should create a special place for this traditional knowledge and recruit a First Nations person who has the expertise to oversee this function.
- The Province of New Brunswick and the federal government should provide incentives for small- to medium-size manufacturing or other types of business to be located in the communities, which in turn would provide much-needed employment and training for community members.
- The Province of New Brunswick should increase the number of civil service positions made available to First Nation and Aboriginal people. With the increase of civil service positions designated as bilingual, many First Nations and Aboriginal people have been marginalized, and this has created barriers to potential employment within the provincial civil service. Many First Nations people who speak their mother language (Micmac or Maliseet) along with English recognize themselves as bilingual, but the Province of New Brunswick does not acknowledge this through their recruitment processes. Bilingualism in New Brunswick is designated as English and French only.
- Many of the participants feel disconnected as residents within the Province of New Brunswick. They suggest the health-care system does not recognize their unique needs, their culture or languages. The determinants of health for First Nations and Aboriginal people are three-to-four times worse than people within other mainstream communities in New Brunswick. There is much work to be done in this area.
- Senior or elder-care programs and services are required within the communities. Currently there are very few programs or services to assist them. Their needs include adequate housing, programs to address elder abuse, assisted living programs, and medical transportation, to name a few.

In conclusion, it was suggested that many of the issues identified during the sessions and the issues associated with poverty are the symptoms of larger issues. It was suggested that the surface has just been scratched. It was

suggested several times that governments and service agencies could assist First Nations and Aboriginal communities significantly by working together.

The first step would be to have meetings within each community to identify their needs and develop an approach on how everyone could work together. This would create a win-win situation for everyone.

This report summarizes the major points shared by the participants. All of the participants expressed appreciation to have the opportunity to share their thoughts, voices and perspectives on the issues discussed. They really appreciated the Province of New Brunswick making the special effort to have their voices heard. They hope that this is just the start of the dialogue.

Appendix 1

Schedule of poverty dialogue sessions in First Nations and Aboriginal communities

First Nation- Aboriginal Community	Population	Date	Times	Location
Tobique First Nation	1,912 (1,373 on and 539 off)	April 15, 2009	9 a.m. - noon.	Saint Cinnamon
St. Mary's First Nation	1,394 (734 on and 660 off)	April 17, 2009	9 a.m. - noon	Cultural centre
Pabineau First Nation	236 (99 on and 137 off)	April 20, 2009	2-5 p.m.	Band administration complex
Eel Ground First Nation	886 (527 on and 359 off)	April 21, 2009	2-5 p.m.	Band administration complex
Fort Folly First Nation	108 (27 on and 81 off)	April 22, 2009	9 a.m. - noon	Band administration complex
New Brunswick Aboriginal Peoples Council	2,600 members	April 23, 2009	9 a.m. - noon	Head office
Elsipogtog First Nation	2,884 (2,215 on and 669 off)	April 27, 2009	9 a.m. - noon	Community centre
Madawaska Maliseet First Nation	232 (120 on and 112 off)	April 28, 2009	9 a.m. - noon	Band administration complex

Appendix C - Summary of participants' input: Phase I – The public dialogue

When asked, "What does poverty mean to you?" here is what was said



- A person's ideological and political views, values and life experiences often influence the way in which that person defines poverty. Using a narrow definition of poverty limits the discussion to the extent to which a person is able to meet his basic needs (food, shelter, and clothing). A broader definition is necessary: one that includes the concept of social inclusion and the extent to which a person is able to participate in society.
- Being homeless is poverty.
- Being poor is not laziness. People get stuck in the past. People have given up trying to get out of poverty because they feel it is not worth it. Being poor causes people to become depressed and it is hard to move out of this state of mind. It is a vicious cycle because the more depressed a person becomes, the more it leads to instability.
- Kids who are poor are often excluded from school activities, for example, Valentine's Day when everyone must bring cards to give to others. Poverty means not being able to provide extracurricular activities for your children because of the cost. Poverty means that there are many missed opportunities to participate in leisure and other activities for social and educational development.
- Poverty creates isolation and social exclusion. It means having no control or power, and results in people being left out of the community. It marks a person for life (it hits you in the guts); the person feels bad and always has to fight inner poverty. It means not believing in yourself. There is a state of mind about being poor that says "you are what you live" and that you are a product of your environment.
- Poverty has a ripple effect. That is to say, if you don't have enough money for food, then children are unable to learn, and without a proper education many children will be doomed to a life of poverty. It means living below a standard that takes away your dignity.
- Poverty is a combination of issues facing more people than I think the government or public realize. Many people see poverty as just those we see on the streets, homeless or asking for handouts on the street, but it is much more than that. There are many working poor people who just get by each month and have difficulties paying for basic necessities of life. They are the ones that aren't obvious to the public, partly because if you have a job it is perceived that you aren't living poorly and you don't fit the stereotype of poor people. Reality is that many working people are also living poorly. Poverty means that your needs are greater than your resources.

- Poverty is about being trapped in the system for those not having the social skills to break free.
- Poverty is everything that prevents people from developing their potential, what keeps people in poverty. Poverty means having no hope for future, having no vision, having no hope for improvement, not knowing a better way of life, not having the motivation to live better.
- Poverty is the inability to keep up with inflation due to minimum wage or the fact that employers don't take inflation into consideration.
- Poverty means being emotionally impoverished, not only financially poor. It results in mental health issues and addictions and other health issues. When living in poverty it takes a lot of energy to just do the day-to-day tasks. It's emotionally draining, so you have a lack of energy and motivation to get yourself out of it.
- Poverty means being labelled, not having the same opportunities other people have, and never being able to get out of the cycle. Being poor creates an inability to plan and have long-term goals. It is about having limited choices.
- Poverty means having a lack of knowledge, lack of self esteem and lack of hope. Living in poverty means you do not have a voice, being uncomfortable expressing yourself, and that you don't have the skills to advocate for your children. Poverty means being different from others. When you are poor, you have to advocate for yourself and you have to be positive about your goals.
- Poverty means having no sense of security, no sense of freedom, commitment or belonging. Not knowing how or where to access services. People in poverty can't make choices about their lives other than what is required for immediate survival. Poverty means that many personal sacrifices are made, such as eating nutritional food, job choices, material things, mobility and socializing.
- Poverty means having to rely on government systems and services in order to sustain your family and their well-being.
- Poverty means not being able to afford the cost of heat and heating supplies (oil and wood) during the winter. It means the absence of sufficient income to meet the basic needs like food, shelter, heating, clothing and social needs. Food and housing are just the beginning. Poverty means struggling to pay bills. It means that basic needs are met, but nothing else. No vacations, no movies and no new clothes. It means you are always living on the cusp of losing everything. Poverty is about having no financial cushion in case something goes wrong (e.g. car breaks down, children need medication, etc.)
- Poverty means that an individual or family lives below societal norms and is not able to attend some of the social activities, sports and school events.
- Poverty means not being able to provide proper medical and dental services for yourself and your family in regards to the cost. It is not being able to afford post-secondary education because of the high cost.
- Poverty means there is inequality in society and a lack of social justice.

"Sometimes a person just has a streak of bad luck and needs encouragement to get going again."

- Poverty to me is the inability to provide adequate nutritional meals to your children/family. It means moms have to choose between food for themselves versus for their kids.
- There are different types of poverty or at least a scale of poverty where people may find themselves at different points on the scale depending on their current circumstances

This section of the report reflects more specifically the comments that were provided by New Brunswickers, and is reported under common themes to make it easier to read.

When asked, "What causes poverty?" here is what was said



"Growing up on social assistance and choosing to stay in that limited lifestyle, not thinking that a higher education is a consideration because of growing up poor or perhaps that others in the family haven't gone past high school so they don't think they can either."

- A lack of education is a big cause of poverty. Without having an education, a job, good wages and benefits, you will continue to be in poverty. Even in retirement we can be poor.
- Early childhood learning disabilities and/or difficulties are not being diagnosed and addressed soon enough. In grades 2-3 the system needs to ensure that kids are learning to read so that they can then read to learn.
- There is an inequality in early-learning opportunities.
- A lack of academic or psychological assessment due to a lack of resources in schools is a problem.
- There is a lack of awareness in the school system of learning disabilities and how they prevent people from moving forward in life.
- Inadequate nutrition is causing school-age children not to be able to learn. This leads to a lack of proper education, and eventually can lead to a life of poverty.
- There is a lack of supports to help teens stay in high school, which results in a life of poverty. Young people drop out of school because they don't feel they belong because the school system is too focused on academic subjects and less on technical instruction. The system is not flexible.
- The system does not instill the appropriate skills like numeracy, social literacy, workplace nutrition, health and financial management, and therefore kids are doomed to a life of poverty. The education system does not teach financial management, home economics and household management.
- The cost of extracurricular school activities is causing financial hardships.
- Parents who have no or limited ability to help with homework.
- Poverty is caused by kids dropping out of school because of an education system that is poorly adapted to diversity and a broad range of learning opportunities (academic, manual, artistic). The system is not tailored to young people's needs.
- There is not enough support or encouragement for kids to go beyond high school – especially if you are not really smart. Too many parents undervalue education.

- There is a deficiency in the education system because it does not encourage, engage or stimulate the top 25% of students.
- Too much emphasis is placed on high school graduates to go to university, and not enough on the value of community college and getting a trade.
- Kids are graduating from high school not able to read or write, which leads to a life of poverty.
- The current school system does not encourage manual labour. The curriculum is not relevant to today's realities.
- It was suggested that the school system focuses on the top performers in the classroom, and those who are not making high marks are being left behind.
- The cost and age restrictions for the General Education Development Program are a problem. The program is too rigid. Individuals having to take the test for a single subject over and over cause people to give up.
- Not being bilingual causes problems for young people when they get out of school and try to find work.
- A lack of higher education causes poverty. There are too few opportunities to gain post-secondary education. The financial stress of university limits many people from attending.
- A lack of access to post-secondary education and training means people don't have what it takes to be self-sufficient, and sometimes end up living in poverty.
- The cause of poverty is related to access to post-secondary education. If you work and want to take a course and your work is in one place and the course is given full-time and is 85 kilometers away, it is not possible. There are not enough options for people to take courses at the post-secondary level.
- The cost of post-secondary education (high tuition) is creating hardships for many. Those who do go to university or community college end up with very high student loan debt. Owing more than \$40,000 in student debt means you start off poor when you leave school. Jobs are not paying enough to allow students to pay rent, food, heat and other costs of living, and make a student loan payment of \$500/month. The interest rates on student loans and the monthly payments too high.
- There is a lack of encouragement by educators and parents to pursue an education. Young people need to be motivated to further their education.
- The cost of trying to upgrade your education at community college places students in poverty when they graduate.
- The eligibility criteria for receiving student aid are causing problems for people who want to go back to school. Parental income is not enough to support children going to school – college or university.
- People who want to upgrade their education can't find or afford childcare and tuition in addition to their other living expenses. Single parents find it hard to get an education or training due to the lack of child care.
- A disrespect for trades training means people are not getting jobs.
- There is a lack of programs for adults with literacy issues.

- A lack of basic skills such as self-esteem; self-worth; money management; time management; cooking; decision-making; parenting/ organization and communications causes poverty.
- There is a lack of access and lack of available seats in trades and pre-employment training programs and re-training programs so that people can either develop skills or advance their skills.
- A lack of programs to help people get back into the workforce. There is a lack of job skills and job retention skills preventing people from finding work.
- There is no transitional period from employment training dollars to a new job.
- Government funding for re-training and academic upgrading is non-existent – there is a lack of assistance for tuition and transportation costs.
- Immigrants are unable to use skills to access jobs.
- People's income, whether from a low-paying job or from social assistance or employment insurance is too low to allow people to meet the basic needs. Low-paying jobs with no pensions or medical benefits cause poverty.
- Minimum wage is too low. People need a living wage. People are unable to meet basic needs on minimum wage. Inadequate wages means even if you work you are still living in poverty. The lack of decent-paying jobs in New Brunswick means people are living paycheck to paycheck. The low minimum wage keeps people from going to work. People making minimum wage make less than those who receive social assistance. They can't live decently.
- A lack of a guaranteed annual income.
- Pay inequality causes poverty. There is a lack of provincial legislation forcing employers to introduce pay equity.
- There is a lack of adequately paying jobs for women which keeps them poor. There is no wage equity for women and many single mothers who leave a family violence situation find it challenging to find work that pays a decent wage while they are also taking responsibility to care for their children. Child support is often not enough or isn't being paid at all.



- Too many part-time jobs with no benefits. The lack of good jobs causes poverty. Not everyone wants to work in retail, the service sector or in a call centre. The lack of options for meaningful employment and the lack of adequate wages cause poverty.
- The lack of employment opportunities, especially in the rural areas because of the reliance on natural resource industries such as fishery or forestry, causes poverty. The seasonal nature of many jobs is causing poverty. The lack of industrial jobs is also an issue. Historical high unemployment rates in rural New Brunswick means people live in poverty.

- The lack of full-time hours from various employers is the cause of poverty. When employers only give 24 hours of work per week so they don't have to pay benefits this is a problem. Employers do not seem to be concerned about the employees' needs for benefits and job security.
- Poverty is caused by employers who exploit workers with the lack of on-going contracts with low pay and no benefits. The provincial government is the leader in this type of employee exploitation. Pensions are too low and not indexed to the cost of living.
- Poverty is caused because too many jobs that are not sustainable or meaningful are being created by employers with no attachment to the community.
- There is a lack of benefits for the working poor. No health card for working poor is a barrier to reducing poverty. Young professionals are often without health insurance and cannot afford medication.
- There is a lack of tax incentives for the working poor.
- Poverty is caused because people can't find employment because the hiring criteria are too high.
- Employers are not taking into consideration what skills a person can bring to the job and are only looking at what degree they have or don't have. Not enough job opportunity for those with skills but no formal education. Skills are undervalued. Lack of flexibility in hiring practices – asking for qualifications that are sometimes too high.
- Many immigrants live in poverty and find it difficult to find work because of the language and lack of accreditation.
- There is a lack of value placed on manual work. Lack of recognition of experience for hiring in certain jobs, and too much emphasis placed on having a formal education.
- Jobs for poorly educated or unskilled people are low-paying, so it is hard to provide for the essentials for one's family.
- The high cost of living causes poverty. The cost of healthy food, heat, rent, gas and other necessities, including social activities, are so high that people are spending too much of their income on meeting the basics. In some instances, people are making difficult choices like paying the rent or eating unhealthy food. Having an old vehicle to get to work and trying to pay car insurance and other upkeep costs, such as tires and repairs, is causing people to be poor.
- The cost of living and inflation goes up but people's incomes stay the same. The costs of sports and extracurricular activities are too high for some families to allow their kids to take part, which causes them to be socially disconnected so that they may later suffer from a lack of social network. Being excluded from society causes people to have low self-esteem, which leads to problems in life, preventing them from getting a good education and subsequently finding meaningful work, and therefore they live a life of poverty.
- Property taxes are too high causing financial hardship.

- High income tax on low income causes poverty. Corporations not paying their share of taxes and only paying minimum wage also causes poverty. Sales taxes are too high for low-income earners.
- People do not have money in reserve in case they lose their job, causing them to fall into poverty.
- The lack of health-care coverage, especially for people with health concerns, is a barrier to employment, resulting in people living in poverty. The lack of a prescription drug plan keeps people on social assistance. People can't afford coverage for vision, dental, hearing and physiotherapy. Medicare is insufficient.
- The social assistance system acts as a trap that keeps people poor. The programs are not responsive to actual needs. Social policies are punitive. The system doesn't encourage people to improve their circumstances. There are too many structural and social systems to overcome. There is a lack of incentive to move off social assistance, due to the policies. The system is too hard to navigate, especially for people with difficulties.
- The social assistance rules hinder and don't help people trying to improve their situation. The rules are too strict, which is preventing people from escaping from social welfare. When a recipient is working you can only earn a maximum of \$200 per month under social assistance policies, and this means there is no incentive to work. The wage exemption policies are counterproductive and are actually a disincentive to working.
- The ease of getting social assistance only encourages youth to live on social assistance.
- There are many barriers, such as funding for babysitting or only being able to keep a health card for one year after leaving social assistance, causing poverty. The loss of a health card can actually hold people back.
- The economic unit policy under social assistance which prevents people from sharing housing is keeping people from getting ahead. The household income policy which prevents two social assistance recipients from cohabiting is causing hardships.
- Government policies prevent a family member from being paid for providing care for another family member, which causes financial hardships.
- Deducting spousal support when one parent is on social assistance is causing poverty.
- The lack of medical benefits for both the working poor and for those who leave social assistance causes hardships. It also prevents people from leaving social assistance. Getting off social assistance means losing benefits which causes financial difficulties.



- There is too much dependence on the social assistance system, which prevents people from moving out of poverty.
- Social assistance rates, especially for the single person, are too low, which makes it difficult to escape poverty. Social assistance rates for persons with a disability are too low.

- Poverty is caused by greed and the inequitable distribution of wealth. This is supported by policies and legislation that support those who are wealthy, like big business. These policies have drastically increased the gap between rich and poor in New Brunswick.
- Poverty is a direct result of economic greed in a capitalist economy. The class structure of the economic system both sustains and generates the existence of poverty.
- The global economy is creating an environment whereby cheap labour and profit rather than sustainable economies, human rights and other quality-of-life indicators are taking a back seat.
- The type of economy where profit comes before people causes poverty. An unstable economy with no local economy where the money goes elsewhere causes poverty in some areas. Economic changes such as mill closures, no jobs to match skills of people in the area and the worsening economy are causing poverty. The loss of a large provider of jobs in an area causes poverty.
- Society creates poverty because it is too superficial, and people are too materialistic. The structure of society is the cause of poverty where the rich are getting richer and there is a loss of the middle class.
- Shopping habits and budgeting your money cause poverty. This is a throw away society, which causes poverty. Many people have unrealistic lifestyles, particularly the youth. Access to credit is too easy and bad financial decisions cause poverty. Predatory lending practices cause poverty. Overconsumption, too much consumerism and being materialistic cause people to be poor. There is an expectation that people have to keep up with each other's spending habits.
- People have too much debt in relation to what they earn. An inability to manage money is causing people to be poor. People are not living within their means. Not having assets as leverage keeps people poor.
- Poverty is caused by having an addiction and spending the money on feeding the addiction. Also, having a chronic disease causes people to be poor.
- Poverty is caused by being born with an intellectual or physical disability and not being able to work and not receiving proper assistance from government.
- The federal disability pension restricts the number of hours you can work.
- The employment insurance system is causing financial hardships because the two-week waiting period to get a cheque is too long. The benefits are too low and also it is difficult for manual workers to accumulate enough weeks to be entitled to employment insurance.
- Becoming a senior causes you to be poor because you are trying to meet the cost of living on very low and fixed incomes. Seniors are not able to survive on pension and pay for health care, the cost to heat and maintain their homes and cover basic needs such as high medication costs. Seniors benefits do not keep up with the cost of living. The federal (old age security) and the Canada Pension Plan rates are often insufficient.

- Forced retirement from some jobs with insufficient savings and retirement income causes people to be poor.
- Many elderly are sharing their pensions with the kids to help them make ends meet.
- There is a lack of decent affordable housing. This is especially true for single moms.
- There is a lack of affordable housing for low-income people who are not seniors. There is not enough housing for disabled persons. There is not enough subsidized housing. Very poor quality public or private housing for people with mental health issues is a problem.

- A lack of affordable housing appropriately situated for a rural community so that you don't need a car to get to work. Social housing is too remote and removed from resources.
- Grouping low-income housing together doesn't work.
- Children who grow up in low-income neighbourhoods move frequently and are often surrounded by problems if they lucked out with low-income housing which is collected in a single area. They end up in schools with low-income kids and become marginalized. This perpetuates the cycle because they are in contact with crime, drugs, alcohol and early pregnancy.
- The high costs of rent for a decent apartment or rooming house is causing people to live in poverty. When more than 60% of wages go towards the cost of housing, people have to make hard choices such as paying rent or buying nutritious food.

- Working-poor families on minimum wage do not have access to affordable housing. De-institutionalization of persons with mental illness is not the answer because these persons need supportive friendly housing.
- For people living alone the cost of housing greatly reduces their purchasing power and affects their health and affects their ability to work, and therefore keeps them poor.
- Inadequate repairs to housing (even public housing), equals higher energy bills, which causes people to be poor, especially seniors.
- The homeless are trapped in poverty because they have no address and have difficulty obtaining services.
- A lack of awareness of community assistance, programs and supports. People don't know how to ask the right questions to get assistance.
- A lack of access to the availability of resources like education, literacy, training, retraining, employment, coaching, health diagnosis and follow-up, lack of social supports for family, lack of child care and affordable housing.
- A lack of tools and resources like a good resumé, clothing, transportation and self-confidence to apply to the workforce results in people living in poverty.



"Band together and establish partnerships between the community, public and private sectors."

- Poverty happens when people do not have a full "tool box", or they face a barrier in life. Missing tools include role models, money management skills, an aptitude and motivation.
- There is insufficient early intervention for adults with mental illness and drug and/or alcohol additions, which perpetuate the familial problems. These families, especially the children, need to be supported and helped so that the cycle can stop. The children of these families fail.
- A lack of counselling help for those with problems.
- Poor resources and financial supports for people who want to get well-paying jobs or to go back to school.
- There are a lot of barriers for single mothers wanting to take advantage of social programs, which causes poverty.
- A lack of information and education about budgeting and financial management. A lack of social supports. Lack of information about community and government resources and programs.
- There is a lack of resources and opportunities to progress and achieve one's full potential, especially to encourage children of social assistance clients to stay off assistance.
- A lack of people to advocate for the rights of the poor.
- People are poor because they can't get to work as the distance to the job requires transportation. Without a vehicle or a public transit system people cannot get to work. More people working at minimum wage jobs can't afford to own a vehicle so they need to take a taxi in most areas where there is no bus service. The cost of the taxi service sometimes means that they are basically not making any money from the low-paying job. This also causes problems in getting children to daycare, which is another barrier to working and therefore causing people to be poor.
- Poverty for rural residents is caused by the disparities that exist such as the lack of supports in education, child care and transportation. The inability to connect to services because of the distance separating people from services contributes to poverty. Lack of investment in rural areas.
- A lack of affordable quality child care is a problem. Child care is an issue because even when costs are covered they are not sufficient. Child care services are expensive. It is not worth it for a woman to work for minimum wage.
- A lack of access to affordable child care because services are not responsive to parents' needs. A lack of spaces causes problems for people with flexible shifts. There are not enough options for parents and the only alternative is a private sitter. There are too few workplaces that offer child care or child-care subsidies.
- Insufficient daycare subsidy is a problem. There is a lack of knowledge of what is available to help the needy.
- There is a lack of after-school care and a lack of transportation to get kids there, and the cost causes financial hardships.

- Too many services tend to be geared to single moms rather than single dads, and therefore they remain poor. Lack of paying appropriate child support and poor enforcement of child support is causing poverty. When you are on social assistance there is a claw-back of child support from social assistance which keeps people living in poverty.
- Dysfunctional families lack support. In general, government does not support families. There is a lack of parenting skills being provided.
- A lack of support for the 16-18 year olds, including teens that are pregnant.
- The system from the federal and provincial government is too fragmented to easily access the services.
- Poverty is caused by growing up in poverty. Poverty is generational. A lack of exposure to other versions of quality of life leads to a cycle of poverty. Growing up in a family where social assistance is the only means of income teaches children to use the system. There is a cycle of poverty because it is all that these children know. Children do not always see the opportunities. A family history and culture of living on welfare is keeping the cycle going. Growing up in foster care can cause poverty.
- Growing up in a family with many problems such as domestic violence and abuse, addictions and medical and mental health issues, or where there has been a divorce, means you will likely end up in poverty as an adult. Being a single parent can cause poverty.
- Family dynamics, values and nurturing has shifted. Families are not managing to instil a sense of responsibility in children. Families are not necessarily providing their children with basic skill sets. A lot of this responsibility has fallen on the school system. Too much emphasis has been placed on getting a job instead of caring for a family. Lack of a nurturing environment and a solid family background is a problem. A lack of family discipline and structure causes poverty. The quality of upbringing is a factor.
- Having health problems, substance abuse, addictions and mental health issues cause people to live in poverty.
- Many people have low self-esteem and poor self-confidence, which causes them to live in poverty because they are prevented from improving their position in life.
- Grandparents are made poorer by children and grandchildren who are poor and need help. Young girls who have children and the grandparents help pay to raise those children puts the grandparents in poverty.
- Poverty is not always a question of money. It can be caused by isolation.
- There is an erosion of the social safety net. The system of social benefits isn't adequate. The way the system is organized promotes poverty. For example, the minimum wage is too low, there is wage inequity, there is a lack of affordable housing, income assistance policies do not help people who want to work, the disability allowance policy and other social policies don't work – you have to be pigeon-holed to have access to them. The existing programs do not lead to an improved financial situation. There is no means to continue your education and get a job that would pay higher than the poverty level.

- A life crisis such as being laid off from a job, an injury, the death of a spouse, an accident, a serious health problem, a divorce or some other significant event causes poverty.
- Becoming a teenage mom with no financial support causes poverty.
- An individualistic society causes poverty. Lack of solidarity in our society.
- A lack of community values. Society has become too individualistic. Communities lack empathy related to poverty and the lack of inclusion, involvement and support keeps people poor.
- People are less responsible than in the past. Lifestyles can cause people to live in poverty. Poor planning and overspending. A lack of empowerment at a young age.
- There is a lack of understanding about poverty because if you don't live it, you don't understand it. This lack of knowledge in society causes people to continue to live in poverty.
- Our society's "charity" frame of mind does not empower people to improve their lives. Society's core values have changed. Families and relationships are considered disposable and there is no sense of security, commitment or belonging.
- Poverty is the result of a lack of opportunity, in part because of our absence of action to address the personal weaknesses in a portion of our population. Weaknesses such as addiction, mental illness, lack of intellect and exposure to negative attitudes and abuse at home.
- Laziness, a lack of skills for jobs, a lack of coping skills and a lack of social responsibility create poverty. Mostly poverty is caused by making poor choices.
- Capitalism plays a huge role in the creation and maintenance of poverty.
- Government policy and legislation is the key to people living in poverty. The government system is not flexible when it comes to individual needs. Government is too big in relation to the services received by the public.
- The lack of co-ordination within government, as well as the lack of collective will between government, business and the community to address poverty keeps people poor.
- Short-sightedness by decision-makers perpetuates poverty. There is too much silo thinking and a lack of integrated planning when addressing the needs of those living in poverty. There is too much red tape in the social assistance system.
- A lack of accountability for spending tax payers' money is a problem.





"Poverty is caused by a person's income not meeting the essentials of life."

When asked, "What can be done to reduce poverty?" here is what was said

- Continue to invest/increase investments in early learning and early childhood development so that children are ready for school.
- Identify at-risk children early and introduce needed services early.
- Encourage daily reading to children.
- Establish early childhood centres in all at-risk neighbourhoods/communities.
- Make day-cares available in high schools.
- Enhance the ECI program to better identify learning disabilities at an early age.
- Make education a priority for government spending; fund the education system properly.
- Implement more breakfast and/or programs in schools.
- Work with community to ensure that children have warm clothes.
- Teach children about poverty.
- Teach children how to manage personal and family finances, how to parent, civics, world issues, sexual health, more life skills programming – should happen in both middle school and high school.
- Implement school wellness programs.
- Shift resources to target children in the lower grades to ensure literacy so they can learn throughout their lives.
- Bring trades/shop and home economics back to the schools.
- Reintroduce vocational schools.
- Bridge the gap with the shortage of trades persons by having high school trades courses.
- Bring art, music and sports back to schools.
- Bring extracurricular activities back to schools, make them free so all children can participate and improve busing so all kids can stay to participate.
- Teach an entrepreneur course in school.
- Provide students with access to tutors.
- Reduce the number of students per class.
- Enforce the provisions of the Education Act that require all students to be in school until they graduate or turn 18.
- Implement mentoring programs (business as mentors, retirees as mentors).
- Provide school supplies.
- Implement a standard dress code (uniforms).
- Ensure schools have adequate technical equipment.
- Fund field trips and school fees so families don't have to pay for them.
- Provide methods and resources teachers for English students in immersion.

- Increase student access to psychologists, speech therapists and other support services.
- Increase funding to schools for students with learning disabilities.
- Increase the number of teaching assistants in classrooms.
- Improve literacy results for elementary and secondary students.
- Increase the number of work/study and co-op programs by partnering with local businesses.
- Implement the PALS program in more schools.
- Improve self-esteem by implementing anti-bullying/harassment initiatives.
- Increase the number of community schools, involve more people from neighbourhoods and surrounding communities in school activities.
- Make school facilities and buses available to the community at reasonable rates.
- Use vacant classrooms in schools to provide programs for parents or seniors during the school day.
- Increase students' access to career planning.
- Stop the practice of social promotion/increase rigor in the school system.
- Bring back streaming in schools to allow kids to study at the appropriate level – technical, trades or academic – for example, math curriculum should not expect all kids to learn calculus but there should be curriculum that teaches the math needed to follow a trade, to manage their personal finances, to calculate mortgage and debt interest, etc.
- Involve parents more in schools; bring seniors into schools to read to kids, teach homemaking, financial literacy, etc.; use high school students to mentor or read or tutor elementary school children.
- Provide credit to students who volunteer.
- Evaluate teachers better.
- Increase the number of bilingual programs in schools so high school graduates can speak both official languages.
- Support and maintain community schools.
- Increase access to literacy programs.
- Increase funding for literacy programs.
- Ensure all New Brunswickers are literate.
- Be more proactive in encouraging the use of local libraries.
- Teach basic computer literacy skills so people can use public computers.
- Establish a goal that every child in New Brunswick will be able to read at the end of Grade 2.
- Reduce student debt. Forgive student loans; forgive student loans if student stays in New Brunswick and increase student loan amounts.
- Reduce the cost of post-secondary education for all youth – regulate/reduce/cap tuition and living costs.

- Make seniors, who now get free or discounted tuition, pay the full amount for post-secondary education rather than young people.
- Reduce/regulate the interest rates charged on student loans.
- Fully subsidize the cost of post-secondary education for low-income youth/ all youth or make the first two years of any post-secondary education free.
- Increase the number of work/study and co-op programs.
- Offer financial assistance to students who have graduated from post-secondary to lower their student loan payments and shorten the repayment period.
- Offer more scholarships, particularly in fields where there are employment shortages.
- Offer kids money to go to school in exchange for volunteering in their community.
- Offer more incentives for kids to go on to post-secondary education. This might be done with employers who can sponsor kids. For example, pharmacies could sponsor kids to become pharmacists; plumbing companies could sponsor kids to become plumbers – similar to the Armed Forces program.
- Increase the number of trades seats in the community college system.
- Increase access and availability of on-line courses/distance education.
- Use empty government buildings for evening adult-learning classes.
- Provide free lectures on public television.
- Provide people with access to free financial counselling and budget preparation sessions.
- Provide more access to second-language training.
- Provide access to retraining and continuous training (government, non-profits and business).
- Participate in on-the-job training (business, non-profits and government).
- Offer incentives to employers who are willing to help employees get skills and education they need for their jobs.
- Encourage lifelong learning.
- Work with employers to determine what training is needed to fill job opportunities.
- Make General Educational Development Program more accessible.
- Create a skills investment fund.
- Provide teachers with more training to recognize and address learning disabilities.
- Increase social assistance rates/increase to Maritimes/Atlantic/national average.
- Reduce social assistance rates.
- Index social assistance rates to minimum wage increases.
- Send out social assistance cheques every two weeks.

- Eliminate/revise the household income policy – allow people to share; allow dependents to earn without affecting mother's social assistance cheque.
- Keep household income policy but allow people to share costs and housing without penalty for three months so they can get ahead.
- Eliminate the 25% shelter reduction for persons with disabilities who live with their parents.
- Review disability certification process so applicant can meet with medical advisory board.
- Review appeal process for disability certification.
- Teach money management and life skills.
- Provide a food benefit and a clothing allowance.
- Provide opportunities for academic upgrading, skills acquisition and employment.
- Remove the tax on child care.
- More incentives to improve daycares, particularly salaries and training of staff.
- Develop volunteer programs for social assistance recipients.
- Increase supports for social assistance clients going to work, similar to the extended health card, and follow up case management to help them keep their jobs.
- Increase the school supplement.
- Provide health card to social assistance clients for six months or one year when they go to work.
- Use subsidized housing units as an incentive to work or to actively work on a case plan.
- Increase investigations of fraud in the social assistance system.



- Improve dental coverage for social assistance clients.
- Continue to case manage social assistance recipients so those who can leave will have a plan for doing so, and so unique needs of individuals can be addressed.
- Help clients who are on social assistance to build both financial and personal (education, for example) assets.
- Try to find jobs for people applying for social assistance before they get a cheque to encourage them not to get dependent on the system.
- Make participation in training, education, volunteer activities compulsory for employment insurance and social assistance clients, or for some clients such as young singles.
- Provide a learning allowance for those going to education or training.
- Reinstate NB Works type of programs – combination of education, training and work experience.
- Match social assistance recipients and/or their children with peer mentors to encourage, support and help them become self-sufficient.
- Modify the wage exemption policy to make it a sliding scale and increase exemptions; base exemptions on net, not gross, income.
- Eliminate the interim social assistance rate.
- Revise the disability certification definitions to make them less restrictive.
- Assist with the cost of attendant care when client leaves social assistance.
- Allow family support payments to go fully to social assistance families.
- Change the asset policy to increase asset amounts.
- Overhaul financial and other support for youth in crisis and youth-at-risk.
- Provide an allowance to help social assistance recipients who are transitioning to work pay for initial work costs like transportation, child care, clothing, equipment etc.
- Go back to the food voucher system rather than an all-in-one cheque.
- Conduct annual case reviews for social assistance clients.
- Penalize abuse of social assistance.
- End excessive monitoring and control of recipients.
- Improve consistency in policy and procedures application around the province.
- Increase medical transportation rates to equal km rates (40 cents) provided to public employees.
- Help social assistance recipients start small neighbourhood businesses that could hire neighbourhood youth (snow shovelling, lawn mowing).
- Reduce red tape to attaining a health card.
- Provide every child with an extracurricular activities fund each year.
- Change the policies dealing with Canada Pension Plan in relation to early retirement.

- Provide disabled persons on social assistance with system similar to guaranteed income supplement.
- Make it more financially feasible for a parent to remain home with children.
- Create programs to address the 16-to-19 year olds in need.
- Implement a provincial family policy to support families. Provincial vision for the family. Focus on the base: early childhood, attachment. Take a look at what is done by other countries such as Sweden, Denmark and Norway for actions.
- Provide more family resources.
- Provide/shift to more incentive-based programs over punitive ones.
- Increase minimum wage to \$10 in 2010/Atlantic average/\$12 per hour.
- Create a different minimum wage for teenaged workers.
- Index minimum wage.
- Implement a guaranteed annual income/wage top-up to a low income cut-off.
- Implement living-wage legislation.
- Increase wages.
- Increase employment insurance, old age security and Canada Pension Plan benefits.
- Increase the number of high-paying jobs.
- Implement pay equity in both the private and public sectors.
- Create incentives to build assets such as a matched savings program.
- Increase wages of home support and daycare workers.
- Pay family members to care for their disabled or ill family member or to provide child care.
- Provide support and/or income for parents who choose to stay home with their children in the early years (0-5).
- Improve family policies for all employees/have employee assistance programs.
- Implement flexible work arrangements.
- Provide health benefits to all employees/fund businesses to provide health benefits.
- Partner with business and non-profits to provide employment experience to social assistance recipients.





- Hire more women, Aboriginal people, youth and immigrants.
- Accommodate in the work place those with mental health illnesses or disabilities.
- Create new jobs/sustainable employment, especially in rural areas.
- Implement an odd job initiative whereby individuals could pick up a day or a few hours of work and get paid in cash/job registry could be created for this type of work.
- Small businesses could band together to provide employee benefits, or partner with larger businesses to provide these benefits.
- Encourage chambers of commerce to invite all businesses to participate in their health insurance plan so workers in small businesses can have benefits. Government could be a partner in premiums where necessary.
- Partner with non-profits to provide job practicums.
- Implement a work-for-voucher program for homeless persons and transients as was done in downtown Fredericton.
- Hire people to work on projects that improve their neighbourhoods.
- Reduce interprovincial barriers to trade and professional certifications.
- Recognize international credentials/qualifications.
- Help people acquire clothing for work and prepare resumé.
- Modify employment insurance so it better supports workers/reduce the two-week waiting period.
- Accept people with little work experience, recognize competencies not just credentials, give low-income people and young people a chance to work and prove themselves.
- Challenge employers to look at competencies and skills, not just formal education.
- Subsidize employment for persons with disabilities, including people with mental health illnesses.
- Foster the development of small businesses by providing a base wage subsidy to employers for the first three years in order to create jobs and stop the exodus to the West.
- Bring back subsidized short-term jobs like Workability Program for targeted populations.
- Create new green jobs.
- Help businesses grow so they can create more jobs.
- Ensure bilingualism is not a challenge to attaining high-paying employment.
- Have employers offer education and more training to employees, or on-the-job training and/or mentorship. Offer incentives to finish college, help pay for school and develop skills such as language training.
- Encourage businesses to help employees pay for daycare.
- Encourage businesses to create more full-time positions.

- Move to a four-day work week to provide parents more time with their families.
- Have all small businesses band together with a larger business in order to provide adequate benefits to their employees.
- Apply same standards for wages, bonuses, increases and indexing to low-income earners as those applied to MLAs.
- Increase personal taxes for middle- and upper-income families to support poverty reduction and social initiatives.
- Lower personal taxes for middle- and low-income families.
- Put a moratorium on tax reduction.
- Increase corporate taxes.
- Allow a certain amount of mortgage payments to be tax deductible on a sliding scale depending on income.
- Provide additional tax credits for low- and middle-income families.
- Provide transportation tax credits for low-income earners to get to work.
- Lower property taxes.
- Equalize property taxes; allow payment each month during the year rather than a lump sum once a year.
- Increase the GST rebates.
- Restore family allowances and tax deductions for children who are enrolled in post-secondary education; should still be considered dependents for income tax purposes.
- Create more tax deductions for raising children, such as allowing families to claim for the expenses of kids' extracurricular activities (fees, gas, equipment).
- Reform the tax system so that single income families don't pay more in taxes than dual-income families that earn the same.
- Exempt people living in poverty from paying taxes.
- Provide a tax rebate for people who volunteer (see model in Japan).
- Make the federal disability tax credit a refundable credit.
- Remove taxes on necessities such as food, shelter, clothing, home heating fuel, electricity.
- Remove taxes on building supplies.
- Reimburse low-income earners for the taxes they pay for medications.
- Provide tax breaks for participating in poverty reduction initiatives.
- Put tolls on the highways to increase government revenue.
- Create a transportation tax rebate for people who live in regions with no public transit.
- Increase the tax deductions for charitable donations.
- Create a luxury tax.
- Provide tax breaks for shared transportation to work.

- Give tax incentives to employers who employ, train and keep full-time staff with benefits, rather than part-time casuals.
- Eliminate the provincial property tax on rental properties and ensure that landlords pass their savings on to tenants.
- Enforce minimum building code standards and municipal bylaws with respect to zoning.
- Require builders/developers to provide affordable housing in all new developments.
- Increase the number of affordable housing for all target groups.
- Assist landlords in adapting accommodations for disabled persons.
- Reduce/subsidize/assist with/regulate cost of home heating – should be income tested and should not exclude renters.
- Assign delivery of home heating programs to Social Development, not other departments or non-profit agencies.
- Change the electricity billing method which favours large users; reduce rates during times of low demand.
- Increase the number of grants to improve home heating efficiency.
- Strengthen building code to improve energy efficiency.
- Tie grant programs with job creation: example: provide a grant to purchase pellet stoves which will support the pellet production industry.
- Renew the housing agreements with the federal government.
- Improve maintenance of government-subsidized housing.
- Revisit formula for rent subsidy to base it on net instead of gross income.
- Strengthen role of the rentalsman's office.
- Improve protection for roomers and boarders.
- Encourage more housing co-ops.
- Create more transition and second-stage housing.
- Build more communal-type housing where residents share kitchens, living rooms, etc.
- Increase the number of homeless shelters in the province.
- Eliminate the provincial tax on rental properties but make sure that landlords pass their savings on to tenants.
- Eliminate reconnection fee for low-income earners dealing with NB Power.
- Create a land bank for affordable housing.
- Implement a rural home-repair program.
- Help seniors stay at home by providing them access to home maintenance and repair programs.
- Use housing programs to train people.
- Establish a provincial housing network for disabled persons.
- Create alternative/supportive housing for persons with mental health illnesses.

- Get rid of low-rental housing projects.
- Provide rent supplements.
- Mix subsidized and non-subsidized housing in neighbourhoods.
- Establish a provincial housing network for low-income persons similar to the model in Quebec.
- Continue to support non-profit organizations to develop and manage affordable housing.
- Encourage developers to convert old buildings to affordable housing.
- Reduce the waiting list for social housing.
- Delay increase in subsidized rent when social assistance rates increase...
- Establish a program to reduce discrimination and harassment among tenants of subsidized housing.
- Hire more tenants and their children to do maintenance in social housing neighbourhoods/buildings.
- Provide more opportunities for home ownership; more rent-to-own options for low-income households.
- Place a cap on rent increases/implement rent control.
- Provide incentives to landlords to rehabilitate their units, but restrict rent increases.
- Provide incentives to build/improve boarding houses and rooming houses.
- Improve municipal and neighbourhood planning to ensure affordable housing.
- Creation of a new Crown corporation to deliver housing programs and appoint a minister responsible for housing.
- Allow working poor living in public housing to buy the house through a rent-to-own payment program.
- Redesign government websites so they can be understood by people with lower literacy levels.
- Stop talking about the issue of silos in government and do something to force departments to work together/create a poverty czar or CEO who could work with all departments.
- Review privacy laws to allow more sharing of information between professionals dealing with the same clients – shared case-management information systems.
- Launch a hard-hitting campaign to educate people about the realities of poverty and to reduce stigma.
- Develop an information campaign concerning credit card debt.
- Make it easier for people to understand how government services work, and what government services are available.
- Create access centres where people can go to find out what services are available to them in their community.

"The more I become aware of poverty and the various aspects – the more I realize that it is a very complex issue."

- Encourage New Brunswickers to support their local businesses; we need a buy-local program.
- Establish a 1-800 help line for people to call so they can find out where they can get help; would have to be kept current/211 number to get access to information about community services.
- Provide social assistance clients more written information on policies.
- Provide high-speed Internet province wide in order to provide awareness.
- Create a New Brunswick-made film that talks about New Brunswick, to promote the image of New Brunswick, and its film industry.
- Invest in videoconferencing systems in order to make it possible to offer training in the regions and reduce travel costs.
- Change the slogan "J'y reviens, j'y reste" (I'm coming back to stay) to "J'y suis, j'y reste" (I'm here to stay) to keep people in New Brunswick.
- Continue to engage those in poverty for their opinions.
- Engage the youth. They are still optimistic about social problems.
- Promote NB Power's equalized billing plan that offers 12 monthly payments in a specified amount. An adjustment for the difference between the amount paid and the consumption measured during the year is applied to the last bill.

- Implement initiatives that increase the sense of community, that bring neighbours together, that encourage a return to a more caring community and help people understand their personal responsibilities as members of a neighbourhood rather than relying on government for everything – music, sports events, socializing, places where parents can network.
- Encourage municipalities to put park benches in front yards of residential neighbourhoods.
- Help communities bring people together to work at addressing their community poverty issues.
- Implement community mentoring programs such as 'My Community, My Kids.'

- Engage teenagers more in community activities/volunteering.
- Work with high schools to meet community needs – each high school could build a house.
- Implement poverty reduction strategies at the community level, provide funding to communities but government should not fund alone, should be contributions from all sectors of the community.
- Support more resource centres to help people, such as the family resource centres.
- Provide more assistance to parents of special-needs children.
- Provide support to new parents – prenatal nutrition, breastfeeding, etc.
- Create more Headstart programs.



"Growing up poor to begin with; mental illnesses; alcohol and drug abuse by parents and physical and sexual abuse during childhood. All this leads to extremely low self-esteem by the time people reach adulthood."

- Have child-care providers provide more flexible hours for shift-working parents.
- Universal daycare/national child-care program.
- Increase the number of parenting programs, encourage all parents to attend.
- Make daycare services (e.g., province of Quebec) available to all government/private employees.
- Implement Paul Martin's universal child-care project.
- Increase the number of daycare spaces, particularly in rural areas.
- Increase the number of parent-run child-care co-ops.
- Increase the number of child-care subsidies.
- Work with business to create on-site daycares.
- Create legislation that requires business of specific size to have daycare.
- Increase the number of child-care spaces for non-traditional hours – weekends, evenings and nights.
- Create mobile units to deliver services and information in rural communities.
- Host community hall/church basement discussion afternoons with coffee and communication to support people in need.
- Make communities and neighbourhoods accountable for reducing poverty.
- Increase the number of community centres where people can be/work/learn together.
- Create ways that people can meet their needs through bartering; have community dollars that can be used for bartering services.
- Support social enterprises.
- Create a community resource centre that houses information, a community advocate, and co-ordinates non-profits and volunteers.
- Expand the community loan fund/provide micro-financing and more business start-up incentives.
- Create community gardens, community kitchens, buying and growing co-ops, teach composting, canning, sewing, etc.
- Create community-run jobs in rural areas.
- Have a community liaison for available services.
- Encourage the consumption and development of local products in order to depend less on exports.
- Provide access to drug coverage to all low-income persons.
- Provide a universal health plan to working poor and social assistance recipients.
- Implement a co-pay for the health plan to ensure dignity for recipients.
- Make sure that every child under the age of 12 has access to dental and vision care.
- Recycle eye glasses in New Brunswick.
- Increase access to mental health and addiction services.

- Ensure that mental health services in New Brunswick meet national standards.
- Improve access to post-addiction counselling/methadone clinics.
- Reassign responsibility for inoculation of children to public health.
- Establish more clinics of all types/more community health centres.
- Hold 3.5-year-old assessment clinics in neighbourhoods, could be located in the schools.
- Develop a new emphasis on helping people manage chronic illnesses.
- Provide more access to nutrition counselling – including what to eat and how to shop for and prepare it.
- Provide working poor with access to diabetic supplies.
- Increase the number of family doctors.
- Ensure that all jobs provide health benefits.
- Create a two-year teaching hospital program.
- Implement health and wellness programs for seniors.
- Ensure that persons with disabilities can acquire the equipment they need, whether or not they are on social assistance; expand the list of eligible items.
- Provide safe injection sites.
- Support for sexual-assault counselling.
- Provide sustainable and adequate funding to community non-profits – can be done by government, business and individuals.
- Use lottery proceeds to fund non-profits.
- Donate time, services and goods to local non-profits – business, government and individuals.
- Raise awareness about poverty issues to increase understanding.
- Pay for criminal record checks for volunteers.
- Provide better support to community non-profit organizations with respect to staff training, insurance, in-kind support.
- Give non-profits reduced rates for taxes, electricity.
- Let non-profits participate in some government services such as tendering of contracts for telephones, supplies, etc.
- Increase funding to food banks.
- Have community non-profits work together towards the same goals.
- Create one-stop centres that provide all support services in communities.
- Have non-profit organizations government-run and funded.
- Have businesses share their knowledge and expertise with non-profits.
- Offer affordable transportation in municipalities.
- Contribute to transportation costs in rural areas.
- Provide transportation to medical appointments (non-profit).
- Regulate gas prices.

- Subsidize bus transportation for low-income persons who are travelling to work.
- Charge 50% during off hours to use a bus pass, to help seniors and shift workers.
- Use school buses for transportation, particularly in rural areas.
- Help people in rural areas get transportation to work, perhaps by organizing car pools – could be done by business or community.
- Buses need to run later hours and more frequently.
- Have transportation hours match work hours.
- Volunteer with local non-profits.
- Allow employees/provide incentives for employees to spend some time volunteering in their communities.
- Sponsor community events (business).
- Encourage professionals (ex. dentists) to donate a day of their time for those in need.
- Implement a day of giving.
- Find volunteers to help people complete their income tax returns.
- Implement Good Samaritan legislation, particularly for drivers.
- Encourage teenagers to volunteer by letting them earn a laptop with volunteer hours.
- Encourage and reward volunteering in your community to motivate people to do it (a reward program similar to Air Miles) for food and transportation. The business community could get involved in this reward program.
- Have local role models inspire volunteering by example.
- Make volunteering easy to do.
- Involve all sectors of society to reduce and prevent poverty. This is definitely a shared responsibility and we need a common vision and common goals.
- Make poverty reduction a goal for all levels of government.
- Establish a goal that no child under the age of 10 will be living in poverty in 2026.
- Establish a national anti-poverty strategy with proposed action plan and accountability measures.
- Pass legislation committing the government to combat poverty.
- Provide financial assistance to families so kids can participate in lessons, sports and recreational programs and school extracurricular activities.
- Fund street outreach workers.
- Develop a strong economy; diversify our economy.
- Revise system of transfer payments to provinces.
- Focus on single parent families and reducing teen pregnancies.
- Enforce child support orders.
- Reduce red tape.

"There are many working poor people who just get by each month and have difficulties paying for basic necessities of life."

- Regulate food prices.
- Deliver a program to help seniors and persons with disabilities to recognize fraud.
- Create street outreach/intervention workers.
- Make all civil service positions two-year contracts.
- Reduce social worker/case manager caseloads.
- Increase the number of social workers.
- Increase sensitization of case managers to poverty.
- Make government programs more user-friendly.
- Improve policing.
- Instead of incarcerating youth, give them alternatives, to work or job shadow in their community.
- Put paid advocates in place.
- Create an ombudsman to advocate for people who live in poverty in every community.
- Keep government accountable by creating a scorecard.
- Create a structure or mechanism to engage government, business and the non-profit sector in a regular and co-ordinated manner.
- Stop studying poverty, act and empower the public to be part of the solution.
- Tap the underused resource of the faith community.
- Study best practices in other jurisdictions, find a way to share best practices of those in New Brunswick who are already doing some great things to reduce and prevent poverty.
- Stop giving big bonuses to CEOs who are paid by the taxpayer.
- Create a financial vehicle that allows people to invest in their local communities like the Nova Scotia model.
- Eliminate bank fees for low-income people.
- Place conditions on loans to business, requiring them to hire women, minorities, persons with disabilities, social assistance clients, etc.
- Allow people to get unused wood on Crown lands.
- Provide legal aid funding in all areas of the province.
 - Implement programs to prevent family violence.
 - Recognize the contributions of informal caregivers.
 - Evaluate programs and services to ensure they are accomplishing what is intended, and either keep or reinstate successful approaches/programs and eliminate those that are not achieving their objectives.
 - Create a ministers' working group on poverty.
 - Resolve jurisdictional issues to improve conditions for First Nations people.



- Provide a financial incentive to help new entrepreneurs buy an older person's business when he/she retires.
- Create a birth promotion program like the one in Quebec.
- Decentralize some essential services – health care, education – this would reduce impact of travel on the environment, rejuvenate small towns and provide more accessible services to low-income households and seniors.
- Develop more day programs for seniors.
- Have stricter supervision of NB Power's disconnection policy.
- Create an independent minimum wage board.
- Encourage and invest in the entrepreneurial spirit.
- Have grocery stores add on 25 cents to grocery receipts and give the money to food banks.
- Look at mandatory military service or mandatory public service.
- Eliminate reconnection fee for low-income earners dealing with NB Power.
- Merge Social Development, Health and Post-Secondary Education, Training and Labour into one department. One assistant deputy minister of each portfolio. This will increase communication, integration and service provision. Fewer silos.

Un chœur de voix

UN RAPPORT DE « CE QUI S'EST DIT »
Un dialogue sur la pauvreté

Ébauche pour commentaires du public



Assemblons
les pièces
ensemble

New  Nouveau
Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut



Le 4 août 2009

L'équipe de direction de l'Initiative de réduction de la pauvreté du Nouveau-Brunswick présente un résumé des séances publiques de dialogue tenues l'hiver dernier.

Intitulée **Un chœur de voix**, le rapport « Ce qui s'est dit » présente un résumé de la première phase de l'initiative d'engagement public, qui vise à développer un plan de réduction de la pauvreté. Ces renseignements précieux contribueront à l'élaboration du plan de réduction de la pauvreté.

Près de 2 500 Néo-Brunswickois ont partagé leurs points de vue et leurs idées sur les meilleures façons de réduire la pauvreté dans notre province. C'était inspirant de s'engager avec un groupe si diversifié de Néo-Brunswickois dont plusieurs ont eu l'expérience de vivre dans la pauvreté. Plusieurs problèmes ont été mis en évidence et les participants ont présenté une authentique description de la pauvreté qui existe au Nouveau-Brunswick.

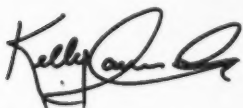
Un chœur de voix constitue le fondement des discussions de la phase II de l'Initiative de réduction de la pauvreté. Les participants aux tables rondes travaillent à l'élaboration d'options pour la façon avec laquelle la pauvreté peut être réduite. Ce processus vise à s'assurer que la voix des gens du Nouveau-Brunswick soit prise en considération.

Assemblons les pièces ensemble est une initiative d'engagement du public, composé de trois phases: une phase de dialogue, une phase de tables rondes et un forum final. Lors du forum final, qui aura lieu en novembre, des membres de tous les secteurs de la province se réuniront afin de compléter et adopter un plan de réduction de la pauvreté pour le Nouveau-Brunswick.

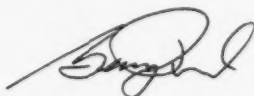
Il est possible d'obtenir des exemplaires du rapport *Ce qui s'est dit - Un chœur de voix* - en ligne à <http://www.gnb.ca/pauvreté>.

Les gens du Nouveau-Brunswick sont invités à faire part de leurs observations sur le rapport *Ce qui s'est dit* par courriel à pauvreté@gnb.ca (ou pauvrete@gnb.ca), par télécopieur au 506-462-5150, ou par courrier postal à Plan de réduction de la pauvreté pour le Nouveau-Brunswick, c / o Ministère du Développement social, C.P. 6000, Fredericton, NB, E3B 5H1.

Nous vous prions d'agréer nos salutations distinguées.



Kelly Lamrock
Directeur
Gouvernement du Nouveau-Brunswick



Gerry Pond
Directeur
Secteur des affaires



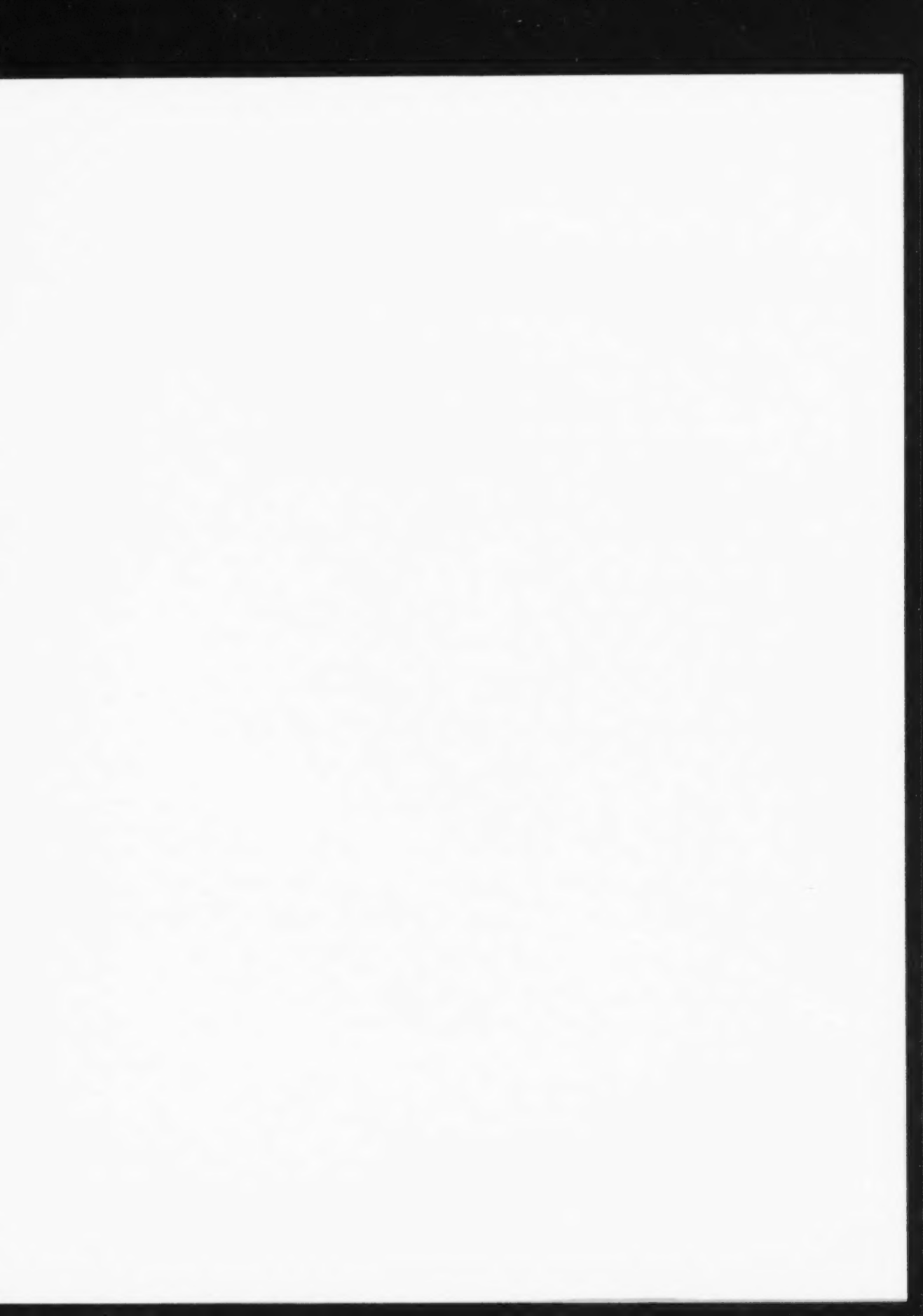
Léo-Paul Pinet
Directeur
Secteur sans but lucratif

A choir of voices: the 'what was said' report; a dialogue on poverty;
draft for public comment; June, 2009. [2009.] 57p.
[also on the cover: Bringing the pieces together]
[on the title page: Developing a poverty reduction plan for New Brunswick;
a public engagement initiative.]

<http://www.gnb.ca/0017/promos/0001/pdf/WhatWasSaid-e.pdf>

Un chœur de voix; un rapport de 'ce qui s'est dit'; un dialogue sur la pauvreté.
Ébauche pour commentaires du public; juin 2009. [2009.] 63p.
[aussi sur la couverture: Assemblons les pièces ensemble]
[sur la page de titre: Élaboration d'un plan de réduction de la pauvreté pour le Nouveau-
Brunswick; une initiative d'engagement public.]

<http://www.gnb.ca/0017/promos/0001/pdf/WhatWasSaid-f.pdf>



Un chœur de voix

UN RAPPORT DE « CE QUI S'EST DIT »
Un dialogue sur la pauvreté

Juin 2009

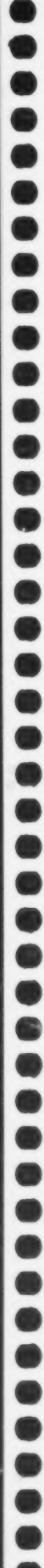
Élaboration d'un plan de
réduction de la pauvreté
pour le Nouveau-Brunswick

Une initiative d'engagement public



Assemblons
les pièces
ensemble

New Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut



*« Seul, on peut faire si peu;
ensemble, on peut tant faire. »*

Helen Keller



**Un chœur de voix
Un rapport de ce qui s'est dit**

Un dialogue sur la pauvreté

Juin 2009

Élaboration d'un plan de réduction de la pauvreté pour le Nouveau-Brunswick
Une initiative d'engagement public

Publié par :

Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Imprimé au Nouveau-Brunswick

CNB 6108



Table des matières

Avant-propos	1
Message de l'équipe de direction	2
Remerciements	3
Le processus	4
Comment interpréter ce rapport.	7
Ce qui s'est dit – Les causes de la pauvreté par thématique récurrente . . .	8
Annexe A – Horaire des séances de dialogue	15
Annexe B – Dialogues des Premières Nations	16
Annexe C – Résumé des commentaires des participants :	
Phase I – Le dialogue public.	23
Lorsqu'on leur a demandé « Que signifie pour vous pauvreté? », voici ce que les participants ont dit...	23
Lorsqu'on leur a demandé « Quelle est la cause de la pauvreté? », voici ce que les participants ont dit...	25
Lorsqu'on leur a demandé « Que peut-on faire pour réduire la pauvreté? », voici ce que les participants ont dit...	37

Avant-propos

En guise de préparation au lancement de la phase II de l'Initiative d'engagement public visant l'élaboration d'un plan de réduction de la pauvreté au Nouveau-Brunswick, le présent rapport récapitule les commentaires émis par les gens du Nouveau-Brunswick ayant participé à la phase I, intitulée : le dialogue public. Les commentaires des participants à ce dialogue se fondent sur des expériences personnelles. Durant toutes les séances de dialogue public, les causes de la pauvreté les plus souvent citées ont été : un manque d'éducation, un manque de revenu, un manque de perspectives d'emploi et un manque d'information sur les services et les ressources de soutien aux collectivités. En outre, un grand nombre de solutions intéressantes ont été proposées par le public et sont résumées dans ce rapport.

Lors d'une série de séances en table ronde, les participants se serviront du rapport pour mettre au point des options sur la façon de réduire la pauvreté. Ce processus fera en sorte que la voix des Néo-Brunswickois soit entendue. Cette initiative d'engagement public ouvre une nouvelle voie de travail en collaboration, axée sur le partage des responsabilités, en vue de résoudre les enjeux sociaux complexes comme la pauvreté. Un tel processus offre au public un nouveau rôle dans l'élaboration de plans et dans la prise de mesures pour atteindre d'importants objectifs sociaux.

Les suggestions et les commentaires des participants au dialogue public ont été très encourageants. Les participants ont non seulement émis diverses opinions éclairées sur les causes de la pauvreté, mais ils ont également exprimé de très intéressantes idées sur la façon de réduire la pauvreté. Dans leur majorité, les participants se sont déclarés contents d'avoir fait partie de l'initiative visant à trouver des moyens de combattre la pauvreté.

Message de l'équipe de direction

Nous avons le plaisir de présenter ce document intitulé *Un chœur de voix – le rapport de « ce qui s'est dit »*, qui reprend les résultats de la phase de dialogue liée à l'initiative d'engagement public visant l'élaboration d'un plan de réduction de la pauvreté.

Le premier ministre a demandé à l'équipe de direction de coprésider cette initiative incluant une série de séances de dialogue public, séances qui ont rassemblé des Néo-Brunswickois de tous les milieux pour partager leurs expériences et des histoires liées à la pauvreté. Nous avons participé aux séances de dialogue en écoutant attentivement ce que les participants avaient à dire sur ce que la pauvreté signifiait pour eux, sur ce qui, selon eux, en était la cause, et sur ce qui, à leur avis, pourrait être fait pour réduire la pauvreté.

Le fait d'avoir pu écouter les expériences des personnes ayant participé à la phase I s'est révélé intéressant et parfois, une véritable leçon d'humilité. Plusieurs problèmes ont été mis en évidence et les participants ont présenté une authentique description de la pauvreté qui existe au Nouveau-Brunswick. Les nombreuses et différentes voix de ceux qui possèdent une expérience pratique de la vie dans la pauvreté ont permis de brosser un tableau très convaincant des défis auxquels sont confrontés beaucoup de Néo-Brunswickois. En même temps, ceux qui ont participé aux dialogues soit en assistant à des séances, soit en participant en ligne, soit encore en nous écrivant, ont exprimé l'espoir qu'à force de travail et d'efforts collectifs, ces défis puissent être surmontés.

L'équipe de direction remercie tous les Néo-Brunswickois qui ont fourni des commentaires et des suggestions. En recueillant l'ensemble de ces éléments, nous avons entendu une musique d'espoir d'un bout à l'autre de la province, évoquant la possibilité et la nécessité d'en faire davantage pour réduire la pauvreté. Voilà pourquoi nous avons intitulé ce rapport *Un chœur de voix*. Ces voix inspireront sans doute les participants des tables rondes en vue de la préparation d'options visant à réduire la pauvreté au Nouveau-Brunswick.

Le ministre Kelly Lamrock, Gerry Pond et Léo-Paul Pinet

Remerciements

Nous aimerions remercier tous les Néo-Brunswickois qui ont participé à cette première phase de l'initiative d'engagement public visant l'élaboration d'un plan de réduction de la pauvreté au Nouveau-Brunswick.

Nous tenons aussi à remercier les personnes qui se sont portées volontaires pour participer à ce processus en animant une table durant les séances de dialogue. Nous remercions également l'équipe du projet qui a organisé les séances, de même que les nombreux organismes communautaires qui ont fourni l'espace pour les séances. Le chaleureux accueil que nous avons reçu dans les diverses collectivités où se sont tenus les dialogues est un exemple de l'exceptionnelle générosité qui prévaut dans l'ensemble notre province.

Nous voulons, par ailleurs, remercier les membres de l'Assemblée législative qui ont assisté à plusieurs des séances, pour leur participation et pour le soutien qu'ils ont apporté à cette initiative collective à laquelle ont collaboré le milieu des affaires, les organismes sans but lucratif et le gouvernement.

Le processus

« Il faut une approche communautaire de cohésion, permettant le partage de ressources et d'informations, et trouver des meilleures façons de travailler ensemble. »

Qu'est-ce que l'engagement public?

L'engagement public est une façon de réunir les résidents, les organismes communautaires sans but lucratif, le milieu des affaires et le gouvernement afin de résoudre les problèmes qui touchent la vie des gens.

Il s'agit d'une approche de résolution de problème très inclusive permettant d'aborder des problèmes d'ordre public d'une certaine complexité.

Pourquoi s'engager?

La décision a été prise de recourir à un processus d'engagement public pour aborder la question de la pauvreté, car il s'agit d'une approche inclusive. Lorsqu'un problème se répercute sur l'ensemble de notre collectivité, chacune et chacun d'entre nous se doit de participer à la recherche de solutions. La

phase I de l'initiative d'engagement a offert à la population une occasion d'exprimer ses points de vue et de partager ses expériences par rapport à la pauvreté. Elle s'est soldée par une plus grande prise de conscience en ce qui a trait à la gravité de l'enjeu de la pauvreté au Nouveau-Brunswick. Elle a constitué un point de départ important pour l'initiative d'engagement, puisqu'elle a permis aux participants d'entendre le point de vue de chacun et de s'apprendre des réalités les uns aux autres. Ce processus a également permis aux participants de prendre part aux prises de décisions en les amenant à cibler des possibilités de solutions afin de réduire la pauvreté.



De quelle façon nous sommes-nous engagés?

Le 7 août 2008, le Comité des politiques et des priorités a demandé au ministère du Développement social de mener l'élaboration d'un plan de réduction de la pauvreté en s'appuyant sur une initiative d'engagement public codirigée par le gouvernement, le secteur des organismes sans but lucratif et le milieu des affaires.

L'initiative se déroule en trois phases : la phase I – Le dialogue public; la phase II – Les séances de table ronde et la phase III – Le forum final.

Phase I

Octobre 2008 – mars 2009
Le dialogue public –
suggestions et commentaires

Phase II

Juin 2009 – septembre 2009
Tables rondes - Options

Phase III

Novembre 2009
Forum final - Prise de décisions

La phase I s'est déroulée du 17 octobre 2008 au 31 mars 2009. La phase de dialogue avait pour but de susciter la participation des participants en les amenant à s'exprimer sur la question de la pauvreté, sur la façon dont ils définissent la pauvreté, sur les facteurs qui, selon eux, l'engendrent, de

même que sur les moyens à envisager pour la réduire. Les suggestions et les commentaires de la population ont été recueillis de diverses façons au cours de cette phase.

Du 19 janvier au 31 mars 2009, seize séances de dialogue public ont eu lieu partout dans la province. L'annexe A comporte la liste des dates et des endroits de la tenue de ces séances. Les séances ont été organisées de façon à ce que des participants issus de différentes couches de la population se retrouvent autour d'une même table de discussion. On estimait que ce format serait propice au dialogue et permettrait à une diversité de résidents de discuter ensemble de la question de la pauvreté. Le travail des participants en petite table ronde a permis à ceux-ci d'exprimer leurs divergences d'opinions respectives et d'entendre les autres relater leur vécu, ce qui a permis à tous d'élargir leur perspective sur la question.

Outre les séances de dialogue en face à face, les Néo-Brunswickois se sont également vu offrir la possibilité d'acheminer leurs commentaires par l'entremise d'un mémoire ou d'une lettre. Les personnes qui avaient accès à un ordinateur et à l'Internet pouvaient également faire valoir leur opinion par courriel ou en répondant au sondage en ligne. Certaines séances de dialogue complémentaires ont en outre été organisées par des groupes communautaires soucieux de rassembler leurs membres et de tenir leurs propres séances.

Ce rapport comporte un résumé des commentaires et des suggestions de la population. Les propos recueillis auprès des participants sont, pour la plupart, relatés textuellement. Certaines interventions ont toutefois été adaptées, dans l'unique but d'en assurer la clarté.

L'information recueillie au cours de la phase de dialogue et contenue dans le présent document sera présentée aux participants de la phase II, soit les séances en table ronde. Les participants de la phase II auront pour mandat de produire un document ciblant des options aux fins d'un plan de réduction de la pauvreté.

Qui a participé?

Dès le lancement officiel de l'initiative, le 17 octobre 2008 (Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté), jusqu'au 31 mars 2009, plus de 2 500 Néo-Brunswickois se sont exprimés.

Environ 774 personnes ont assisté aux séances de dialogue. Il s'agissait notamment de personnes ayant vécu ou vivant dans la pauvreté, d'enseignants, de membres d'organismes sans but lucratif, de représentants de corps policiers municipaux, d'élus municipaux, de représentants des universités et des collèges communautaires, de jeunes, d'ainés, de chefs d'entreprise, de membres du clergé, de militants des droits des



personnes à faible revenu et d'autres personnes préoccupées par la question de la pauvreté. De plus, 25 séances complémentaires auxquelles ont pris part quelque 700 personnes ont également eu lieu.

À cela s'ajoutent 691 questionnaires et 274 sondages en ligne remplis, de même que 18 mémoires. Nous avons aussi répondu à 9 lettres et à 50 courriels. Le tableau 1 comporte les types de participation relevés au cours de la phase 1.

Tableau 1

Participation - Phase I – Le dialogue public	
Type	#
Vos opinions : Sondage en ligne	274
Questionnaires en ligne	576
Questionnaires lors des séances	115
Mémoires	18
Courriels	50
Lettres	9
Participants aux séances de dialogue	774
Participants aux séances de dialogue complémentaires	
Ministère de la Santé (Santé publique)	8
Ministère des Finances	8
Ministère du Développement social	419
Ministère de la Sécurité publique	11
Bureau du Conseil exécutif et Affaires intergouvernementales	18
Karing Kitchen	20
Fredericton Homeless Shelter (<i>Foyer pour les sans-abri de Fredericton</i>)	10
Sackville Food Bank (<i>Banque alimentaire de Sackville</i>)	60
Salvation Army Men's Shelter (<i>Refuge pour hommes de l'Armée du Salut</i>)	20
Salvation Army Family Services Centre (<i>Centre de services familiaux de l'Armée du Salut</i>)	15
First Steps Housing	13
Saint Thomas University Social Work Program (<i>Programme de travail social de l'Université Saint Thomas</i>)	42
Chrysalis House	8
UNB NBRebelles	8
Église unie St John's (Moncton)	9
Grace House	6
New Beginnings (groupe confessionnel de mères célibataires à Fredericton)	10
Nombre total de participants	2501

Outre les séances de dialogues qui s'adressaient à la population en général, un processus de dialogue distinct a été proposé aux Premières nations. Les résultats de ces séances figurent à l'annexe B de ce rapport.

Comment interpréter ce rapport

Ce rapport est à l'image des propos tenus par les participants durant la phase de dialogue public. Il renferme les nombreuses opinions exprimées par les participants en ce qui a trait à leur interprétation de la pauvreté, aux facteurs qui, selon eux, en sont la cause et aux moyens qui, selon eux, pourraient en permettre la réduction. Les Néo-Brunswickois se sont exprimés sur les lacunes des actuelles initiatives mises en œuvre par le gouvernement, les collectivités et le milieu des affaires. Fait intéressant, toutefois, tout en ciblant nos lacunes collectives, les gens ont également reconnu les aspects positifs de nos initiatives et nous ont livré de nombreux témoignages de réussite.

Soulignons que tous les propos qui figurent dans ce rapport sont exclusivement issus des personnes ayant pris part à la phase de dialogue. Il ne s'agit pas de commentaires livrés par l'équipe de direction, ni de propos traduisant le point de vue de quelque secteur que ce soit, gouvernemental ou autre. Il s'agit strictement du discours, souvent passionné, de résidents inquiets de toute la province du Nouveau-Brunswick.

Pour ce qui est des séances de dialogue public, soulignons également que les discussions tenues à chacune des tables ne nécessitaient nullement l'atteinte d'un consensus de la part des participants en ce qui a trait aux enjeux abordés. Le dialogue visait une mise en commun d'idées et d'expériences en matière de pauvreté. La première étape de l'initiative d'engagement public consistait à susciter une réflexion sur la pauvreté. Il n'y avait pas de bonne ni de mauvaise réponse et les idées de chaque intervenant ont été respectées et reprises dans ce rapport. Par conséquent, les points de vue qui y sont exprimés peuvent parfois se révéler contradictoires. Précisons en outre que ces opinions ne représentent pas celle de tous les participants, mais plutôt les différents points de vue mis de l'avant durant la phase de dialogue.

Ajoutons que dans certains cas, les participants n'étaient pas entièrement au fait des détails des différents programmes et de leurs politiques respectives. Certains énoncés formulés n'étaient pas tout à fait conformes à la réalité. Le lecteur est donc invité à user de prudence à la lecture de ce rapport. Il existe actuellement de nombreux programmes d'aide à l'intention des Néo-Brunswickois, qui ont des répercussions directes ou indirectes en ce qui a trait à la réduction de la pauvreté. Durant le déroulement de cette initiative d'engagement public, le travail des organismes gouvernementaux, communautaires et du milieu des affaires se poursuit.

Ce qui s'est dit – Les causes de la pauvreté par thématique récurrente

Dans l'ensemble, un message fort se dégage de la phase de dialogue public : la pauvreté constitue un problème sérieux au Nouveau-Brunswick. Bon nombre reconnaissent qu'il s'agit d'un phénomène complexe attribuable à plus d'une cause, et que la pauvreté transcende de loin le manque d'argent à proprement parler. Les participants sont d'avis que la réduction de la pauvreté nécessite une approche collaborative.

Les participants à la phase de dialogue qui ont participé à une séance de dialogue et qui ont répondu au sondage en ligne ont répondu aux questions suivantes :

- Comment définissez-vous la pauvreté?
- Quelles sont les causes de la pauvreté?
- Que peut-on faire pour réduire la pauvreté?

De nombreuses thématiques récurrentes liées aux causes de la pauvreté ont fait surface durant la phase de dialogue. Les paragraphes qui suivent résument, par thématique, les facteurs que les participants associent à la pauvreté. Une série de commentaires particuliers, formulés par les participants en ce qui a trait à leur définition de la pauvreté et aux moyens à mettre en œuvre pour réduire la pauvreté figure à l'annexe C.

Le manque de scolarisation

Beaucoup considèrent le manque de scolarisation comme étant un important facteur de pauvreté. Bon nombre se disent d'avis que de nombreux Néo-Brunswickois vivent dans la pauvreté parce qu'ils sont peu scolarisés. Plusieurs commentaires mettent en évidence le lien que font les participants entre la scolarisation et la capacité d'obtenir un emploi rémunérateur. Au dire de certains, si le niveau de scolarisation est faible, c'est que le système scolaire ne répond pas toujours adéquatement aux besoins de certains étudiants. Certains sont d'avis que les enfants éprouvant des difficultés d'apprentissage ne reçoivent pas les services appropriés au sein du système d'éducation. On évoque le diagnostic parfois tardif des problèmes de lecture chez certains enfants, ce qui se répercute négativement sur la capacité de lecture de l'élève pour les années à venir. Toujours en ce qui a trait au manque d'instruction, certaines personnes estiment que souvent, les enfants ont des difficultés d'apprentissage en raison de la fatigue et de la faim qu'ils éprouvent et que la faiblesse de leurs notes n'est nullement liée à leur degré d'intelligence. Selon plusieurs, bon nombre d'enfants issus de familles à faible revenu souffrent de carences alimentaires et ont, par conséquent, de la difficulté à se concentrer et à apprendre.

Certains participants estiment que le programme du secondaire doit être revu de façon à ce que les étudiants reçoivent la formation dont ils ont besoin pour réussir. Bon nombre considèrent que la formation à la vie quotidienne y fait

grandement défaut. Beaucoup de gens ont formulé des commentaires révélant que selon eux, le système éducatif n'inculque pas les aptitudes appropriées, comme les notions de calcul, les habiletés sociales, les compétences en milieu de travail, les connaissances en alimentation, en santé et en gestion financière permettant d'échapper à une vie de pauvreté. De nombreux Néo-Brunswickois soutiennent que certains jeunes, de nos jours, se retrouvent laissés à eux-mêmes en sachant à peine comment gérer leur argent ou comment se faire un budget et qu'ils aboutissent dans la pauvreté. D'autres sont d'avis que le programme actuel est trop théorique et que certains étudiants abandonnent leurs études parce qu'ils considèrent que ce qu'on leur enseigne est trop difficile. Ils se retrouvent donc très peu scolarisés et davantage en proie à la pauvreté.

Plusieurs participants soutiennent que de nombreux étudiants qui obtiennent leur diplôme d'études secondaires demeurent très peu avancés en lecture. En ce qui a trait à l'enjeu de l'alphabétisation, la plupart des gens se sont dits d'avis que les personnes aux prises avec des problèmes de lecture auront plus de difficulté à réussir sur le marché du travail. Certains estiment qu'il y a des jeunes qui sont propulsés à travers le système scolaire sans acquérir de bonnes compétences en lecture. D'autres se disent conscients des efforts déployés au sein du système scolaire afin d'améliorer le niveau d'alphabétisation des étudiants.

De nombreuses personnes estiment avoir de la difficulté à trouver un emploi rémunérateur en raison de leur manque de formation postsecondaire, ce qui les enlève, selon elles, dans la pauvreté. Les gens se disent découragés de poursuivre leurs études en raison du coût des études universitaires ou collégiales, ce qui les confine à des emplois peu rémunérateurs.

Bien que de nombreux commentaires évoquent la nécessité de revoir le système scolaire, bon nombre estiment que le système d'éducation réussit à offrir une bonne formation aux étudiants, notamment dans les premières années de la scolarité.



Le coût élevé des études postsecondaires

Les droits de scolarité sont si élevés, soutiennent de nombreux participants, que beaucoup de jeunes Néo-Brunswickois n'ont pas la possibilité d'accéder aux études postsecondaires. D'autres disent avoir fait des études universitaires ou collégiales, tout en déclarant vivre dans la pauvreté en raison de ce qui leur en a coûté pour faire leurs études. Bon nombre de participants soulignent qu'ils tentent de subvenir à leurs besoins tout en ayant un prêt étudiant imposant à rembourser ou déclarent connaître une personne aux prises avec un tel problème. Plusieurs Néo-Brunswickois déclarent que les diplômés doivent rembourser des sommes irréalistes, ce qui leur occasionne un niveau élevé de stress, tant sur le plan financier qu'émotif. Certaines personnes signalent avoir de la difficulté à payer leur loyer et à faire leur épicerie en raison de l'importance des sommes mensuelles qu'elles doivent verser pour rembourser leur prêt étudiant. Un participant souligne qu'à l'âge de 40 ans, il tente toujours de rembourser un prêt étudiant qui le confine

à la pauvreté. Certains jeunes ont abandonné leurs études universitaires ou collégiales avant d'obtenir leur diplôme donné leurs études et déclarent tout de même se retrouver avec d'imposants prêts étudiants à rembourser, ce qui les confine dans la pauvreté pour des années.

Le manque de possibilités d'emploi

De nombreux résidents ayant participé à la phase de dialogue disent croire que s'il y avait plus de possibilités d'emplois au Nouveau-Brunswick, moins de gens vivraient dans la pauvreté. Bien que certains estiment qu'il y a beaucoup de travail au Nouveau-Brunswick, d'autres sont d'avis que le caractère saisonnier de nombreux emplois empêche les gens de gagner un revenu suffisant. Plusieurs Néo-Brunswickois considèrent qu'il y a trop d'emplois à temps partiel et trop peu d'emplois à temps plein, et qu'en essayant de subvenir à leurs besoins en ne travaillant qu'à temps partiel les confine à la pauvreté.

Bon nombre soulignent que de nombreux employeurs au Nouveau-Brunswick et, en particulier, le gouvernement, exigent un diplôme universitaire ou un autre type de formation officielle. Ces participants déplorent que les employeurs accordent trop d'importance « au papier » plutôt que de prendre en considération les compétences de la personne en fonction de l'emploi. On a également souligné à plusieurs reprises que les employeurs devraient offrir plus de formation en milieu de travail, ce qui élargirait les possibilités d'emploi des gens. Bon nombre reconnaissent que les causes de la pauvreté sont interreliées. Ils reconnaissent notamment que même s'il y avait davantage de possibilités d'emploi, il serait difficile, sans un bon niveau de scolarité, d'obtenir un emploi rémunérateur et que comme le coût de la vie est élevé, de nombreuses personnes demeureront aux prises avec des difficultés financières.

Le manque de compétences professionnelles

Le manque de possibilités d'emploi est étroitement lié au manque de compétences professionnelles. Bon nombre estiment que les Néo-Brunswickois n'ont tout simplement pas les compétences professionnelles appropriées pour obtenir un emploi intéressant. Encore une fois, la complexité de la pauvreté a été mise en évidence par de nombreux participants qui reconnaissent que même s'il y avait plus d'emplois disponibles, les gens n'auraient pas les compétences appropriées pour les obtenir. Outre les compétences techniques requises pour réussir sur le marché du travail aujourd'hui, certains résidents relèvent que de nombreuses personnes ne maîtrisent pas les aptitudes fondamentales requises en milieu de travail, comme la capacité de s'entendre

avec des collègues, la gestion du temps et la souplesse. Sans ces aptitudes essentielles, on dit que de nombreux Néo-Brunswickois sont incapables d'obtenir un emploi ou qu'ils perdent leur emploi peu après leur embauche. Selon plusieurs, les employeurs devraient offrir plus de formation en milieu de travail à leurs employés. Si les employeurs, souligne-t-on, embauchaient des gens et leur donnaient la possibilité d'acquérir les compétences nécessaires, plus de gens travailleraient et la pauvreté s'en trouverait réduite.



Le manque de revenu

Le manque de revenu est cité comme étant une importante cause de pauvreté. Certains soulignent que les gens dont le revenu repose sur l'aide sociale demeureront pauvres puisque les prestations sont peu élevées. D'autres participants déclarent que le salaire minimum au Nouveau-Brunswick est insuffisant et que même lorsque les gens ont un emploi, ils peinent à subvenir à leurs besoins essentiels. De nombreux participants soutiennent que les travailleurs à faible revenu arrivent à peine à se débrouiller et qu'ils n'ont assurément pas les ressources financières nécessaires pour avoir une qualité de vie supérieure à la capacité de pourvoir à leurs besoins essentiels.

De nombreux Néo-Brunswickois estiment qu'un emploi rémunéré au salaire minimum n'est pas de nature à motiver une personne à quitter l'aide sociale. Certains considèrent qu'occuper un emploi rémunéré au salaire minimum engendre des coûts, notamment la perte de certains des avantages dont disposent les prestataires d'aide sociale, ce qui tend à décourager les gens à quitter l'aide sociale. Bon nombre soulèvent qu'une personne occupant un emploi rémunéré au salaire minimum doit assumer des frais de garde et d'autres dépenses liées à son travail, comme le transport et les vêtements. Ces obstacles incitent les gens à ne pas faire de démarches d'emploi, puisqu'ils n'en retirent pratiquement aucun avantage. De nombreux résidents sont d'avis que pour réduire la pauvreté, il faudrait que les gens qui travaillent soient plus avantagés que les prestataires d'aide sociale. Par contre, plusieurs estiment que si les gens étaient contraints de quitter l'aide sociale et d'intégrer le marché du travail, la pauvreté s'en trouverait grandement réduite. Certains sont d'avis qu'il faudrait un revenu annuel garanti, afin que les travailleurs à faible revenu et les prestataires d'aide sociale puissent pourvoir à leurs besoins fondamentaux.

Le système d'aide sociale

Bon nombre considèrent que le système d'aide sociale engendre la pauvreté. De nombreux participants estiment qu'il faut augmenter les prestations d'aide sociale. Par contre, pratiquement autant de gens sont d'avis que la réduction de la pauvreté ne se résume pas à une hausse des prestations.

Une bonne partie du dialogue entourant cette thématique a porté sur les politiques en place. Certains estiment que la directive sur le revenu des ménages et la politique sur les exemptions salariales constituent des obstacles pour les prestataires d'aide sociale qui tentent d'échapper au piège de la pauvreté. Certains croient aussi que la perte de la carte santé pour les prestataires d'aide sociale qui se trouvent un emploi décourage ceux-ci à quitter le système d'aide sociale.

Certains croient que pour bon nombre de gens, vivre de l'aide sociale devient un véritable mode de vie et que la facilité avec laquelle on peut obtenir un chèque d'aide sociale incite les jeunes à s'inscrire à l'aide sociale au lieu de se chercher du travail. Beaucoup estiment que la politique sur les exemptions salariales confine les gens à la pauvreté.

Une grande préoccupation que partagent de nombreux Néo-Brunswickois qui se sont exprimés sur le système d'aide sociale est l'enjeu du montant des prestations versées aux personnes atteintes d'une invalidité. Bon nombre de

« Pour briser le cycle de la pauvreté, il faut une approche à multiples facettes de tous les secteurs de la société. »



résidents considèrent que les personnes atteintes d'une invalidité ne devraient pas recevoir des prestations d'aide sociale, mais plutôt un supplément de revenu garanti, à l'instar de celui que reçoivent les aînés.

Le caractère générationnel de la pauvreté

D'innombrables participants ont déclaré que la pauvreté était un cercle vicieux qui se perpétuait de génération en génération. Dans l'ensemble de la phase de dialogue, de nombreux participants ont souligné que les gens sont pauvres parce qu'ils sont nés dans une famille pauvre. Bon nombre estiment que les gens sont coincés dans le cercle vicieux de la pauvreté et que celui-ci, faute d'interventions précoces, se perpétue. À de nombreuses reprises, des gens ont dit croire que la pauvreté engendrait une foule d'autres problèmes, comme la dépression et le manque d'estime de soi, ce qui rend souvent la personne inapte à conserver un emploi et, par conséquent, la confine à la pauvreté. D'autres estiment qu'il est possible d'échapper au cercle de la pauvreté et qu'à force de travail acharné et de détermination, les gens peuvent s'instruire, se trouver du travail et gagner suffisamment d'argent pour subvenir à leurs besoins fondamentaux. Certains se déclarent en désaccord avec la philosophie selon laquelle la personne est le produit de son environnement, mais croient que les gens peuvent surmonter les obstacles qui, selon eux, les confinent à la pauvreté. Certains participants ont souligné l'importance de travailler auprès des enfants des familles prestataires d'aide sociale, afin de les amener à comprendre que la vie peut leur offrir beaucoup plus que l'aide sociale.

Les problèmes de toxicomanie et de santé mentale

Les problèmes de toxicomanie et de santé mentale sont souvent pointés du doigt comme étant responsables de nombreux cas de pauvreté. Plusieurs soulignent que les gens aux prises avec un problème d'alcool, de drogue ou de santé mentale ont de la difficulté à garder un emploi. Certains résidents considèrent qu'il n'y a pas suffisamment de mesures de soutien pour les gens souffrant de problèmes de toxicomanie et de santé mentale. Bien que certains participants se disent pauvres et inaptes à travailler en raison de tels problèmes, de nombreux autres croient que c'est la pauvreté qui rend les gens vulnérables à la toxicomanie et aux problèmes de santé mentale. Peu importe qui a raison, beaucoup de gens soulignent que les personnes aux prises avec des problèmes de toxicomanie et de santé mentale vivent souvent dans la pauvreté et y demeureront tant et aussi longtemps que des mesures de soutien n'auront pas été mises en place pour leur venir en aide.

Le coût de la vie élevé

Selon la plupart des participants, le coût de la vie constitue un facteur de pauvreté. De nombreux Néo-Brunswickois déclarent que le loyer, la nourriture, les vêtements, les frais de garde, l'essence, l'électricité et, dans certains cas, l'impôt foncier et les mensualités d'une voiture constituent des dépenses difficiles à assumer pour les personnes à faible revenu. Certaines personnes considèrent également que le coût élevé des aliments nutritifs constitue un enjeu fondamental qui leur occasionne un stress financier. Bon nombre de gens déclarent accorder de l'importance à une saine alimentation, tout en

soulignant le pourcentage important de leur revenu que cela nécessiterait. Beaucoup indiquent que les gens à faible revenu achètent des aliments moins nutritifs parce qu'ils sont plus abordables. La plupart des gens estiment que si les enfants ne mangent pas bien, ils auront des difficultés d'apprentissage à l'école, ce qui aura des répercussions négatives sur leurs possibilités d'atteindre leur plein potentiel et qui, dans certains cas, les confinerà à une vie de pauvreté.

Plusieurs personnes déclarent également que le coût des activités récréatives constitue une dépense qu'elles ne peuvent se permettre. À maintes reprises, les participants évoquent les stigmates de la pauvreté dont sont victimes les enfants qui ne peuvent participer à des activités sociales, qu'il s'agisse d'une équipe sportive, de la fête d'anniversaire d'un camarade ou d'activités parascolaires. On souligne que l'isolation sociale engendre le manque d'estime de soi, ce qui cause une foule de problèmes risquant de se répercuter sur leur capacité d'avancer dans la vie. Bon nombre estiment que les gens ayant peu d'estime de soi se retrouvent dans la pauvreté.

Le manque de logements abordables

On évoque souvent le manque de logements convenables et abordables au Nouveau-Brunswick, ce que l'on considère être un important facteur de pauvreté. Beaucoup sont d'avis que le coût élevé du loyer de certains appartements en contraint bon nombre à investir une proportion élevée de leur revenu pour se loger, ce qui leur laisse bien peu de ressources financières pour leurs autres besoins fondamentaux. Les participants soulignent que bien des Néo-Brunswickois sont souvent forcés de vivre dans des logements en très piteux état, car ils sont dans l'impossibilité de payer un loyer élevé.

Bien que de nombreuses personnes soient au fait de l'existence de logements sociaux convenables subventionnés pour les Néo-Brunswickois à faible revenu, certains sont d'avis que les quartiers de logements sociaux ne constituent souvent pas un milieu de vie sain pour les gens, et plus particulièrement pour les jeunes enfants. Bien que certains fassent état de certaines initiatives positives dans quelques quartiers de familles à faible revenu, d'autres sont d'avis qu'il est malsain de loger les familles à faible revenu dans les mêmes quartiers et qu'il serait souhaitable, pour réduire la pauvreté, d'avoir des quartiers à revenu mixte. De plus, selon bon nombre, les logements abordables sont pratiquement inexistantes en milieu rural, ce qui entretient la pauvreté.

Le coût élevé et l'insuffisance des places en service de garde

De nombreux participants à la phase de dialogue déplorent le manque d'accès à des services de garde de qualité, adaptés et abordables. On souligne également un manque de choix en matière de services de garde dans les régions rurales de la province. Bon nombre soutiennent que les Néo-Brunswickois à faible revenu doivent consacrer une grande proportion de leur salaire aux frais de garde, ce qui, selon eux, constitue un facteur important de difficulté financière. On souligne souvent que les gens sont en meilleure posture financière en demeurant à la maison et en élevant eux-mêmes leurs enfants.

Le manque d'avantages sociaux dans le cas de nombreux emplois

Certains Néo-Brunswickois sont d'avis que le manque d'avantages sociaux, comme le remboursement des médicaments sous ordonnance, des soins dentaires et des soins de la vue, ainsi que les régimes de retraite, occasionne des difficultés à de nombreux travailleurs à bas salaire. On relève à plusieurs reprises que sans ces avantages sociaux, des personnes et des familles se retrouvent aux prises avec des difficultés. Les participants déclarent connaître des gens sans assurance médicaments qui ne peuvent se procurer d'aliments nutritifs lorsqu'ils doivent acheter des médicaments pour eux-mêmes ou pour leur enfant malade. De nombreux participants déclarent en outre que le manque de régimes de retraite constitue un facteur important de pauvreté. Bon nombre estiment que les aînés sont marginalisés, surtout ceux qui étaient travailleurs autonomes et qui n'avaient ni régime de retraite, ni avantages sociaux en matière de soins de santé et de médicaments.

Conclusion

Ce rapport présente les opinions exprimées par les participants de la phase I de l'initiative d'engagement public. Il transmet la voix de vraies personnes qui n'ont autrement pas la possibilité de livrer leur point de vue sur un enjeu de société complexe comme la pauvreté.

La mise en commun des idées et des expériences de vie liées à la pauvreté a donné aux membres de la population qui ont, jusqu'ici, participé à cette initiative l'occasion de participer à une approche collaborative visant à cibler des moyens de réduire la pauvreté.

Il a fallu à ces personnes du courage pour livrer leur histoire, souvent très personnelle. Il a aussi fallu beaucoup de compassion et de compréhension pour écouter les autres relater les répercussions de la pauvreté sur leur vie ou sur la vie de gens de leur entourage.

Ce processus d'engagement unique conscientise davantage nos collectivités par rapport aux effets de la pauvreté, non seulement sur les gens qui la vivent, mais sur la société tout entière. Le fait de se réunir pour parler de l'enjeu de la pauvreté permet aux gens de créer de nouveaux liens et d'œuvrer collectivement à trouver des façons novatrices de réduire la pauvreté.

À l'amorce de la phase II, les participants aux tables rondes se pencheront sur les suggestions et les commentaires recueillis durant la phase I et cibleront des moyens à mettre en œuvre afin de réduire et de prévenir la pauvreté.

Annexe A – Horaire des séances de dialogue

	Ville	Date	Heure	Lieu
1	Saint John	Lundi, 19 janvier 2009	13 h à 16 h	Centre communautaire Carleton 82 Market Place Ouest
2	St. George	Mercredi, 21 janvier 2009	18 h 30 à 21 h 30	Légion royale canadienne 4, rue New
3	Tracadie-Sheila	Lundi, 26 janvier 2009	13 h à 16 h	Marché centre-ville 3416, rue Principale
4	Caraquet	Lundi, 26 janvier 2009	18 h 30 à 21 h 30	Club du bel âge 331, boul. Saint-Pierre
5	Bathurst	Mardi, 27 janvier 2009	13 h à 16 h	Salle des Chevaliers de Colomb 355, av Douglas
6	Dalhousie	Mardi, 27 janvier 2009	18 h 30 à 21 h 30	Club des Lions 450, rue Adelaide
7	Miramichi	Lundi, 2 février 2009	13 h à 16 h	Club des Lions Morrison Lane
8	Richibucto	Lundi, 2 février 2009	18 h 30 à 21 h 30	Club de l'Âge d'or 9350, rue principale
9	St Leonard	Lundi, 9 février 2009	13 h à 16 h	Salle des Chevaliers de Colomb 15, rue Union
10	Woodstock	Mardi, 10 février 2009	18 h 30 à 21 h 30	Légion royale canadienne 109 Carleton Street
11	Moncton	Mardi, 17 février 2009	13 h à 16 h	Centre communautaire des Lions 473, rue St. George
12	Sackville	Mardi, 17 février 2009	18 h 30 à 21 h 30	Club des Lions 10, rue Dufferin
13	Sussex	Mardi, 24 février 2009	18 h 30 à 21 h 30	Légion royale canadienne 66, av Magnolia
14	Saint John	Mardi 23 mars 2009	18 h 30 à 21 h 30	Centre communautaire Somerset 66, av Magnolia
14	Fredericton	Lundi, 30 mars 2009	13 h à 16 h	Légion royale canadienne 199, rue Queen
15	Fredericton	Lundi, 30 mars 2009	18 h 30 à 21 h 30	Légion royale canadienne 199, rue Queen

Annexe B – Dialogues des Premières Nations

Rapport sur les séances de dialogues avec les Premières nations et les Autochtones de l'Initiative de réduction de la pauvreté

à l'intention du

ministère du Développement social
Province du Nouveau-Brunswick

Préparé par
Doreen G. Saulis
Aboriginal Consulting Services

Le 30 avril 2009

Contexte

En complément aux séances de dialogue public, le ministère du Développement social a commandé l'organisation de huit séances dans sept communautés des Premières nations et une séance à l'intention de la communauté autochtone hors réserve. Le calendrier des séances figure à l'annexe 1.

Chaque séance de dialogue a été organisée en suivant le protocole approprié et les procédures culturelles appropriées, notamment demander aux chefs de chaque communauté l'autorisation d'organiser des séances dans leur communauté, obtenir des conseils d'un aîné sur l'orientation générale des discussions et charger un conseiller des Premières nations d'animer ces discussions. Les participants ont reçu le « cahier des participants » qui avait été utilisé lors d'autres séances de dialogue.

Ces séances de dialogue, qui s'inscrivaient dans la phase I de l'Initiative de réduction de la pauvreté, avaient pour objet de donner au peuple autochtone et aux Premières Nations l'occasion d'exprimer leurs points de vue sur la pauvreté.

Bien qu'il existe 15 communautés des Premières nations au Nouveau-Brunswick, les séances de dialogue n'ont été organisées que dans un échantillon représentatif de communautés de petite, moyenne et grosse taille, lesquelles ont été choisies en fonction de leur emplacement géographique et les données sur la population. Une séance a été organisée hors réserve par l'intermédiaire du New Brunswick Aboriginal Peoples Council afin de donner aux autochtones et membres des Premières Nations hors réserve la possibilité de participer à ce dialogue important sur la pauvreté.

Les participants à ces séances représentaient un échantillonnage raisonnable des membres de nos communautés autochtones et des Premières nations. Il y avait notamment des dirigeants communautaires, des aînés, des personnes monoparentales, des grands-parents, des personnes handicapées, des

étudiants d'universités, des jeunes, des travailleurs administratifs, des chômeurs et des membres des communautés en général.

Le présent rapport est dédié aux individus qui ont exprimé leurs vues lors des discussions sur la pauvreté, ses causes et les moyens de la réduire.

Ce qui suit est en résumé de ce que les participants **ont dit** :

Qu'est-ce que la pauvreté et quelles en sont les causes?

- Les aînés ont dit qu'ils ont toujours vécu dans la pauvreté. Ils n'ont jamais connu autre chose. La pauvreté est devenue un mode accepté de vie.
- Les formes traditionnelles de vie dans les communautés ont perdu de leur importance, entraînant une forte dépendance sur l'aide sociale. Il n'y a plus d'espoir d'autosuffisance, d'un emploi ou d'un avenir meilleur pour les jeunes, les enfants et les petits-enfants.
- Beaucoup d'aînés ont parlé d'une époque où les familles fabriquaient leurs propres vêtements, cultivaient leur propre potager, se nourrissaient du poisson qu'elles pêchaient, coupaient leur propre bois de chauffage, construisaient leurs propres maisons, créaient leurs propres emplois en confectionnant pour la vente des articles traditionnels, comme des paniers et des produits artisanaux, et travaillaient en automne à la récolte de pommes de terre et de bleuets. Même s'ils étaient pauvres, les membres des communautés étaient bien plus autosuffisants qu'aujourd'hui.
- De nos jours, les membres des communautés ont du mal à obtenir un logement, un emploi et un revenu convenables. Ils ont même parfois de la difficulté à trouver leur place dans leur propre communauté et hors de celle-ci. La pauvreté entraîne l'isolement. Les gens pauvres ont parfois le sentiment qu'ils doivent se débattre seuls. Ils ont souvent l'impression qu'il n'y a personne qui pourrait les aider.
- La pauvreté n'est pas réductible au seul revenu. C'est une question de justice sociale. Le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial se renvoient la balle face aux problèmes des peuples autochtones/des Premières Nations. Aucun des deux gouvernements ne veut assumer la responsabilité d'aider ces peuples à surmonter les difficultés auxquelles ils sont confrontés. Un participant a raconté une expérience malheureuse qu'il a connue lorsque son bébé est tombé très malade. Comme il vivait sur une réserve et que son bébé était considéré comme non autochtone, lui et sa femme ont dû se débattre pour trouver l'argent nécessaire pour emmener leur bébé au Centre de soins de santé IWK à Halifax pour se faire soigner. Santé des Premières nations et des Inuits refusait de couvrir les frais, car le bébé n'était pas autochtone et la Province refusait également de couvrir ces frais, car la famille vivait sur une réserve. Lui et sa femme ont réuni tout juste assez d'argent pour emmener leur bébé à Halifax. Pendant que leur bébé se faisait soigner, ils ont dû vivre dans la rue, n'ayant pas les moyens de payer un hôtel ou des repas.
- La plupart des communautés autochtones et des Premières Nations connaissent un taux de chômage de 80 p. 100 et ont une population très jeune, qui constitue une source de ressources humaines inexploitées

essentielles à la croissance économique actuelle et future de la province du Nouveau-Brunswick.

- Ces communautés comptent non seulement une population de chômeurs, mais également de plus en plus de retraités pauvres ou de « grands-parents » pauvres. En raison de l'augmentation du nombre de ruptures de familles et de gens qui reviennent avec leurs enfants dans les communautés, les grands-parents sont contraints d'héberger et de nourrir leurs enfants et petits-enfants et de partager leur revenu avec eux. Cette situation constitue un fardeau pour tous, qui se révèle nuisible pour la santé et le bien-être. Les maisons sont surpeuplées, ce qui provoque un stress familial.
- Les participants ont signalé qu'il n'existe pas de filet de sécurité dans les communautés. Il y a très peu de programmes et de services pour aider les gens. Beaucoup d'emplois sont saisonniers et peu rémunérateurs. La plupart des programmes offerts dans les communautés n'ont pas le budget nécessaire pour répondre à la demande. De plus, le budget de la plupart de ces programmes n'a pas augmenté depuis de nombreuses années, n'étant pas indexé au coût de la vie. En fait, le gouvernement fédéral n'a pas augmenté depuis 1986 le budget de beaucoup de ses programmes, notamment ses programmes d'éducation, de logement, d'immobilisation et d'infrastructures et ses programmes sociaux.
- Ceux qui parviennent à trouver un emploi saisonnier, mais rémunérateur, entrent dans la catégorie des travailleurs pauvres. La propre législation de la Province sur le salaire minimum maintient les gens dans la pauvreté. Une personne qui travaille à temps plein 40 heures par semaine au salaire minimum ne sortira jamais de son état de « travailleur pauvre ».
- La pauvreté est problème gouvernemental. Il faut que tous aient un accès égal et équitable aux programmes et services, peu importe la communauté dans laquelle ils vivent. La pauvreté dans les communautés autochtones et des Premières nations est multidimensionnelle.
- La pauvreté est due au manque de revenu, de logements convenables, d'éducation, d'emplois, de formation, de possibilités de perfectionnement, de base économique, de compétences de vie et de gestion de l'argent, de programmes sociaux et de santé adéquats, de possibilités d'autosuffisance, ainsi que de programmes de soutien des aînés, des jeunes, des enfants, des personnes handicapées, des personnes monoparentales et des personnes les plus vulnérables au sein des communautés.
- La pauvreté nuit au bien-être mental, physique et spirituel des gens et des communautés. Elle a des répercussions sur des générations de gens.
- La pauvreté est devenue un mode de vie acceptée au sein des communautés autochtones et des Premières nations.

Que pourrait-on faire pour réduire la pauvreté?

- Les gouvernements provincial et fédéral devraient travailler directement avec chaque communauté autochtone et des Premières nations pour aider à répondre aux besoins à l'échelle des communautés. Si les gouvernements collaborent, ils pourront trouver des solutions.
- Pour devenir autosuffisantes, les communautés autochtones et des Premières nations ont besoin de partenaires qui les aideront à se doter d'une base économique et à avoir accès de façon juste et équitable aux possibilités d'emploi, de formation et d'acquisition de compétences. Un certain nombre de ministères provinciaux offrent des programmes et des services qui pourraient aider sensiblement les communautés et les membres de ces dernières. Par exemple, il y a le ministère de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail; le Secrétariat de la croissance démographique; le ministère du Développement social; le ministère de l'Éducation; le ministère d'Entreprises Nouveau-Brunswick, etc. Ceux-ci pourraient collaborer avec les communautés autochtones et des Premières nations pour fournir, au sein des communautés, des programmes de mentorat et de soutien aux enfants, aux jeunes et à la population d'âge actif afin d'aider ces derniers à s'épanouir et à devenir des personnes solides et autosuffisantes.
- Il y a un grand besoin de programmes parascolaires et d'activités structurées de sports et de loisirs à l'intention des jeunes. Les communautés ont besoin d'aide pour planifier, structurer et organiser de telles activités.
- Il y a un besoin de travailleurs de soutien des élèves autochtones et des Premières nations pour réduire le taux de décrochage de ces derniers et leur fournir des cours de rattrapage culturellement adaptés.
- Il y a un besoin de cibler les efforts sur le maintien des jeunes à l'école. Les élèves à risque de décrochage ont un besoin urgent de programmes et de services culturellement appropriés.
- Il y a un besoin de fournir aux chercheurs d'emploi une formation préparatoire à l'emploi, portant sur notamment la rédaction d'un CV, la préparation à une entrevue, l'alphabétisation et le perfectionnement, ainsi qu'une formation aux aptitudes à la vie quotidienne et à la gestion de l'argent.
- Il y a un besoin d'accroître la capacité des administrateurs communautaires à établir des liens et des partenariats avec des créateurs d'emplois.
- Il y a un besoin d'offrir dans les communautés des cours sur le rôle parental, surtout aux parents jeunes et aux nouveaux parents. Ces cours devront être culturellement appropriés et pertinents.
- Les communautés autochtones et des Premières nations auront besoin d'aide ou des conseils pour devenir autosuffisantes et en santé. Ça aiderait beaucoup si les gouvernements travaillaient directement avec chaque communauté pour déterminer ce que chacune d'elles a besoin. Appliquer une approche identique à toutes les communautés ne marche pas.
- Il y a un besoin de réforme sociale au sein des communautés pour briser le cycle de la dépendance. Il n'existe actuellement aucun processus de gestion de cas qui encourage et aide les clients à quitter l'aide sociale. On suggère que l'aide sociale ne devrait constituer qu'une mesure provisoire

dans l'attente que le client trouve du travail. On suggère aussi de rétablir le système selon lequel les clients de l'aide sociale qui sont valides devront accomplir des services communautaires pour avoir droit à des allocations sociales. Ce système était en vigueur dans les communautés il y a trente ans.

- Comme la pauvreté provoque différents types de comportements, il y a un grand besoin d'encourager d'autres formes de génération de revenu au sein des communautés, afin de décourager les activités illégales. En outre, au vu des taux d'incarcération élevés des délinquants autochtones et des Premières nations, il faut absolument offrir à ces derniers des possibilités viables d'emploi.
- Il est essentiel d'avoir un programme de travailleurs sociaux auprès des tribunaux qui fourniront aux personnes autochtones et des Premières nations ayant commis un délit du soutien en prévision et lors de leur procès.
- La sécurité personnelle et des familles est une grosse source d'inquiétude au sein d'un grand nombre de communautés. En raison de l'augmentation de la toxicomanie et de l'alcoolisme, des aînés ont été victimes de cambriolages à domicile perpétrés par des individus cherchant de l'argent pour acheter de la drogue et de l'alcool. Il faut sensibiliser les communautés aux moyens de rétablir l'ordre et de créer un milieu sécuritaire et sain pour tous les membres de celles-ci.
- Il y a un plus grand besoin de services de santé et de choix de traitements à l'intention des individus souffrant de problèmes de santé mentale. Les programmes et services existants ne répondent pas aux besoins de ces individus. En collaborant avec chaque communauté, on pourrait évaluer les besoins et élaborer un plan en conséquence.
- Il y a un besoin d'aider les gens qui doivent quitter les communautés pour trouver du travail. Un programme d'aide à ces derniers existait auparavant, mais a été supprimé en raison de compressions budgétaires.
- Il y a un besoin que les communautés autochtones et des Premières nations travaillent ensemble et mettent fin à leur dispute qui dure depuis beaucoup trop longtemps et qui n'a servi qu'à semer la discorde entre les communautés et leurs membres. Historiquement, tous les peuples des Premières nations au sein de la région de l'Atlantique, y compris ceux des communautés situées au Maine et au Québec, formaient une seule nation, la Nation Wabanaki. Il faut impérativement que les dirigeants et les communautés collaborent pour remettre en valeur leurs atouts et leurs particularités.
- Un aîné de la Première Nation de Pabineau a dit qu'il était temps de « changer le canot de direction ». Le temps est venu de faire honneur aux réalisations et aux atouts de nos ancêtres et de briser le cycle de la dépendance. Avec l'aide des ministères gouvernementaux et d'autres partenaires, on pourra y parvenir. Ce même aîné a signalé le besoin de reconnaître et de protéger le savoir traditionnel qui a été transmis aux communautés. Il a ajouté que la province du N-B. devrait créer une place spéciale pour ce savoir traditionnel et recruter un membre des Premières nations possédant des compétences dans le savoir traditionnel pour surveiller cette fonction.

- La Province du Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral devraient offrir des incitations aux petites et moyennes entreprises et à d'autres types d'entreprises pour qu'elles s'implantent dans les communautés, afin de fournir aux membres de ces communautés les emplois et la formation dont ils ont grandement besoin.
- La Province du Nouveau-Brunswick devrait accroître le nombre de postes de fonctionnaire offerts aux peuples autochtones/des Premières Nations. Comme davantage de postes sont désignés bilingues, un grand nombre de personnes autochtones/des Premières Nations ont été marginalisées. Cette obligation de bilinguisme crée des obstacles aux possibilités d'emploi au sein de la fonction publique provinciale. Un grand nombre de membres des Premières nations se considèrent bilingues, car ils parlent leur langue maternelle (le micmac ou le malécite), ainsi que l'anglais. Par contre, la Province du Nouveau-Brunswick ne tient pas compte de ce type de bilinguisme dans ses procédures de recrutement. Au Nouveau-Brunswick, pour être considéré bilingue, il faut parler anglais et français.
- Un grand nombre de participants ne se sentent pas comme des résidents à part entière de la Province du Nouveau-Brunswick. Ils laissent entendre que le système de soins de santé ne tient pas compte de leurs besoins particuliers, de leur culture ou de leurs langues. Les communautés autochtones et des Premières nations présentent trois ou quatre fois plus de déterminants de mauvaise santé que les communautés non autochtones au Nouveau-Brunswick. Il y a beaucoup de travail à faire dans ce domaine.
- Il faut offrir des programmes et services à l'intention des personnes âgées ou des aînés de ces communautés. Actuellement, il en existe très peu pour les aider. Ces personnes ont notamment besoin de logements convenables, de programmes pour la prévention de la violence et de la négligence à l'endroit des personnes âgées, de programmes d'aide à la vie autonome et de services de transport pour besoins médicaux.

On a laissé entendre que la plupart des questions soulevées lors des séances et les questions liées à la pauvreté sont symptomatiques de problèmes plus généraux. On a mentionné qu'on n'a fait que gratter la surface. À plusieurs reprises, on a dit qu'en collaborant, les gouvernements et les organismes de services pourraient aider sensiblement les communautés autochtones et des Premières nations. La première étape serait d'organiser des réunions dans les différentes communautés afin de définir les besoins de ces dernières et d'adopter une approche pour faire travailler ensemble tous les intervenants. Tout le monde y gagnerait.

Ce rapport résume les principaux points soulevés par les participants. Tous les participants ont exprimé leur reconnaissance d'avoir eu l'occasion d'exprimer leurs points de vue sur les questions discutées. Ils étaient profondément reconnaissants des efforts déployés par la Province du Nouveau-Brunswick pour leur permettre de se faire entendre. Ils espèrent que ce n'était que le début d'un dialogue avec eux.

Annexe 1

Calendrier des séances de dialogue sur la pauvreté au sein des communautés autochtones et des Premières nations

Communauté autochtone – des Premières nations	Population	Date	Heure	Endroit
Première nation Tobique	1912 (1373 sur et 539 hors réserve)	Le 15 avril 2009	9 à 12 h	Immeuble à Saint Cinnamon
Première nation St. Mary's	1394 (734 sur et 660 hors réserve)	Le 17 avril 2009	9 à 12 h	Centre culturel
Première nation Pabineau	236 (99 sur et 137 hors réserve)	Le 20 avril 2009	14 à 17 h	Complexe administratif de la bande
Première nation Eel Ground	886 (527 sur et 359 hors réserve)	Le 21 avril 2009	14 à 17 h	Complexe administratif de la bande
Première nation Fort Folly	108 (27 sur et 81 hors réserve)	Le 22 avril 2009	9 à 12 h	Complexe administratif de la bande
New Brunswick Aboriginal Peoples Council	2600 membres	Le 23 avril 2009	9 à 12 h	Administration centrale
Première nation Elsipogtog	2884 (2215 sur et 669 hors réserve)	Le 27 avril 2009	9 à 12 h	Centre communautaire
Première nation malécite Madawaska	232 (120 sur et 112 hors réserve)	Le 28 avril 2009	9 à 12 h	Complexe administratif de la bande

Annexe C – Résumé des commentaires des participants : Phase I – Le dialogue public

Lorsqu'on leur a demandé « Que signifie pour vous pauvreté? », voici ce que les participants ont dit...

- Les opinions idéologiques et politiques, les valeurs et les expériences de la vie d'une personne influencent souvent la manière dont cette personne définit la pauvreté. En utilisant une définition étroite de la pauvreté, on limite la discussion à une interprétation minimale généralement acceptée : la pauvreté est l'incapacité d'une personne à subvenir à ses besoins essentiels comme la nourriture, le logement et les vêtements. Mais une définition plus large est nécessaire : elle doit englober le concept d'inclusion sociale et la mesure dans laquelle une personne est capable de participer aux activités de la société.
- La pauvreté, c'est être sans abri.
- Être pauvre ne veut pas dire être paresseux. Il ya des personnes qui se réfugient dans le passé. Certains ne tentent même plus de se sortir de la pauvreté, car ils sentent que cela n'en vaut pas la peine. Être pauvre mène à la dépression et il est difficile de sortir de cet état d'esprit. C'est un cercle vicieux, car plus une personne devient déprimée, plus elle est entraînée vers l'instabilité.
- Des enfants qui sont pauvres sont souvent exclus des activités scolaires : par ex., le jour de la Saint-Valentin, chacun doit apporter des cartes pour les donner à d'autres. La pauvreté signifie ne pas pouvoir offrir à vos enfants des activités extrascolaires, à cause du coût. La pauvreté signifie qu'il y a beaucoup d'occasions manquées de participer aux loisirs et à d'autres activités pour le développement social et pédagogique.
- La pauvreté crée l'isolement et l'exclusion sociale. Cela signifie n'avoir aucun contrôle ni pouvoir et a comme conséquence que les pauvres sont exclus de la collectivité. Cette condition marque une personne à vie (elle vous atteint au plus profond de vous); la personne se sent mal à l'aise et doit toujours combattre la pauvreté intérieure. Cela signifie ne pas croire en soi. L'état d'esprit du pauvre lui dit « tu es ce que tu vis » et tu es un produit de ton environnement.
- La pauvreté a un effet d'entraînement. Cela veut dire que si vous n'avez pas assez d'argent pour la nourriture, les enfants ne peuvent pas apprendre et, sans une bonne éducation, beaucoup d'enfants seront condamnés à vivre dans la pauvreté. Cela signifie qu'on vit au-dessous des normes et qu'on perd toute dignité.
- La pauvreté est un ensemble de problèmes auxquels sont confrontées, à mon avis, plus de personnes que ne l'imaginent le gouvernement ou le public. Beaucoup de gens pensent que les pauvres sont seulement ceux que nous voyons dans les rues, les sans-abri, les mendiants ou ceux qui tendent la main dans la rue; mais c'est beaucoup plus que ça. Il y a beaucoup de travailleurs à faible revenu qui arrivent tout juste à joindre les deux bouts à la fin de chaque mois et qui ont des difficultés à payer leurs besoins fondamentaux. La situation



de ces personnes n'est pas évidente pour le public, en partie parce qu'on pense (à tort) que, si quelqu'un a un emploi, il ne peut pas être pauvre, il ne correspond pas au stéréotype des pauvres. La triste réalité est que beaucoup de travailleurs à faible revenu vivent dans la pauvreté. La pauvreté signifie que le coût de vos besoins fondamentaux est supérieur à vos ressources.

- La pauvreté c'est lorsqu'on est piégé dans le système et qu'on n'a pas les compétences sociales qui permettent de s'en sortir.
- La pauvreté est tout qui empêche les gens de développer leur potentiel, ce qui maintient des personnes dans le besoin. La pauvreté signifie n'avoir aucun espoir pour l'avenir, n'avoir aucune vision, n'avoir aucune espérance d'amélioration, ne connaître aucun « meilleur mode » de vie, ne pas avoir la motivation de vivre mieux.
- La pauvreté est l'incapacité à maintenir le rythme de l'inflation à cause du salaire minimum ou du fait que l'employeur ne prend pas en compte l'inflation.
- La pauvreté signifie être appauvri non seulement sur le plan émotionnel, mais aussi sur le plan financier. La pauvreté peut donner lieu à des problèmes de santé mentale et d'accoutumances, et à d'autres problèmes de santé. Vivre dans la pauvreté prend beaucoup d'énergie à juste effectuer les tâches quotidiennes. Elle vous draine émotionnellement de sorte que vous manquez d'énergie et de motivation pour vous en sortir.
- La pauvreté signifie être étiqueté, ne pas avoir les mêmes opportunités que d'autres personnes et n'être jamais capable de briser le cycle. Être pauvre crée une incapacité à planifier et à se donner des objectifs à long terme. C'est avoir des choix très limités.
- La pauvreté c'est avoir un manque de connaissance, un manque d'estime de soi et un manque d'espoir. Vivre dans la pauvreté signifie ne pas avoir de voix, être mal à l'aise pour s'exprimer et ne pas avoir les habiletés pour défendre les intérêts de vos enfants. Être pauvre c'est être différent des autres. Lorsque vous êtes pauvre, vous devez défendre vos propres intérêts et vous devez être positif à propos de vos objectifs.
- La pauvreté c'est n'avoir aucun sentiment de sécurité ni aucun sentiment de liberté, d'engagement ou d'appartenance. C'est ne pas savoir comment accéder aux services, ni où. Les pauvres ne peuvent pas faire de choix concernant leur vie, en dehors de ce qui est nécessaire pour la survie immédiate. La pauvreté c'est faire beaucoup de sacrifices personnels tels que manger des aliments sains, choisir un emploi, s'offrir des biens matériels, se déplacer et avoir une vie sociale.
- La pauvreté c'est devoir se fier aux systèmes et aux services du gouvernement pour subvenir aux besoins et au bien-être de votre famille.
- La pauvreté signifie ne pas avoir les moyens de payer le chauffage ou d'acheter du mazout ou du bois pour se chauffer en hiver. La pauvreté c'est l'insuffisance de revenus pour combler les besoins essentiels comme la nourriture, le logement, le chauffage, les vêtements et les activités sociales. La nourriture et le logement ne sont que le début. La pauvreté signifie avoir de la difficulté à payer les factures. C'est juste subvenir aux besoins essentiels, mais à rien d'autre. Pas de vacances, pas de cinéma et pas de nouveaux vêtements. C'est vivre en permanence dans la crainte de tout perdre. La pauvreté c'est n'avoir aucun coussin financier au cas où quelque chose irait mal (par ex., la voiture tombe en panne, les enfants ont besoin de médicaments, etc.).

Il arrive qu'une personne soit seulement victime d'un manque de chance et a besoin d'un simple coup de pouce pour se remettre sur pieds.

- La pauvreté signifie qu'une personne ou une famille vit au-dessous des normes sociales et n'a pas les moyens de participer à certaines activités sociales, sportives et parascolaires.
- La pauvreté signifie ne pas pouvoir se permettre des services médicaux et dentaires appropriés pour soi-même et sa famille, à cause des coûts. C'est ne pas avoir les moyens de payer une éducation postsecondaire en raison des coûts trop élevés.
- La pauvreté signifie qu'il y a des inégalités dans la société et un manque de justice sociale.
- La pauvreté, pour moi, c'est l'incapacité à payer des repas nutritifs adéquats à ses enfants ou sa famille. Cela signifie que des mères doivent choisir entre se nourrir elles-mêmes et nourrir leurs enfants.
- Il existe différents types de pauvreté ou tout au moins une échelle de la pauvreté et, selon les circonstances, les gens peuvent se trouver à différents points sur l'échelle.
- Cette partie du rapport, qui reflète plus particulièrement les commentaires émis par les Néo-Brunswickois, est présentée sous forme de thèmes communs afin d'en rendre la lecture plus facile.

Lorsqu'on leur a demandé « Quelle est la cause de la pauvreté? », voici ce que les participants ont dit...

- Un manque d'éducation est une cause marquante de la pauvreté. Sans éducation adéquate, sans un emploi, sans un bon salaire et sans avantages sociaux, vous restez dans le cycle de la pauvreté. Même à la retraite, on peut être pauvre.
- Les difficultés ou troubles d'apprentissage chez les très jeunes enfants ne sont pas diagnostiqués et pris en charge assez tôt. Au niveau des 2e et 3e années, le système doit s'assurer que les enfants apprennent à lire afin qu'ils puissent alors lire pour apprendre.
- Il y a une inégalité dans les possibilités d'aide précoce à l'apprentissage.
- Des lacunes dans l'évaluation du rendement scolaire ou l'évaluation psychologique, dues à un manque de ressources dans les écoles, sont un problème.
- Dans le système scolaire, il y a un manque de sensibilisation aux difficultés d'apprentissage des élèves et à la manière dont ces difficultés empêchent les gens d'avancer dans la vie.
- Une nutrition inadaptée fait que les enfants d'âge scolaire sont incapables d'apprendre. Ceci mène à un manque de bonne éducation et, par suite, peut conduire à la pauvreté.
- Il n'y a pas assez d'appuis pour aider les adolescents à rester à l'école secondaire, ce qui les mène à une vie de pauvreté. Les jeunes gens décrochent parce qu'ils n'ont pas de sentiment d'appartenance, ou parce que le système scolaire est



« Grandir dans l'aide sociale et choisir de rester dans ce mode de vie restreint, sans même considérer d'entreprendre des études supérieures soit parce que vous vivez dans la pauvreté ou parce que les autres membres de la famille n'ont pas dépassé l'école secondaire et ne pensent rien d'autrement. »

trop concentré sur les matières scolaires classiques et pas assez sur l'enseignement technique. Le système manque de souplesse.

- Le système n'inculque pas les compétences appropriées telles que numératie, littératie sociale, nutrition en milieu de travail, santé et gestion financière; ce qui fait que les jeunes sont condamnés à une vie dans la pauvreté. Le système éducatif n'enseigne pas la gestion financière, les sciences domestiques et l'administration de la maison.
- Le coût des activités extrascolaires entraîne des difficultés financières.
- Certains parents ont très peu de capacité, voire aucune, à aider leurs enfants à faire les devoirs.
- La pauvreté est provoquée par le décrochage des jeunes qui découle d'un système éducatif mal adapté à la diversité et à une gamme étendue de possibilités d'apprentissage (scolaire classique, manuel, artistique). Le système n'est pas conçu en fonction des besoins des jeunes.
- Les enfants n'obtiennent pas assez d'appui ou d'encouragement pour continuer les études après le secondaire – surtout s'ils ne sont pas vraiment intelligents. Trop de parents sous-évaluent l'éducation.
- Il y a des lacunes dans le système éducatif qui n'encourage pas, ne s'occupe pas ou ne stimule pas les meilleurs élèves (25 % de l'ensemble des élèves).
- On met trop l'accent sur l'incitation des diplômés du secondaire à aller à l'université, et pas assez sur les valeurs pratiques de l'enseignement des métiers dans les collèges communautaires.
- Les jeunes qui sortent avec un diplôme du secondaire et qui sont encore incapables de lire ou d'écrire sont condamnés à une vie dans la pauvreté.
- Le système scolaire actuel n'encourage pas les métiers manuels. Le programme d'études n'est pas approprié aux réalités d'aujourd'hui.
- On soulève également que le système scolaire est centré sur les élèves qui réussissent le mieux en classe et que ceux qui ont des résultats inférieurs sont laissés pour compte.
- Il a également été souligné que le système d'éducation met l'accent sur les élèves performants dans la salle de classe, alors que ceux qui n'ont pas des notes élevées sont laissés pour compte.



- Le coût et les restrictions d'âge concernant le programme de formation générale sont un problème. Le programme est trop rigide. Une personne qui subit à plusieurs reprises, mais sans succès, un même test d'aptitude, peut finir par abandonner.
- Le fait de ne pas être bilingue pose des problèmes aux jeunes qui finissent leurs études et tentent de trouver un emploi.
- Un manque d'éducation supérieure entraîne la pauvreté. Il existe trop peu de possibilités d'acquérir une éducation postsecondaire. Les contraintes financières de l'université empêchent beaucoup de personnes de poursuivre des études supérieures.

- Un manque d'accès à l'éducation postsecondaire et/ou à la formation professionnelle fait que les personnes n'ont pas assez de moyens pour devenir autosuffisantes et finissent parfois dans la pauvreté.
- La cause de la pauvreté est reliée au manque d'accès à l'éducation postsecondaire. Si vous avez un emploi et souhaitez suivre un cours et si le cours est donné à plein temps à 85 km de l'endroit de votre travail, cela est impossible. Il n'y a pas assez d'options offertes aux personnes qui veulent prendre des cours au niveau postsecondaire.
- Le coût de l'éducation postsecondaire (frais scolaires élevés) crée des difficultés pour beaucoup d'étudiants. Ceux qui vont à l'université ou à un collège communautaire se retrouvent avec des dettes très élevées découlant des prêts. Le fait qu'un étudiant ait plus de 40 000 \$ de dettes lorsqu'il quitte l'école signifie qu'il va commencer sa vie comme pauvre. Les emplois ne sont pas assez rémunérateurs pour permettre aux étudiants de payer le loyer, la nourriture, le chauffage et d'autres dépenses et, en même temps, de rembourser leur prêt d'étudiant à raison de 500 \$/mois. Les taux d'intérêt sur les prêts d'étudiant et les paiements mensuels sont trop élevés.
- Les étudiants manquent d'encouragement, de la part des éducateurs et des parents, pour poursuivre des études. Les jeunes doivent être motivés pour poursuivre leur éducation.
- En raison du coût lié aux études, les étudiants qui tentent d'améliorer leur éducation dans un collège communautaire se retrouvent dans une situation de pauvreté quand ils obtiennent leur diplôme.
- Les critères d'admissibilité qui régissent l'aide aux étudiants posent des problèmes aux personnes qui souhaitent retourner à l'école. Le revenu des parents n'est pas assez élevé pour aider les enfants à retourner à l'école, au collège ou à l'université.
- Les personnes qui veulent améliorer leur éducation ne peuvent pas trouver des garderies adéquates, ou ne peuvent se les permettre en plus des frais scolaires et des autres frais de subsistance. Les chefs de famille monoparentale ont du mal à obtenir une éducation ou une formation à cause de l'absence de services de garde d'enfants.
- Un manque de considération pour la formation professionnelle menant à des métiers fait que les jeunes gens n'obtiennent pas d'emplois.
- Il n'y a pas assez de programmes pour les adultes ayant des problèmes avec de la littératie.
- Un manque d'habiletés de base comme l'estime de soi, l'amour propre, la gestion de l'argent, la gestion du temps, la cuisine, la prise de décisions, le rôle de parent, le sens de l'organisation et de la communication, entraîne la pauvreté.
- Il manque d'accès et de places disponibles dans les programmes de formation professionnelle et de formation de pré-emploi, et aussi dans les programmes de recyclage, pour aider les gens à perfectionner leurs habiletés ou à évoluer dans leurs compétences.
- Il n'y a pas assez de programmes pour aider les personnes à revenir dans la population active. Il manque de compétences professionnelles et d'aptitudes au maintien de l'emploi, ce qui empêche les gens de trouver du travail.

- Il n'y a aucune période de transition entre la formation dans le cadre de l'assurance-emploi et un nouvel emploi.
- Le financement public pour le recyclage professionnel et les cours de perfectionnement est inexistant; il en est de même pour les frais scolaires et les coûts du transport.
- Les immigrants ne peuvent pas utiliser leurs compétences pour obtenir des emplois.
- Le revenu de certaines personnes, qu'il provienne d'un emploi à faible salaire, de l'aide sociale ou de l'assurance emploi, est trop bas pour permettre à ces personnes de combler leurs besoins essentiels. Les emplois à faible salaire, sans prestations de pension ni assurance-maladie, entraînent la pauvreté.
- Le salaire minimum est trop bas. Les gens ont besoin d'un salaire minimum vital. Certains sont incapables de satisfaire leurs besoins essentiels avec le salaire minimum. Un salaire inadéquat signifie que, même si vous travaillez, vous vivez quand même dans la pauvreté. Le manque d'emplois avec un salaire convenable au Nouveau-Brunswick signifie que des gens vivent d'un chèque de paye à l'autre. Le faible salaire minimum empêche les gens d'aller travailler. Le chèque de paye du salaire minimum est inférieur à celui de l'aide sociale. Ces gens ne peuvent pas vivre décemment.
- Il n'y a pas de revenu annuel minimum garanti.
- L'inégalité salariale entraîne la pauvreté. Aucune législation provinciale ne force les employeurs à respecter l'équité salariale.
- Les femmes n'ont pas accès à des emplois offrant un salaire convenable, ce qui les maintient dans la pauvreté. Il n'y a pas d'équité salariale pour les femmes, et beaucoup de mères seules qui quittent le foyer pour des raisons de violence domestique ont de la difficulté à trouver un travail qui offre un salaire décent, alors qu'elles assument également la responsabilité de s'occuper de leurs enfants. La pension alimentaire pour les enfants est généralement insuffisante, et souvent elle n'est pas payée du tout.
- Il existe trop d'emplois à temps partiel sans avantages sociaux. Le manque d'emplois convenables cause la pauvreté. La vente au détail, le secteur des services ou les centres d'appel ne contentent pas nécessairement tout le monde. Le manque d'options pour des emplois gratifiants et le manque de salaires adéquats entraînent la pauvreté.
- Le manque de perspectives d'emplois, surtout dans les zones rurales, à cause de la confiance placée dans des industries d'exploitation des ressources naturelles comme la pêche ou l'industrie forestière, entraîne la pauvreté. Le caractère saisonnier de nombreux types d'emploi entraîne la pauvreté. Le manque d'emplois dans le secteur industriel est lui aussi un problème. Les taux élevés de chômage, courants dans les régions rurales du Nouveau-Brunswick, font que beaucoup de gens vivent dans la pauvreté.
- Le manque d'un nombre suffisant d'emplois à plein temps offerts par divers employeurs est une des causes de la pauvreté. Lorsque les employeurs ne proposent que 24 heures de travail par semaine pour ne pas avoir à payer les avantages sociaux, cela pose un problème. Les employeurs ne semblent pas se préoccuper des besoins de leurs employés au niveau des avantages sociaux et de la sécurité d'emploi.

- La pauvreté est provoquée par les employeurs qui exploitent des travailleurs : aucun contrat réel, un bas salaire et aucun avantage social. Le gouvernement provincial est le plus grand employeur dans ce type d'exploitation des employés. Les pensions sont trop basses et non indexées au coût de la vie.
- La pauvreté découle du fait qu'il y a trop d'emplois qui ne sont pas durables ou intéressants, ou qui sont créés par des employeurs sans attache avec la collectivité.
- Les travailleurs à faible revenu n'ont pas assez d'avantages sociaux. Le fait que les travailleurs à faible revenu n'ont pas de carte d'assistance médicale est un obstacle à la réduction de la pauvreté. Les jeunes professionnels n'ont souvent aucune assurance maladie et ne peuvent se permettre des médicaments.
- Il manque d'incitations fiscales pour les travailleurs à faible revenu.
- La pauvreté découle du fait que les gens ne peuvent pas trouver d'emploi à cause de critères d'embauche trop élevés.
- Les employeurs ne prennent pas en considération les compétences qu'une personne peut apporter dans son emploi : ils ne regardent que les diplômes qu'elle a ou n'a pas. Il n'y a pas assez d'offres d'emplois pour ceux qui ont des compétences, mais pas d'éducation formelle. Les compétences sont sous-évaluées. Il manque de souplesse dans les pratiques de l'embauche : on demande des compétences qui sont parfois trop élevées.
- Beaucoup d'immigrants vivent dans la pauvreté et ont de la difficulté à trouver un emploi en raison de la langue et du manque de reconnaissance des titres de compétence.
- On ne prête pas assez attention au travail manuel. On ne reconnaît pas assez l'expérience pratique des postulants pour certains postes et on place trop l'accent sur l'éducation formelle.
- Les emplois offerts aux personnes peu instruites ou non qualifiées payent des salaires trop bas, ce qui fait qu'il est difficile de subvenir aux besoins essentiels d'une famille.
- Le coût de la vie élevé entraîne la pauvreté. Les coûts d'une alimentation saine, du chauffage, du loyer, de l'essence et d'autres nécessités, y compris ceux des activités sociales, sont si élevés que les gens dépensent un maximum de leur revenu pour combler leurs besoins essentiels. Dans certains cas, ils doivent faire des choix difficiles comme payer le loyer et manger une nourriture pas très saine. Utiliser une vieille voiture pour aller au travail et essayer de payer l'assurance automobile et d'autres coûts d'entretien, tels que les pneus et les réparations, rend pauvre.
- Le coût de la vie et l'inflation augmentent, mais les revenus restent les mêmes. Les coûts des activités sportives et parascolaires sont trop élevés pour que certaines familles puissent permettre à leurs enfants d'y participer. Cela engendre l'isolement social de certains enfants, qui risquent plus tard de souffrir d'un manque de réseau social. En étant exclues de la société, ces personnes ont une faible estime de soi, ce qui engendre des problèmes dans la vie et les empêche d'avoir une bonne éducation et, plus tard, de trouver un emploi gratifiant : résultat, elles vivent dans la pauvreté.



- L'impôt foncier est trop élevé, ce qui engendre des difficultés financières.
- Lorsqu'un faible revenu est soumis à un impôt élevé, cela entraîne la pauvreté. Le fait que les grandes entreprises ne payent pas leur part équitable d'impôts et ne payent que le salaire minimum à leurs employés entraîne également la pauvreté. Les taxes de vente sont trop élevées pour les travailleurs à faible revenu.
- Les gens n'ont pas d'argent en réserve au cas où ils perdraient leur emploi, ce qui les pousse dans le cycle de la pauvreté.
- Le manque d'assurance médicale, surtout pour les personnes ayant des problèmes de santé, est un obstacle à l'emploi, ce qui a pour résultat que ces personnes vivent dans la pauvreté. Le manque d'un régime de médicaments d'ordonnance fait que les personnes restent accrochées à l'aide sociale. Certaines personnes ne peuvent se permettre une assurance pour les soins de la vue, les soins dentaires, des prothèses auditives et la physiothérapie. L'assurance-maladie est insuffisante.
- Le système de l'aide sociale agit comme un piège qui maintient les gens dans la pauvreté. Les programmes sont insensibles aux besoins réels. Les politiques sociales sont punitives. Le système n'encourage pas les gens à améliorer leur situation. Trop de systèmes structurels et sociaux doivent être surmontés. À cause des politiques, il n'y a pas assez d'encouragement à quitter l'aide sociale. Il est trop difficile de s'y retrouver dans le système, surtout pour les personnes éprouvant des difficultés.
- Les règles et procédures de l'aide sociale ne font rien pour aider les gens à essayer d'améliorer leur situation. Étant trop strictes, elles empêchent les gens de s'échapper du bien-être social. Lorsqu'un bénéficiaire travaille, il ne peut pas, selon les politiques d'aide sociale, gagner plus de 200 \$ par mois : cela signifie qu'il n'a aucune incitation à travailler. Les politiques d'exonération salariale sont improductives et ont en fait un effet de dissuasion vis-à-vis du travail.
- La facilité à obtenir l'aide sociale ne fait qu'encourager les jeunes à s'accrocher à ce programme.
- Beaucoup d'obstacles comme l'aide financière à la garde d'enfants ou être seulement capable de conserver une carte d'assistance médicale pendant une année après avoir quitté l'aide sociale entraînent la pauvreté. La perte d'une carte d'assistance médicale peut réellement inquiéter les gens.
- En vertu du programme d'aide sociale, la politique d'unité économique empêche les gens de partager les dépenses du logement et de progresser dans la vie. La politique sur le revenu des ménages qui empêche deux bénéficiaires de l'aide sociale de cohabiter, entraîne des difficultés.
- Les politiques gouvernementales n'admettent pas qu'un membre de la famille puisse être payé lorsqu'il prend en charge les soins de santé d'un autre membre de la famille, ce qui entraîne des difficultés financières.
- Le fait de déduire la pension alimentaire lorsqu'un parent reçoit l'aide sociale entraîne la pauvreté.
- Des travailleurs à faible revenu et des personnes qui quittent le programme d'aide sociale éprouvent de sérieuses difficultés s'ils n'ont pas d'assurance-

maladie. Cette situation pousse aussi les gens à ne pas quitter l'aide sociale. Le fait de quitter l'aide sociale signifie une perte des prestations, ce qui occasionne des difficultés financières.

- Trop de personnes s'accrochent au système d'aide sociale, ce qui les empêche de se sortir de la pauvreté.
- Les taux de l'aide sociale, spécialement pour les célibataires, sont si bas qu'ils empêchent les gens de se sortir de la pauvreté. Les taux d'aide sociale aux handicapés sont également trop bas.
- La pauvreté est provoquée par la cupidité et la distribution inéquitable de la richesse. Cela est amplifié par des politiques et des lois qui appuient ceux qui possèdent la richesse, comme les grosses sociétés. Ces politiques ont considérablement contribué à augmenter le fossé entre les riches et les pauvres au Nouveau-Brunswick.
- La pauvreté est une conséquence directe de la cupidité économique dans une économie capitaliste. La structure des classes du système économique aide à favoriser et à entretenir l'existence de la pauvreté.
- L'économie mondiale crée un environnement dans lequel la main-d'oeuvre à bon marché et le profit l'emportent sur des économies durables, les droits de la personne et les autres indicateurs de la qualité de vie.
- Une économie dans laquelle le profit passe avant les gens entraîne la pauvreté. Une économie instable sans économie locale et dans laquelle l'argent s'en va ailleurs entraîne la pauvreté dans certaines régions. Les changements économiques qui entraînent la fermeture d'usines ou qui font qu'aucun emploi n'est adapté aux compétences des gens de la région, couplés à une détérioration de l'économie, entraînent la pauvreté. La perte d'un grand pourvoyeur d'emplois dans une région entraîne la pauvreté.
- La société crée la pauvreté parce qu'elle est trop superficielle et que les gens sont trop matérialistes. La structure de la société est la cause de la pauvreté, car elle fait que les riches deviennent de plus en plus riches et que la classe moyenne s'érode perd peu à peu.
- Les habitudes de magasinage et le manque de contrôle des dépenses suscitent la pauvreté. Cette société où tout est jetable entraîne la pauvreté. Beaucoup de gens ont des modes de vie peu réalistes, notamment les jeunes. L'accès au crédit est trop facile et les mauvaises décisions financières entraînent la pauvreté. Les pratiques de prêts rapaces incitent à la pauvreté. La consommation excessive, trop de consommateurisme et le matérialisme entraînent la pauvreté. Il y a une sorte de compétition où les gens doivent constamment dépasser les habitudes de dépense de l'autre.
- Les gens ont trop de dettes par rapport à ce qu'ils gagnent. L'incapacité à gérer leur argent rend les gens pauvres. Les gens vivent au-dessus de leurs moyens. Le fait de ne pas avoir de biens affectés en garantie maintient les gens dans la pauvreté.
- La pauvreté est provoquée par une accoutumance et par l'argent qui est dépensé pour nourrir cette accoutumance. De même, avoir une maladie chronique rend les gens pauvres.

- Une personne qui naît avec un handicap intellectuel ou physique, qui ne peut pas travailler et qui ne reçoit aucune aide adéquate du gouvernement se retrouve dans le cycle de la pauvreté.
- La rente d'invalidité fédérale limite le nombre d'heures de travail admissibles.
- Le système d'assurance-emploi entraîne des difficultés financières vu que la période d'attente de deux semaines avant la réception du chèque est trop longue. Les prestations sont trop modiques et, d'autre part, il est difficile pour les travailleurs manuels d'accumuler assez de semaines pour avoir droit à l'assurance-emploi.
- Devenir retraité vous rend pauvre, car vous essayez de suivre le coût de la vie en disposant de revenus très bas et fixes. Les aînés sont dans l'impossibilité de survivre avec leur seule pension quand ils doivent payer les soins de santé, le chauffage, l'entretien de la maison et subvenir à leurs besoins essentiels comme les coûts élevés des médicaments. Les prestations versées aux aînés ne suivent pas le coût de la vie. La sécurité de la vieillesse versée par le fédéral et les taux du régime de pensions du Canada sont souvent insuffisants.
- La retraite obligatoire imposée par certains emplois, combinée à des épargnes et un revenu de retraite insuffisants, pousse à la pauvreté.
- Beaucoup de personnes âgées partagent leurs pensions avec les enfants afin de les aider à joindre les deux bouts.

- Il manque des logements abordables et décents. Cela vaut surtout pour les mères uniques.
- Il manque des logements abordables pour personnes à faible revenu qui ne sont pas encore des aînés. Il n'y a pas assez de logement pour les personnes handicapées. Il manque aussi de logements subventionnés. Des logements publics ou privés de très mauvaise qualité pour les handicapés mentaux sont un sérieux problème.
- Il manque, dans les communautés rurales, des logements abordables convenablement situés qui permettraient d'éviter l'usage d'une voiture pour aller travailler. Les logements sociaux sont trop loin et sans ressources.
- Le regroupement de logements pour personnes à faible revenu ne fonctionne pas.



On doit travailler ensemble et établir des partenariats entre la collectivité, les secteurs public et privé. »

- Les enfants qui grandissent dans des quartiers pour personnes à faible revenu déménagent souvent et ont généralement des problèmes s'ils ont la « malchance » de vivre dans un logement à loyer modéré qui fait partie d'une zone regroupant de tels logements. Ils se retrouvent dans des écoles avec des enfants de travailleurs à faible revenu et deviennent marginalisés. Ce qui perpétue le cycle parce qu'ils sont en contact avec le crime, les drogues, l'alcool et la grossesse précoce.
- Les coûts élevés du loyer pour un appartement convenable ou une maison de chambres contraignent les gens à vivre dans la pauvreté. Quand plus de 60 % du salaire vont au coût du logement, les gens doivent faire des choix difficiles comme payer le loyer ou acheter des aliments nutritifs.
- Les familles de travailleurs à faible revenu ou à salaire minimum n'ont pas accès à des logements abordables. La désinstitutionnalisation des personnes atteintes

de maladies mentales n'est pas la réponse, car ces personnes ont besoin de logement avec services de soutien amical.

- Pour les personnes qui vivent seules, le coût de logement réduit de façon considérable leur pouvoir d'achat et affecte leur santé de même que leur capacité à travailler, ce qui les maintient dans la pauvreté.
- Des logements mal réparés (même des logements sociaux) donnent lieu à des factures énergétiques plus élevées, ce qui appauvrit les personnes, plus spécialement les aînés.
- Les sans-abri sont emprisonnés dans la pauvreté, car ils n'ont aucune adresse et ont de la difficulté à obtenir des services.
- Les gens ne sont pas au courant des services d'aide, des programmes et des appuis communautaires. Ou bien ils ne savent pas comment poser les bonnes questions pour obtenir de l'aide.
- Il manque d'accès à la disponibilité des ressources comme l'éducation, l'alphabétisation, la formation, le recyclage, l'emploi, l'assistance professionnelle, le diagnostic médical et le suivi de la santé; il manque également des appuis sociaux pour la famille, des services de garde d'enfants et des logements abordables.
- Le manque d'outils et de ressources comme la préparation d'un bon CV, des vêtements, des services de transport et d'aide à acquérir la confiance en soi pour faire une demande d'emploi, a pour conséquence que les gens vivent dans la pauvreté.
- La pauvreté survient lorsque les gens n'ont pas une « boîte à outils » pleine ou lorsqu'ils font face à un obstacle dans la vie. Les outils manquants sont par exemple, les modèles d'identification, l'argent, les compétences, les aptitudes, la motivation.
- L'intervention n'est pas assez précoce pour les adultes atteints de maladie mentale et pour ceux qui ont des problèmes de toxicomanie et/ou d'alcool qui ne font que perpétuent les difficultés familiales. Ces familles, notamment les enfants, doivent être appuyées et aidées de façon à briser le cycle. Les enfants de ces familles tendent à ne pas réussir dans la vie.
- Il n'y a pas assez de conseillers pour aider ceux qui ont des problèmes.
- Il manque des ressources et des appuis financiers pour ceux qui veulent obtenir des emplois bien rémunérés ou qui veulent retourner à l'école.
- Les nombreux obstacles pour les mères seules qui souhaitent tirer profit des programmes sociaux entraînent la pauvreté.
- Il n'y a pas assez d'informations et d'éducation sur la façon d'établir des budgets et de gérer ses finances. Il manque des appuis sociaux. Il n'y a pas assez d'informations sur les ressources et les programmes communautaires et gouvernementaux.
- Il manque des ressources et des possibilités pour aider à progresser et à réaliser son plein potentiel, en particulier pour encourager les enfants des assistés sociaux à s'éloigner de l'aide sociale.
- Il manque de personnes pour défendre les intérêts et les droits des pauvres.

- Les gens sont pauvres parce qu'ils ne peuvent pas aller au travail du fait qu'ils n'ont pas de moyen de transport. Sans une voiture ni réseau de transport public, les gens ne peuvent pas se rendre à leur travail. La plupart des personnes qui travaillent à salaire minimum ne peuvent se permettre d'avoir leur propre voiture; elles doivent donc prendre un taxi dans la plupart des zones où il n'y a aucun service d'autobus. Le coût du transport en taxi signifie parfois que ces personnes ne gagnent en fait pas d'argent pour un emploi à si faible salaire. Ceci pose également des problèmes pour envoyer les enfants à la garderie, ce qui est un autre obstacle au travail et contribue ainsi à la pauvreté.
- La pauvreté dans les zones rurales est provoquée par les disparités qui existent comme par ex., le manque d'appuis dans l'éducation, les soins aux enfants et le transport. L'incapacité à profiter des services à cause de la distance qui sépare les personnes des bureaux de services contribue à la pauvreté. Il manque d'investissement dans les zones rurales.
- Le manque de garderies abordables et de qualité est un problème. La garde des enfants constitue un problème, car même lorsque les coûts sont couverts, ils restent insuffisants. Les services de garderie sont coûteux. Pour une femme, travailler au salaire minimum ne vaut pas la peine.
- Le manque d'accès à des garderies abordables est dû au fait que ces services ne sont pas attentifs aux besoins des parents. Par exemple, un manque de places en garderie pose problème aux personnes qui ont des quarts de travail variables. Il n'y a pas assez d'options pour les parents et la seule alternative est une garde d'enfants privée. Il y a trop peu de lieux de travail qui offrent des services de garderie ou des subventions à de tels services.
- L'insuffisance des subventions aux garderies est un problème. Il y a un manque de la connaissance sur ce qui est disponible pour aider les indigents.
- Il manque des services de garde après l'école, de même que des services de transport pour y amener les enfants, et le coût entraîne des difficultés financières.
- Trop de services tendent à être adaptés aux mères seules plutôt qu'aux pères seuls, ce qui fait que ces derniers restent pauvres. Le fait de ne pas payer une pension alimentaire appropriée pour les enfants et le manque d'obligation de verser la pension alimentaire pour les enfants entraînent la pauvreté. Lorsque vous recevez l'aide sociale, il y a une retenue de la pension alimentaire pour enfants sur le chèque de l'aide sociale, ce qui maintient les gens dans la pauvreté.
- Les familles dysfonctionnelles manquent du soutien. De façon générale, le gouvernement n'appuie pas ces familles. Aucune aide n'est fournie au niveau des compétences parentales.
- Il n'y a pas de soutien aux jeunes de 16 à 18 ans, y compris les adolescentes enceintes.
- Les services offerts par les gouvernements fédéral et provincial sont trop fragmentés pour en faciliter l'accès.
- La pauvreté se poursuit lorsqu'on grandit dans la pauvreté. La pauvreté est transgénérationnelle. Un manque d'exposition à d'autres « versions » de qualité de vie pousse à rester dans le cycle de la pauvreté. Grandir

dans une famille où l'aide sociale est la seule source de revenus apprend aux enfants à utiliser le système. Le cycle de la pauvreté se poursuit car c'est tout ce que les enfants connaissent. Les enfants ne voient pas toujours les autres possibilités. Des antécédents familiaux et une culture de vie sur le bien-être social maintiennent ce cycle. Grandir dans le placement familial peut entraîner la pauvreté.

- Grandir dans une famille qui connaît beaucoup de problèmes comme la violence familiale ou l'abus en milieu familial, les accoutumances et les problèmes médicaux et de santé mentale, ou dans une famille où il y a eu un divorce, signifie que vous finirez probablement dans la pauvreté en tant qu'adulte. Être un parent seul peut entraîner la pauvreté.
- La dynamique familiale, les valeurs familiales et le soutien moral familial connaissent un décalage. Les familles ne parviennent pas à instiller le sens de la responsabilité chez les enfants. Elles ne fournissent pas nécessairement à leurs enfants des habiletés de base. Cette responsabilité est maintenant laissée au système scolaire. Occuper un emploi est devenu aujourd'hui plus important que s'occuper d'une famille. Le manque de soutien moral et de solides antécédents familiaux est un problème. Un manque de discipline et de structure familiales entraîne la pauvreté. La qualité de l'éducation familiale est un facteur.
- Le fait d'avoir des ennuis de santé, d'abus de substances intoxicantes, d'accoutumances et de problèmes de santé mentale, peut condamner des gens à vivre dans la pauvreté.
- Beaucoup de personnes ont une faible estime de soi et peu de confiance en soi, ce qui les pousse à vivre dans la pauvreté parce qu'elles sont incapables d'améliorer leur situation dans la vie.
- Les grands-parents s'appauvrissent lorsque leurs enfants et leurs petits-enfants n'ont pas de moyens et ont besoin d'aide. Les très jeunes mères qui ont des enfants et s'attendent à ce que les grands-parents les aident à élever ces enfants poussent les grands-parents dans la pauvreté.
- La pauvreté n'est pas toujours une question d'argent. Elle peut être provoquée par l'isolement.
- On assiste à une érosion du filet de protection sociale. Le système des prestations sociales n'est pas adéquat. La manière dont le système est structuré favorise la pauvreté. Par exemple, le salaire minimum est trop bas, il y a une inégalité salariale, il manque de logements abordables, les politiques d'aide au revenu n'aident pas les personnes qui veulent travailler, la politique d'allocation d'invalidité et d'autres politiques sociales ne fonctionnent pas – vous devez être classé avec une étiquette pour y avoir accès. Les programmes existants n'aident pas à améliorer une situation financière. Il n'y a aucune aide pour continuer votre éducation et obtenir un travail qui paierait mieux que le seuil de pauvreté.
- Une crise de la vie, par exemple, être congédié de son travail, une blessure grave, la mort d'un conjoint, un accident, un grave problème de santé, un divorce ou un autre événement important, entraîne la pauvreté.



- Devenir mère adolescente sans aucun soutien financier entraîne la pauvreté.
- Une société individualiste entraîne la pauvreté. Il y a manque de solidarité dans notre société.
- Manque de valeurs communautaires. La société est devenue trop individualiste. Les collectivités manquent d'empathie à propos de la pauvreté et le manque d'inclusion, de participation et de soutien fait que les gens restent pauvres.
- Les gens sont moins responsables que dans le passé. Les modes de vie font que certaines personnes vivent dans la pauvreté. Il y a des problèmes de planification financière et d'excédents de dépenses. La responsabilisation ne se fait plus à un âge précoce.
- Il y a un manque de compréhension au sujet de la pauvreté, car si vous ne la vivez pas, vous ne la comprenez pas. Ce manque de connaissance dans la société fait que les gens continuent de vivre dans la pauvreté.
- L'état d'esprit et le sens de la « charité » au sein de notre société ne responsabilisent plus assez les gens pour qu'ils améliorent leurs vies. Les valeurs fondamentales de la société ont changé. Les familles et les relations sont considérées comme étant « jetables » et il n'y a aucun sens de sécurité, d'engagement ou d'appartenance.
- La pauvreté découle d'un manque de possibilités, en partie à cause de notre absence d'action pour aborder les faiblesses personnelles dans une partie de notre population. Ces faiblesses sont l'accoutumance, la maladie mentale, le manque d'intellect, l'exposition aux attitudes négatives et la violence familiale.
- La paresse, un manque de compétences pour le travail, un manque d'habiletés d'adaptation et un manque de responsabilité sociale créent la pauvreté. La plupart du temps, la pauvreté découle de mauvais choix.
- Le capitalisme joue un rôle énorme dans la création et la continuité de la pauvreté.
- Les politiques et les lois du gouvernement sont à la source de la pauvreté. Le système gouvernemental n'est pas souple lorsqu'il s'agit des besoins des individus. Le gouvernement est trop grand par rapport aux services reçus par le public.
- Il n'y a pas de coordination au sein du gouvernement et il n'y a pas de volonté collective entre le gouvernement, le monde des affaires et la communauté pour aborder la pauvreté; c'est pourquoi les gens restent pauvres.
- Le manque de perspicacité et de prévoyance des décideurs perpétue la pauvreté. Trop de cloisonnement d'idées et un manque de planification intégrée empêchent d'examiner sérieusement les besoins de ceux qui vivent dans la pauvreté. Il y a trop de tracasseries administratives dans le système d'aide sociale.
- Un manque de responsabilité pour dépenser l'argent des contribuables est un problème.

Lorsqu'on leur a demandé « Que peut-on faire pour réduire la pauvreté? », voici ce que les participants ont dit...

- Continuer à investir ou augmenter les investissements dans l'aide précoce à l'apprentissage et le développement des jeunes enfants, de sorte que les enfants soient prêts pour l'école.
- Identifier très tôt les enfants vulnérables et introduire les services nécessaires de façon précoce.
- Encourager la lecture quotidienne chez les enfants.
- Établir les centres de petite enfance dans tous les quartiers et les collectivités vulnérables.
- Rendre disponibles des garderies de jour dans les écoles secondaires.
- Améliorer le programme d'IPE pour mieux identifier des difficultés d'apprentissage à un jeune âge.
- Faire de l'éducation une priorité dans les dépenses du gouvernement; financer le système éducatif convenablement.
- Mettre en oeuvre davantage de petits déjeuners et/ou de programmes dans les écoles
- Collaborer avec la collectivité pour faire en sorte que les enfants aient des vêtements chauds.
- Enseigner aux enfants les conditions et problèmes de la pauvreté.
- Enseigner aux enfants comment gérer les finances personnelles et de la famille, et leur apprendre le rôle parental, l'éducation civique, les enjeux du monde, la santé sexuelle, les aptitudes à la vie quotidienne : tout cela devrait être enseigné dans les écoles intermédiaires et secondaires.
- Mettre en application les programmes de mieux-être à l'école.
- Affecter plutôt les ressources aux programmes visant les enfants dans les classes inférieures de façon à assurer la littératie et faire en sorte qu'ils puissent apprendre durant toute leur vie.
- Réintroduire dans les écoles l'apprentissage des métiers manuels, des ateliers et des sciences domestiques.
- Réintroduire les écoles professionnelles.
- Comblar le fossé de la pénurie d'ouvriers qualifiés en offrant des cours sur les métiers manuels à l'école secondaire.
- Réintroduire l'art, la musique et les sports dans les écoles.
- Réintroduire les activités extrascolaires dans les écoles; les rendre gratuites afin que tous les enfants puissent participer et améliorer le transport afin que tous les enfants puissent rester pour participer.
- Enseigner un cours d'entrepreneuriat à l'école.
- Fournir aux étudiants l'accès à des précepteurs.
- Réduire le nombre d'élèves par classe.



« La pauvreté est causée par le manque de revenu permettant de satisfaire aux besoins essentiels à la vie. »

- Appliquer les dispositions de la Loi sur l'Éducation qui exigent que tous les élèves restent à l'école jusqu'à ce qu'ils reçoivent leur diplôme ou qu'ils aient atteint l'âge de 18 ans.
- Mettre en oeuvre les programmes d'encadrement (gens d'affaires comme mentors, retraités comme mentors).
- Procurer des fournitures d'école.
- Mettre en application un code de tenue vestimentaire standard (uniformes).
- Faire en sorte que les écoles aient un matériel technique adéquat.
- Financer les excursions et les frais scolaires afin que les familles n'aient pas à payer.
- Procurer des méthodes et des enseignants-ressources pour les élèves de langue anglaise en immersion.
- Accroître l'accès des élèves à des psychologues, à des orthophonistes et à d'autres services de soutien.
- Augmenter le financement aux écoles pour les élèves ayant des difficultés d'apprentissage.
- Augmenter le nombre d'adjoints aux enseignants dans les salles de classe.
- Améliorer les résultats de littératie des élèves dans les écoles élémentaires et secondaires.
- Augmenter le nombre de programmes d'alternance travail-études en s'associant avec des entreprises locales.
- Mettre en oeuvre le programme PALS dans davantage d'écoles.
- Améliorer l'estime de soi en mettant en oeuvre des initiatives de lutte contre l'intimidation et le harcèlement.
- Augmenter le nombre d'écoles communautaires, faire participer plus de personnes des quartiers et communautés environnantes dans les activités scolaires.
- Rendre les installations et autobus scolaires disponibles à la collectivité à des tarifs raisonnables.
- Employer les salles de classe vides dans les écoles pour offrir des programmes aux parents ou aux aînés pendant les jours d'école.
- Augmenter l'accès des élèves à la planification des carrières.
- Arrêter la pratique de la promotion sociale, augmenter la rigueur dans le système scolaire.
- Réintroduire la répartition en classes homogènes dans les écoles afin de permettre aux enfants d'étudier au niveau approprié : technique, métiers ou scolaire; par exemple, pour le programme d'études de maths, on ne devrait pas s'attendre à ce que tous les enfants apprennent le calcul, mais il devrait y avoir un programme d'études qui enseigne les maths requises pour apprendre un métier, pour gérer ses finances personnelles, pour calculer l'intérêt hypothécaire et les intérêts débiteurs, etc.
- Faire participer davantage les parents dans les écoles; amener les aînés dans des écoles pour faire la lecture aux enfants, enseigner les sciences familiales, la

littératie financière, etc.; utiliser les étudiants du secondaire comme mentors, lecteurs ou tuteur pour les enfants de l'école primaire.

- Accorder des crédits aux élèves qui s'offrent comme bénévoles.
- Évaluer mieux les enseignants.
- Augmenter le nombre de programmes bilingues dans les écoles afin que les finissants du secondaire puissent parler les deux langues officielles.
- Appuyer et maintenir les écoles communautaires.
- Augmenter l'accès aux programmes de littératie.
- Augmenter le financement des programmes de littératie.
- Faire en sorte que tous les Néo-Brunswickois soient instruits.
- Être plus proactif en encourageant l'utilisation des bibliothèques locales.
- Enseigner les aptitudes informatiques fondamentales afin que les gens puissent utiliser les ordinateurs publics.
- Se fixer comme objectif que chaque enfant au Nouveau-Brunswick sera en mesure de lire à la fin de la 2e année.
- Réduire la dette des étudiants. Dispenser les étudiants du remboursement de leur prêt étudiant; dispenser du remboursement si l'étudiant reste au N.-B. Augmenter les montants des prêts aux étudiants.
- Réduire le coût de l'éducation postsecondaire pour tous les jeunes – réglementer, réduire ou mettre un plafond aux frais scolaires et au coût de la vie.
- Faire en sorte que les aînés, qui sont à présent exempts de frais scolaires (ou qui ont un escompte), payent le plein montant de l'éducation postsecondaire, plutôt que les jeunes gens.
- Réduire ou réglementer les taux d'intérêt facturés aux prêts pour étudiants.
- Subventionner entièrement le coût de l'éducation postsecondaire pour les jeunes à faible revenu ou pour tous les jeunes, ou encore rendre gratuites les deux premières années de n'importe quelle éducation postsecondaire.



- Augmenter le nombre de programmes de travail-étude ou d'alternance travail-études.
- Offrir une aide financière aux élèves diplômés du postsecondaire afin d'abaisser leurs paiements de remboursement du prêt étudiant et de diminuer la période de remboursement.
- Offrir davantage de bourses, en particulier dans les domaines où il y a des manques de travailleurs.
- Offrir de l'argent aux enfants pour qu'ils aillent à l'école en échange de bénévolat dans leur communauté.
- Offrir plus de mesures incitatives aux enfants pour qu'ils poursuivent leur éducation jusqu'au niveau postsecondaire; ceci pourrait être fait avec des employeurs par ex., qui parraineraient des enfants. Les pharmacies pourraient parrainer des élèves pour qu'ils deviennent pharmaciens, les compagnies de plomberies pour qu'ils deviennent plombiers, etc. comme dans le programme des forces armées.
- Augmenter le nombre de candidatures pour les métiers dans le système des collèges communautaires.
- Augmenter l'accès et la disponibilité des cours en ligne et de la télé-éducation.
- Utiliser les espaces vides dans les bâtiments du gouvernement pour offrir des cours d'apprentissage aux adultes en soirée.
- Offrir des conférences gratuites à la télévision publique.
- Fournir aux gens l'accès à des séances gratuites de consultation ou d'orientation financière et de préparation de budget.
- Fournir davantage d'accès à l'enseignement des langues secondes.
- Permettre l'accès au recyclage et à la formation continue (gouvernement, organismes sans but lucratif et monde des affaires).
- Participer à la formation en cours d'emploi (monde des affaires, organismes sans but lucratif et gouvernement).
- Offrir des mesures incitatives aux employeurs qui sont disposés à aider des employés à obtenir des compétences et l'éducation dont ils ont besoin pour leurs emplois.
- Encourager la formation continue.
- Travailler avec les employeurs pour déterminer quelle formation est nécessaire pour combler des postes ouverts.
- Rendre plus accessible le programme de formation générale.
- Créer un fonds d'acquisition des compétences.
- Procurer aux enseignants davantage de formation afin de reconnaître et de prendre en charge les troubles d'apprentissage.
- Augmenter les taux de l'aide sociale pour qu'ils correspondent à la moyenne nationale et à celle des provinces maritimes et atlantiques.
- Réduire les taux de prestation de l'aide sociale.
- Indexer les taux de l'aide sociale aux augmentations des hausses du salaire minimum.

- Envoyer les chèques de l'aide sociale toutes les deux semaines.
- Éliminer ou réviser la politique du revenu des ménages : permettre aux personnes de partager; permettre aux personnes à charge d'avoir un revenu qui n'a aucun effet sur le chèque de l'aide sociale de sa mère.
- Maintenir la politique du revenu des ménages, mais permettre aux gens de partager les coûts et le logement sans pénalité pendant trois mois, afin qu'ils puissent aller de l'avant.
- Éliminer la réduction de logement de 25 % pour les personnes handicapées qui vivent avec leurs parents.
- Passer en revue le processus d'attestation d'invalidité de façon à ce que le demandeur puisse rencontrer le Conseil médical consultatif.
- Passer en revue le processus d'appel pour l'attestation d'invalidité.
- Enseigner les techniques de gestion financière et les aptitudes à la vie quotidienne.
- Accorder une prestation alimentaire et une allocation pour vêtements.
- Offrir des possibilités pour des cours de perfectionnement, d'acquisition de compétences et d'aptitude à l'emploi.
- Éliminer l'impôt sur la garde d'enfants et les soins aux enfants.
- Augmenter les mesures incitatives pour améliorer les garderies de jour, en particulier les salaires et la formation du personnel.
- Élaborer des programmes de bénévolat pour les bénéficiaires de l'aide sociale.
- Augmenter les appuis aux clients de l'aide sociale qui vont travailler comme dans le cas de l'assurance-maladie complémentaire, et faire un suivi de la gestion des cas pour les aider à conserver leur emploi.
- Augmenter le supplément d'école.
- Fournir la carte d'assistance médicale aux clients de l'aide sociale pendant 6 mois ou une année lorsqu'ils vont travailler.
- Utiliser les logements subventionnés comme incitation à travailler ou pour œuvrer activement sur un plan de gestion de cas.
- Augmenter les enquêtes sur la fraude du système d'aide sociale.
- Améliorer l'assurance dentaire pour les clients de l'aide sociale.
- Continuer à gérer les cas des bénéficiaires de l'aide sociale afin que ceux qui peuvent quitter le système aient un plan pour cela; de cette façon, il serait possible d'examiner les besoins uniques de chacun.
- Aider les clients de l'aide sociale à se construire des actifs financiers et personnels (éducation, par exemple).
- Essayer de trouver des emplois pour les personnes qui demandent l'aide sociale avant qu'elles n'obtiennent un premier chèque, ce qui les encouragerait à ne pas devenir accrochées au système.
- Rendre obligatoire la participation à des cours de formation, à l'éducation et à des activités de bénévolat pour pouvoir obtenir l'assurance-emploi et l'aide sociale, ou pour certains clients tels que des jeunes célibataires.

- Accorder une allocation d'apprentissage à ceux qui vont aux études ou qui suivent des formations.
- Rétablir les programmes du type « NB au travail » – une combinaison d'éducation, de formation et d'expérience professionnelle.
- Apparier les bénéficiaires de l'aide sociale et/ou leurs enfants avec des conseillers correspondants afin de les encourager, les appuyer et les aider à devenir autosuffisants.
- Changer la politique d'exemption de salaire pour en faire une échelle de critères variables et augmenter les exemptions; les exemptions doivent se fonder sur les revenus nets et non bruts.
- Éliminer le taux intérimaire d'aide sociale.
- Réexaminer les définitions d'attestation d'invalidité afin de les rendre moins restrictives.
- Aider à payer des soins auxiliaires lorsque le client quitte le système de l'aide sociale.
- Permettre que les paiements de soutien à la famille aillent entièrement aux familles recevant l'aide sociale.
- Changer la politique sur les actifs afin d'augmenter les montants des actifs.
- Revoir complètement l'aide financière et les autres mesures d'appui aux jeunes en crise et aux jeunes les plus vulnérables.
- Accorder une allocation aux bénéficiaires de l'aide sociale qui vont travailler, afin de les aider à payer les coûts initiaux de l'emploi tels que le transport, la garderie, les vêtements, le matériel, etc.
- Retourner au système des tickets d'alimentation plutôt que de remettre un chèque qui couvre tout.
- Réexaminer annuellement les cas des clients de l'aide sociale.
- Pénaliser l'abus de l'aide sociale.
- Il faut en finir avec le contrôle et la surveillance excessifs des bénéficiaires.
- Améliorer la cohérence dans l'application des politiques et procédures à travers la province.
- Augmenter les barèmes de transport des malades de façon à ce qu'ils correspondent aux barèmes de kilométrage (40 cents) accordés aux fonctionnaires.
- Aider les bénéficiaires de l'aide sociale à lancer de petites entreprises de quartier qui pourraient embaucher des jeunes du voisinage (déneigement, tonte des pelouses)
- Réduire les tracasseries administratives pour l'obtention d'une carte d'assistance médicale.
- Fournir à chaque enfant un fonds d'activités extrascolaires, chaque année.
- Changer les politiques relatives au Régime de pensions du Canada par rapport à la préretraite.
- Fournir aux handicapés qui reçoivent l'aide sociale un système comparable au supplément de revenu garanti.

- Aider financièrement un parent qui reste à la maison pour s'occuper d'un enfant
- Créer des programmes d'aide aux 16 à 19 ans dans le besoin.
- Mettre en oeuvre une politique provinciale pour venir en aide aux familles, en établissant une vision provinciale axée sur la famille. Se concentrer sur la base : petite enfance, l'attachement. Examiner ce qui se fait dans d'autres pays tels que la Suède, le Danemark et la Norvège au niveau des mesures prises.
- Fournir davantage de ressources aux familles.
- Procurer davantage de programmes axés sur l'encouragement ou passer à des programmes incitatifs plutôt que punitifs.
- Augmenter le salaire minimum à 10 \$ en 2010 (la moyenne dans les provinces atlantiques est de 12 \$ l'heure).
- Créer un salaire minimum différent pour les travailleurs adolescents.
- Indexer le salaire minimum.
- Mettre en oeuvre un revenu annuel minimum garanti ou garantir le salaire, complémentaire à un seuil de faible revenu.
- Mettre en application la loi sur le salaire-subsistance.
- Augmenter les salaires.
- Augmenter les prestations de l'assurance-emploi, de la sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada.
- Augmenter le nombre d'emplois à salaire élevé.
- Mettre en oeuvre l'équité salariale dans les secteurs publics et privés.
- Créer les incitatifs pour accumuler des actifs, comme un programme d'épargne apparié.
- Augmenter les salaires des personnes employées pour le maintien à domicile ou pour les garderies de jour.
- Payer les membres de la famille qui s'occupent d'un autre membre de la famille, handicapé ou malade, ou pour fournir des soins aux enfants.
- Accorder un soutien et/ou des revenus à un parent qui choisit de rester à la maison avec les enfants en bas âge (de 0 à 5 ans).
- Améliorer les politiques familiales pour tous les employés ou faire en sorte que les employés aient des programmes d'aide.
- Mettre en application des modalités de travail flexibles.
- Offrir des prestations de soins de santé à tous les employés/financer les entreprises pour qu'elles accordent des prestations de soins de santé.





- S'associer avec les entreprises et les organismes sans but lucratif pour fournir l'expérience d'emploi aux bénéficiaires de l'aide sociale.
- Embaucher davantage de femmes, d'autochtones, de jeunes et d'immigrants.
- Trouver des places aux personnes souffrant de maladie mentale ou d'invalidités sur les lieux de travail.
- Créer des emplois nouveaux et des emplois durables, surtout dans les zones rurales.
- Mettre en oeuvre l'initiative « travaux divers » qui permet à des personnes de choisir une journée ou quelques heures de travail et d'être payées comptant; un registre spécial pourrait être créé pour ce type de travaux.
- Les petites entreprises pourraient se regrouper pour offrir aux employés des prestations, ou s'associer avec de plus grandes entreprises pour payer ces prestations.
- Encourager les chambres de commerce à inviter toutes les entreprises à participer à leur régime d'assurance-maladie de sorte que les travailleurs des petites entreprises puissent recevoir les prestations. Le gouvernement pourrait être un associé dans les primes en cas de besoin.
- S'associer avec les organismes sans but lucratif pour fournir des stages de travail.
- Mettre en oeuvre un programme « travail contre bon d'échange » pour les sans-abri et les gens de passage, comme cela a été fait au centre-ville de Fredericton.
- Embaucher des personnes pour travailler sur des projets qui améliorent leurs quartiers.
- Réduire les barrières interprovinciales pour le commerce et les certifications professionnelles.
- Reconnaître les compétences et qualifications internationales.
- Aider les personnes à obtenir des vêtements pour le travail et préparer des CV.
- Modifier l'assurance-emploi de façon qu'elle appuie mieux les travailleurs; réduire la période d'attente de deux semaines.
- Accepter les personnes avec peu d'expérience professionnelle, reconnaître les compétences et non pas seulement les états de service, offrir aux travailleurs à faible revenu et aux jeunes une chance de travailler et prouver leurs capacités.
- Inviter les employeurs à examiner des compétences et les qualifications, et non pas simplement le niveau d'éducation.
- Subventionner l'emploi pour les handicapés, y compris les personnes souffrant de maladie mentale.
- Encourager le développement de petites entreprises en fournissant une subvention de salaire de base aux employeurs pendant les trois premières années afin de créer des emplois et enrayer l'exode vers l'ouest.
- Revenir aux emplois à court terme subventionnés, comme le programme « Aptitudes à l'emploi » pour les populations visées.
- Créer de nouveaux emplois liés au respect de l'environnement.

- Aider les entreprises à croître afin qu'elles puissent créer plus d'emplois.
- Faire en sorte que le bilinguisme ne soit pas un enjeu pour obtenir des emplois bien rémunérés.
- Faire en sorte que les employeurs offrent aux employés de poursuivre leur éducation, de suivre des cours de formation, ou d'avoir une formation en cours d'emploi et/ou un conseiller professionnel. Offrir des incitatifs pour terminer le collège, aider à payer l'école et perfectionner les compétences telles que la formation linguistique.
- Encourager les entreprises à aider les employés à payer leurs frais de garde.
- Encourager les entreprises à créer davantage de postes à plein temps.
- Offrir une semaine de quatre jours de travail pour permettre aux parents de passer plus de temps avec leurs familles.
- Faire en sorte que toutes les petites entreprises s'unissent à une plus grande société pour payer des prestations adéquates à leurs employés.
- Appliquer les mêmes normes pour les salaires, les bonis, les augmentations et l'indexation aux travailleurs à plus faible revenu que celles qui sont appliquées aux MAL.
- Augmenter les impôts sur le revenu des familles à revenus moyens et supérieurs afin d'appuyer la réduction de la pauvreté et les initiatives sociales.
- Abaisser les impôts sur le revenu des familles à moyen et faible revenus.
- Appliquer un moratoire sur la réduction des impôts.
- Augmenter les impôts des sociétés.
- Permettre à un nombre donné de paiements hypothécaires d'être déductibles d'impôt sur une échelle variable selon les revenus.
- Accorder des crédits d'impôt supplémentaires pour des familles à faibles et moyens revenus.
- Accorder des crédits d'impôt pour le transport au travail des travailleurs à faible revenu.
- Abaisser les taxes foncières.
- Égaliser les taxes foncières, permettre des paiements mensuels sur toute l'année plutôt que d'exiger une somme forfaitaire une fois par an.
- Augmenter les remboursements de la TPS.
- Rétablir les allocations familiales et les déductions fiscales pour les enfants qui sont inscrits à des études postsecondaires, car on peut encore les considérer comme des personnes à charge pour l'impôt sur le revenu.
- Créer plus de déductions fiscales pour ceux qui élèvent des enfants : par ex., permettre aux familles de demander le paiement des dépenses pour les activités extrascolaires des enfants (frais, essence, matériel).
- Reformuler le système fiscal de sorte que les familles à revenu unique ne payent pas plus d'impôts que les familles à deux revenus qui gagnent la même chose.
- Exempter les personnes vivant dans la pauvreté de payer des impôts.
- Accorder aux bénévoles un remboursement d'impôt (voir le modèle du Japon).

« Plus je prends conscience de la pauvreté et de ses différentes facettes - plus je me rends compte que c'est une question très complexe. »

- Faire du crédit d'impôt fédéral pour personne handicapée un crédit de droits remboursable.
- Éliminer les impôts sur les besoins essentiels tels que la nourriture, le logement, les vêtements, le carburant pour le chauffage domestique, l'électricité.
- Éliminer les impôts sur les fournitures de construction.
- Rembourser aux travailleurs à faible revenu les impôts qu'ils payent sur les médicaments.
- Accorder des exemptions fiscales pour ceux qui participent aux initiatives de réduction de la pauvreté.
- Établir un système de péage sur les autoroutes pour augmenter les recettes du gouvernement.
- Créer un remboursement d'impôt sur le transport pour les personnes qui vivent dans les régions sans transport en commun.
- Augmenter les déductions fiscales pour les dons de charité.
- Créer un impôt sur le luxe.
- Accorder des exemptions fiscales pour le transport collectif au travail.
- Accorder des incitatifs fiscaux aux employeurs qui embauchent, forment et gardent le personnel à plein temps avec des avantages sociaux, plutôt que d'embaucher des employés occasionnels à temps partiel.



« Grandir dans la pauvreté, les maladies mentales, l'alcoolisme et la toxicomanie des parents, ainsi que la violence physique et sexuelle pendant l'enfance, tout cela mène à une très faible estime de soi lorsque les gens atteignent l'âge adulte. »

- Éliminer la taxe foncière provinciale sur les propriétés locatives et s'assurer que les propriétaires répercutent sur les locataires l'économie obtenue.
- Mettre en application les normes minimales du Code du bâtiment et les règlements municipaux en ce qui concerne le zonage.
- Exiger des constructeurs et promoteurs qu'ils construisent des logements abordables dans tous les nouveaux complexes d'habitation.
- Augmenter le nombre de logements abordables pour tous les groupes visés.
- Aider les propriétaires à adapter des logements qui conviennent aux besoins des handicapés.

- Réduire ou subventionner (ou offrir de l'aide) ou réglementer le coût du chauffage domestique – ceci devrait être vérifié selon les revenus et ne devrait pas exclure les locataires.
- Laisser l'exécution des programmes de chauffage domestique au ministère du Développement social, et non pas à d'autres ministères ou organismes sans but lucratif.
- Changer la méthode de facturation de l'électricité qui favorise les gros utilisateurs; réduire les taux pendant les heures creuses.
- Accroître le nombre de subventions pour améliorer l'efficacité du chauffage domestique
- Renforcer le Code du bâtiment pour améliorer l'efficacité énergétique.

- Attacher les programmes de subvention à la création d'emplois; par exemple, accorder une subvention pour l'achat de fours à granules de façon à appuyer la filière de production des granules.
- Renouveler les conventions de logement avec le gouvernement fédéral.
- Améliorer l'entretien des logements subventionnés par le gouvernement.
- Réexaminer la formule pour la subvention locative de façon qu'elle soit basée sur le revenu net au lieu du revenu brut.
- Renforcer le rôle du bureau des médiateurs des loyers.
- Améliorer la protection des locataires et des pensionnaires.
- Encourager davantage les coopératives d'habitation.
- Créer davantage de logements de transition et de seconde étape.
- Construire davantage de logements du type communal où les résidents partagent les cuisines, les salles de séjour, etc.
- Augmenter le nombre de centres d'accueil pour sans-abri dans la province.
- Éliminer la taxe provinciale sur les propriétés locatives, mais s'assurer que les propriétaires répercutent sur les locataires l'économie obtenue.
- Éliminer les frais de reconnexion au réseau d'Énergie NB pour les travailleurs à faible revenu.
- Créer une réserve foncière pour des logements abordables.
- Mettre en oeuvre un programme de réparations domiciliaires en région rurale.
- Aider les aînés à rester à la maison en leur fournissant l'accès à des programmes d'entretien ou de réparation domiciliaires.
- Employer les programmes de logement pour former des personnes.
- Établir un réseau provincial de logements pour les handicapés.
- Créer des logements avec services de soutien pour les personnes souffrant de maladie mentale.
- Se débarrasser des programmes de construction de logements à bas loyers.
- Accorder des suppléments au loyer.
- Mélanger les logements subventionnés aux logements non subventionnés dans les quartiers.
- Établir un réseau provincial de logements pour les personnes à faible revenu, comparable à celui du Québec.
- Continuer à appuyer des organismes sans but lucratif pour construire et gérer des logements abordables.
- Encourager les promoteurs à convertir les vieux bâtiments en logements abordables.
- Réduire la liste d'attente des logements sociaux.
- Retarder la hausse des loyers subventionnés lorsque les taux de l'aide sociale augmentent.
- Établir un programme visant à réduire la discrimination et le harcèlement parmi des locataires des logements subventionnés.

- Engager plus de locataires et leurs enfants pour faire l'entretien dans les logements sociaux et bâtiments du quartier.
- Offrir davantage de possibilités pour devenir propriétaire de logement; augmenter les options de location avec option d'achat pour les familles à faible revenu.
- Mettre un plafond aux hausses de loyer; mettre en oeuvre un contrôle des loyers.
- Fournir des incitatifs aux propriétaires pour qu'ils remettent en état leurs immeubles, mais en même temps limiter les hausses de loyer.
- Fournir des incitatifs pour construire/améliorer les pensions et les maisons de chambres.
- Améliorer la planification municipale et celle des quartiers pour assurer des logements abordables.
- Créer une nouvelle société d'État pour mettre en oeuvre des programmes de logement; nommer un ministre responsable du logement.
- Permettre aux travailleurs à faible revenu qui vivent dans des logements publics. d'acheter leur habitation dans le cadre d'un programme de location avec option d'achat.
- Modifier les sites Web du gouvernement de façon à ce qu'ils soient compris par des personnes à faible niveau de littératie.
- Cesser de parler des problèmes de cloisonnement dans le gouvernement et faire quelque chose pour forcer les ministères à collaborer et à nommer un « tsar ou un PDG de la pauvreté » qui pourrait travailler avec tous les ministères.
- Réviser les lois sur la protection de la vie privée pour permettre de mieux partager les informations entre professionnels qui ont affaire aux mêmes clients – utiliser des systèmes intégrés et partagés de gestion de cas.
- Lancer une campagne très dynamique pour éduquer les gens au sujet des réalités de la pauvreté et pour réduire les stigmates d'infériorité.
- Élaborer une campagne d'information à propos des dettes de cartes de crédit.
- Faire en sorte que les gens comprennent plus facilement comment les services gouvernementaux fonctionnent, et quels services sont disponibles.
- Créer un genre de centres d'accès où les gens peuvent aller découvrir quels services sont disponibles au public dans leur collectivité.
- Encourager les Néo-Brunswickois à appuyer leurs entreprises locales. Nous avons besoin d'un programme encourageant l'achat de produits locaux.
- Mettre en place une ligne d'aide 1-800 pour que les gens puissent appeler et savoir où ils peuvent obtenir de l'aide. Il faudrait conserver le numéro actuel (211) pour qu'ils aient accès aux informations sur les services communautaires.
- Procurer aux clients de l'aide sociale davantage d'information sur les politiques.
- Fournir l'Internet à haute vitesse dans toute la province afin de favoriser la sensibilisation aux services et programmes.
- Faire un film au Nouveau-Brunswick, sur le Nouveau-Brunswick, afin de promouvoir l'image du Nouveau-Brunswick et de son industrie cinématographique.

- Investir dans les systèmes de vidéoconférence afin de rendre possibles des offres de formation dans les régions et de réduire les frais de voyage.
- Changer le slogan « J'y reviens, j'y reste » (I'm coming back to stay) par le slogan « J'y suis, j'y reste » (I'm here to stay) afin de garder les gens au Nouveau-Brunswick
- Continuer à dialoguer avec ceux qui vivent dans la pauvreté et demander leurs avis
- Dialoguer avec les jeunes et les faire participer. Ils sont encore optimistes au sujet des problèmes sociaux.
- Promouvoir le plan d'Énergie NB qui offre 12 versements mensuels égaux d'un montant spécifique. Un ajustement pour la différence entre le montant payé et la consommation mesurée sur l'année est appliqué à la dernière facture.
- Mettre en oeuvre des initiatives qui accroissent le sens de la collectivité, qui réunissent les voisins, qui encouragent un retour à une collectivité plus bienveillante et qui aide les personnes à comprendre leurs responsabilités personnelles en tant que membres d'un quartier, plutôt que de se fier au gouvernement pour tout : musique, événements sportifs, vie sociale, endroits où les parents peuvent établir un réseau de contacts
- Encourager les municipalités à installer des bancs de parc dans les cours avant des quartiers résidentiels.
- Aider les collectivités à réunir les gens pour travailler sur la prise en charge des problèmes de pauvreté dans leurs quartiers.
- Mettre en oeuvre des programmes communautaires d'encadrement tels que « Ma collectivité, mes enfants ».
- Faire participer davantage les adolescents à des activités communautaires et de bénévolat.
- Travailler avec les écoles secondaires pour répondre aux besoins des collectivités – chaque école pourrait construire une maison.
- Mettre en oeuvre des stratégies de réduction de la pauvreté au niveau communautaire; accorder un financement aux collectivités, mais le gouvernement ne devrait pas être seul à financer; tous les secteurs de la collectivité devrait contribuer.
- Appuyer plus de centres de ressources pour aider les gens, par ex., les centres de ressources pour les familles.
- Fournir plus d'aide aux parents d'enfants qui ont des besoins spéciaux.
- Apporter un appui aux nouveaux parents – nutrition prénatale, allaitement, etc.
- Créer davantage de programmes d'aide, comme Headstart.
- Faire en sorte que les prestataires de services de garderie offrent plus de souplesse aux parents qui travaillent par quarts.
- Services de garderie de jour universels; programme national de garderies.
- Augmenter le nombre de programmes de formation au rôle de parent, encourager tous les parents à y participer.
- Rendre les services de garderie de jour (comme par ex., au Québec) disponibles à tous : employés du gouvernement et employés privés.

« Il ya beaucoup de travailleurs pauvres qui vivent de peine et de misère d'un mois à l'autre et ont de la difficulté à payer pour les besoins de base. »

- Mettre en oeuvre le projet de Paul Martin sur la « Prestation universelle pour la garde d'enfants ».
- Augmenter le nombre d'espaces disponibles dans les garderies de jour, en particulier dans les zones rurales.
- Augmenter le nombre de garderies en coopération tenues par des parents.
- Augmenter le nombre de subventions pour les soins aux enfants.
- Collaborer avec le monde des affaires pour créer des garderies de jour sur le lieu de travail.
- Faire voter une loi qui exige que les entreprises de taille particulière aient des garderies de jour.
- Augmenter le nombre d'espaces disponibles dans les garderies pendant des heures inhabituelles : fins de semaine, soirées et nuits.
- Créer des unités mobiles pour offrir des services de distribution et d'information dans les collectivités rurales.
- Organiser des après-midis de discussion dans les salles communautaires et les sous-sols d'église avec du café et des supports de communication pour appuyer les personnes dans le besoin.
- Sensibiliser et responsabiliser les collectivités et les quartiers à propos de la réduction de la pauvreté.
- Augmenter le nombre de centres communautaires où les gens peuvent être, travailler et apprendre ensemble.
- Créer des mécanismes pour que les gens puissent répondre à leurs besoins grâce au troc; faire en sorte que l'argent des collectivités puisse être utilisé pour des services de troc.
- Appuyer les entreprises à caractère social.
- Créer un centre de ressources communautaires qui abrite l'information, un avocat populaire et qui coordonne les organismes sans but lucratif et les bénévoles.
- Augmenter le fonds avec frais d'acquisition de la collectivité; offrir des microfinancements et davantage d'incitatifs de démarrage de petites entreprises.
- Créer des jardins communautaires, des cuisines communautaires, acheter et faire progresser des coopératives, enseigner le compostage, la mise en conserve, la couture, etc.



- Créer des emplois gérés par la collectivité dans les zones rurales.
- Avoir une personne de liaison dans la collectivité pour des services disponibles.
- Encourager la consommation et le développement des produits locaux afin de dépendre moins des exportations.
- Permettre à toutes les personnes à faible revenu d'accéder à une assurance médicaments.
- Offrir un régime de soins médicaux universel aux travailleurs à faible revenu et aux bénéficiaires de l'aide sociale.

- Mettre en oeuvre un régime de participation aux coûts des soins de santé afin d'assurer de maintenir la dignité de tous les bénéficiaires.
- Faire en sorte que chaque enfant âgé de moins de 12 ans ait accès aux soins dentaires et de la vue.
- Recycler les lunettes optiques au N.-B.
- Augmenter l'accès aux services de soins de santé mentale et d'aide aux toxicomanes.
- S'assurer que les services de santé mentale au N.-B. répondent aux normes nationales.
- Améliorer l'accès à la consultation post-accoutumance et aux cliniques de désintoxication à la méthadone.
- Attribuer de nouveau à la santé publique la responsabilité de l'inoculation des enfants.
- Établir davantage de cliniques de tous les types et davantage de centres de santé communautaires.
- Maintenir les cliniques d'estimation pour les 3 à 5 ans dans les quartiers; cela pourrait être situé dans les écoles.
- Trouver une nouvelle impulsion pour aider les personnes à gérer les maladies chroniques.
- Accroître l'accès à la consultation sur la nutrition : cela devrait comprendre quels aliments manger, comment acheter des aliments sains et comment les préparer.
- Améliorer, pour les travailleurs à faible revenu, l'accès aux aliments diététiques pour diabétiques.
- Augmenter le nombre de médecins de famille.
- S'assurer que tous les emplois offrent des avantages sociaux.
- Créer un programme d'hôpital d'enseignement de deux ans.
- Mettre en oeuvre des programmes de santé et de mieux-être pour les aînés.
- S'assurer que les personnes handicapées puissent acquérir l'équipement dont elles ont besoin, qu'elles reçoivent ou non l'aide sociale; augmenter la liste des articles admissibles.
- Fournir des endroits d'injection sûrs.
- Accroître l'aide aux victimes d'agression sexuelle.
- Accorder un financement durable et adéquat aux organismes communautaires sans but lucratif; cela pourrait provenir du gouvernement, du monde des affaires et des particuliers.
- Employer les montants obtenus par la vente de billets de loterie pour financer organismes sans but lucratif.
- Donner du temps, des services et des biens aux organismes sans but lucratif locaux; cela s'applique au gouvernement, au monde des affaires et aux particuliers.
- Sensibiliser les gens aux problèmes de la pauvreté de façon à en augmenter la compréhension.
- Payer pour la vérification du casier judiciaire des bénévoles.

- Mieux soutenir les organismes sans but lucratif communautaires en ce qui concerne la formation du personnel, l'assurance, les appuis non financiers.
- Offrir aux organismes sans but lucratif des taux réduits pour les impôts, l'électricité.
- Laisser les organismes sans but lucratif participer à certains services gouvernementaux tels que les appels d'offres de contrats pour les téléphones, les fournitures, etc.
- Augmenter le financement aux banques alimentaires.
- Faire en sorte que les organismes sans but lucratif communautaires travaillent ensemble pour les mêmes objectifs
- Créer des « centres à guichet unique » qui fournissent tous les services de soutien dans les collectivités.
- Faire en sorte que le gouvernement gère et finance les organismes sans but lucratif
- Faire en sorte que les entreprises partagent leurs connaissances et leur expertise avec les organismes sans but lucratif.
- Offrir un transport abordable dans les municipalités.
- Contribuer aux coûts du transport dans les zones rurales comme par ex., le service de location d'autobus sur appel.
- Offrir le transport pour les rendez-vous chez le médecin (organismes sans but lucratif).
- Réglementer les prix de l'essence.
- Subventionner le transport en autobus pour les personnes à faible revenu qui se rendent au travail.
- Offrir aux travailleurs qui font des quarts de travail et aux aînés, un rabais de 50 % sur le laissez-passer d'autobus utilisé en dehors des heures de pointe.
- Utiliser les autobus scolaires pour le transport en commun, notamment dans les zones rurales.
- Aider les personnes, dans les zones rurales, qui ont besoin de transport pour aller travailler, peut-être en organisant un système de covoiturage; cela pourrait être fait par les entreprises ou la collectivité.
- Les autobus devraient pouvoir rouler plus tard et plus souvent.
- Faire en sorte que les itinéraires de transport soient harmonisés sur les heures de travail.
- Se porter bénévole auprès des organismes sans but lucratif.
- Permettre aux employés ou leur fournir des incitatifs pour qu'ils passent un certain temps comme bénévoles dans leurs communautés.
- Parrainer les événements communautaires (monde des affaires).
- Encourager les professionnels (par ex., les dentistes) à accorder une journée, de temps en temps, à ceux qui sont dans le besoin.
- Mettre en oeuvre une journée « du don ».
- Trouver des bénévoles pour aider les gens à remplir leurs déclarations d'impôt sur le revenu.

- Mettre en application la loi du bon Samaritain au N.-B., surtout pour les chauffeurs.
- Encourager les adolescents au bénévolat en leur offrant un ordinateur portable après un certain nombre d'heures comme volontaires.
- Encourager et récompenser le bénévolat dans la communauté : motiver les gens qui se portent volontaires en offrant par exemple un programme de récompense (comparable à celui des milles aériens) contre de la nourriture et le transport. Le monde des affaires pourrait s'impliquer dans ce « programme de récompense ».
- Faire en sorte que les modèles locaux inspirent le bénévolat par l'exemple.
- Faciliter le bénévolat.
- Faire participer tous les secteurs de la société pour réduire et empêcher la pauvreté : il s'agit certainement d'une responsabilité partagée et nous avons besoin d'une vision commune et d'objectifs communs.
- Faire de la réduction de la pauvreté un objectif commun à tous les niveaux de gouvernement.
- Établir comme objectif qu'aucun enfant âgé de moins de 10 ans ne vivra dans la pauvreté en 2026.
- Mettre en place une stratégie nationale de lutte contre la pauvreté en proposant des plans d'action et des mesures de responsabilisation.
- Édicter une loi engageant le gouvernement du N.-B. à lutter contre la pauvreté.
- Accorder une aide financière aux familles de façon à ce que les enfants puissent participer aux leçons, aux activités sportives, aux programmes de loisirs et aux activités extrascolaires.
- Financer les travailleurs des services d'approche dans la rue.
- Développer une économie forte; diversifier notre économie.
- Réexaminer le système des transferts de paiements aux provinces.
- Se concentrer sur les familles monoparentales et réduire les grossesses chez les adolescentes.
- Appliquer les ordonnances de pension alimentaire aux enfants.
- Réduire les tracasseries administratives.
- Réglementer les prix des denrées alimentaires.
- Mettre en oeuvre un programme pour aider les aînés et les personnes handicapées à reconnaître la fraude (par téléphone ou l'Internet).
- Lancer un programme de travailleurs des services d'approche ou d'intervention dans la rue.
- Faire en sorte que tous les postes de la fonction publique soient tributaires de contrats de 2 ans.
- Réduire le nombre de cas sur lesquels travaillent les assistants sociaux et les agents de gestion des cas.
- Augmenter le nombre d'assistants sociaux.
- Accroître la sensibilisation des agents de gestion des cas à la pauvreté.
- Rendre les programmes gouvernementaux plus conviviaux.

- Améliorer le maintien de l'ordre.
- Plutôt que d'incarcérer les jeunes, leur offrir d'autres options : par exemple, travailler ou observer des travailleurs à l'ouvrage dans leur communauté.
- Mettre en place les avocats rémunérés.
- Créer, dans chaque collectivité, des postes de médiateur (ombudsman) pour défendre les intérêts des personnes qui vivent dans la pauvreté.
- Maintenir le gouvernement responsable en créant une carte de pointage.
- Mettre en place une structure ou un mécanisme pour faire participer le gouvernement, le monde des affaires et les organismes sans but lucratif d'une façon régulière et coordonnée.
- Plutôt que d'étudier la pauvreté, il faut agir et habiliter le public à faire partie de la solution.
- Faire appel à la ressource sous-utilisée des communautés religieuses.
- Étudier les meilleures pratiques employées dans d'autres compétences, trouver un moyen de partager les meilleures pratiques de ceux qui, au NB, obtiennent déjà de bons résultats dans la réduction et la prévention de la pauvreté.
- Cesser de donner d'importants bonis aux PDG qui sont payés par les contribuables
- Créer un véhicule financier qui permet aux gens d'investir dans leurs collectivités locales, par exemple, le modèle de la N.-É.
- Éliminer les frais de banque pour les personnes à faible revenu.
- Imposer des conditions sur les prêts aux entreprises en exigeant qu'elles embauchent des femmes, des personnes de groupes minoritaires, des handicapés, des clients de l'aide sociale, etc.
- Permettre aux pauvres de ramasser le bois inutilisé sur des terres de la couronne.
- Accorder un financement pour l'aide judiciaire dans toutes les zones de la province.
- Mettre en oeuvre des programmes pour empêcher la violence domestique.
- Reconnaître les contributions des dispensateurs de soins bénévoles.
- Évaluer les programmes et services pour s'assurer qu'ils accomplissent avec succès ce qu'ils sont censés accomplir; maintenir ou bien remettre en vigueur les méthodes et programmes réussis et éliminer ceux qui n'atteignent pas leurs objectifs.
- Créer un groupe de travail des ministres sur la pauvreté.
- Résoudre les questions de compétence territoriales afin d'améliorer les conditions de vie des Premières nations.
- Accorder des incitatifs financiers pour aider des nouveaux entrepreneurs à acheter des entreprises de personnes âgées qui prennent leur retraite.
- Créer un programme de promotion des naissances comme celui mis en place au Québec.

- Décentraliser certains services essentiels comme les soins de santé et l'éducation; ceci réduirait l'impact des voyages sur l'environnement, redynamiserait les petites villes et fournirait des services plus abordables aux familles et aux aînés à faible revenu.
- Mettre en place davantage de programmes d'activités de jour pour les aînés.
- Appliquer un contrôle plus strict de la politique de déconnexion d'Énergie NB.
- Créer une commission indépendante sur le salaire minimum.
- Encourager et investir dans l'esprit d'entreprise.
- Demander aux gérants d'épicerie d'ajouter un montant de 25 cents aux reçus d'épicerie, et donner l'argent aux banques alimentaires.
- Envisager le service militaire obligatoire ou la fonction publique obligatoire.
- Éliminer les frais de reconnexion pour les travailleurs à faible revenu connectés au réseau d'Énergie NB.
- Regrouper en un seul ministère les ministères du Développement social, de la Santé et de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail. Nommer un sous-ministre adjoint pour chaque portefeuille. Ceci permettrait d'accroître la communication, l'intégration et la prestation des services. Il y aurait ainsi moins de cloisonnement

